



IV Diálogos Consonantes

Los Derechos de las Mujeres y los Instrumentos de la Cooperación al Desarrollo
Acuerdos y Consonancias en el Caribe

Ponencias del evento
27-30 junio 2011 - República Dominicana



IV Diálogos Consonantes. Los Derechos de las Mujeres y los Instrumentos de la Cooperación al Desarrollo. Acuerdos y Consonancias en el Caribe. 2011

Encuentro realizado en junio del 2011 en Santo Domingo, República Dominicana

Preparado por:

Maryline Penedo

Diseñado por: (por el momento)

Maryline Penedo

<http://dialogos4caribe.blogspot.com/>

Copyright ©2011

All rights reserved

Las afirmaciones de esta publicación no representan necesariamente las opiniones de la AECID, de las Naciones Unidas, de la Articulación Feminista Marcosur, del Centro de Investigación para la Acción Femenina, ni de la Colectiva Mujer y Salud.

Índice

ANTECEDENTES	4
CONTEXTO	5
OBJETIVOS DEL ENCUENTRO	7
OBJETIVOS GENERALES	7
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	7
RESULTADOS ESPERADOS	8
AGENDA	9
DÍA 1: LUNES 27 DE JUNIO 2011 (ENTRE FEMINISTAS)	9
DÍA 2: MARTES 28 DE JUNIO 2011	12
DÍA 3: MIÉRCOLES 29 DE JUNIO 2011	15
DÍA 4: JUEVES 30 DE JUNIO 2011	17
DÍÁLOGOS CONSONANTES	19
PRIMER DÍA	19
ACTO DE APERTURA	19
CONTEXTO Y SITUACIÓN DEL MOVIMIENTO FEMINISTA EN EL CARIBE Y EN AMÉRICA LATINA	26
INSTRUMENTOS, ACTORES Y MODALIDADES DE FINANCIACIÓN CON UN ENFOQUE DE GÉNERO DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA	37
TENDENCIAS DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA DESCENTRALIZADA	50
SEGUNDO DÍA	64
EVALUACIÓN DE LA COOPERACIÓN DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO	64
INSTRUMENTOS, ACTORES Y MODALIDADES DE FINANCIACIÓN CON EL ENFOQUE DE GÉNERO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CARIBE Y EN AMÉRICA LATINA	76
TERCER DÍA	92
MESA DE TRABAJO 1 - VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES. TRATA Y TRÁFICO DE LAS MUJERES	92
MESA DE TRABAJO 2 - PANORÁMICA DEL FINANCIAMIENTO PARA LA DEFENSA Y EJERCICIO DE LOS DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS	93
MESA DE TRABAJO 3 - PARTICIPACIÓN POLÍTICA Y PARIDAD. CONSTRUCCIÓN DE VOZ PÚBLICA. EL PAPEL DE LAS REDES SOCIALES	94
APÉNDICE	95
REFLEXIONES ENTRE FEMINISTAS - PRIMER DÍA (27 DE JUNIO) ENTRE FEMINISTAS	95
DECLARACIONES FINALES	116
DECLARACIÓN DE SANTO DOMINGO (EN ESPAÑOL)	116
DECLARACIÓN DE SANTO DOMINGO (EN INGLÉS)	120
DECLARACIÓN DE SANTO DOMINGO (EN FRANCÉS)	124
DECLARACIÓN PARA LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES HAITIANAS (EN ESPAÑOL)	128
DECLARACIÓN PARA LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES HAITIANAS (EN INGLÉS)	130
DECLARACIÓN PARA LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES HAITIANAS (EN FRANCÉS)	132

Antecedentes

Iniciados por la Articulación Feminista Marcosur en junio del 2008, los Diálogos Consonantes tienen por objetivo proporcionar un espacio de debate entre las redes feministas del Caribe y de América Latina y los actores de la Cooperación, para permitir acciones de coordinación que contribuyan a promover mejores resultados en las actuaciones dirigidas al empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género. Junto a esta finalidad y desde su nacimiento, los Diálogos Consonantes también han facilitado y promovido oportunidades de comunicación, y de creación de sinergias entre redes y organizaciones feministas, reforzando la influencia de las organizaciones de mujeres en América Latina y el Caribe.

El relato de los Diálogos Consonantes se inicia en junio del 2008, en la ciudad de Montevideo, Uruguay. En este primer encuentro, las redes y organizaciones feministas de la región del Caribe y de América Latina, diferentes actores de la Cooperación Española, el Instituto Nacional de las Mujeres y el Ministerio de Desarrollo Social de Uruguay, representantes de UNIFEM (ahora ONU Mujeres) iniciaron un diálogo desde donde construir un marco ético y político para asegurar que la promoción de los derechos humanos y la equidad de género impregnen todo enfoque en la concepción e implementación de la Agenda de la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo. Esta iniciativa permitió iniciar la consonancia entre las agendas de las organizaciones feministas y la política de cooperación al desarrollo llevada a cabo por distintos actores de la Cooperación española, una consonancia que fue expresada en la firma de la Declaración de Montevideo.

Otros dos Diálogos fueron organizados después del encuentro de Uruguay. En abril del 2010, los II Diálogos Consonantes para los países andinos se organizaron en la ciudad de Lima, Perú, y en septiembre del 2010, los III Diálogos Consonantes para Centroamérica tuvieron lugar en la Ciudad de Antigua, Guatemala. En el marco de los acuerdos adoptados en los Diálogos centroamericanos, los IV Diálogos Consonantes se centran en esta ocasión en la región del Caribe.

Contexto

A partir del 2005 los temas de género en el desarrollo inician una nueva etapa en un contexto de transformación derivado de la revisión y reflexiones alrededor del cumplimiento de 10 años desde la Plataforma de Acción de Beijing, y 5 años de las Metas de Desarrollo del Milenio. En ese mismo año, en marzo, se aprueba la Declaración de París sobre Efectividad de la Ayuda, proponiendo nuevos principios y nuevas modalidades e instrumentos para operativizar la ayuda al desarrollo, que los temas de género no pueden ignorar. Estas nuevas modalidades de ayuda no son neutras en materia de género. Se está cuestionando hasta qué punto los nuevos instrumentos efectivamente están alentando cambios en la situación y condición de las mujeres en América Latina e impulsando el cumplimiento de los compromisos internacionales en materia de igualdad que los países han asumido. Si la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres es fundamental para el logro de los ODM y de los otros objetivos de desarrollo, la Declaración de París debería ser ampliada y enriquecida con la inclusión de la perspectiva de género para contribuir a su mejor instrumentalización al servicio del cumplimiento de los ODM.

El trabajo de cabildeo que las organizaciones de mujeres y redes feministas hicieron en este sentido dio como resultado una referencia explícita a la igualdad de género en la denominada Agenda de Acción de Accra (AAA), el documento resultante del Tercer Foro de Alto Nivel celebrado en Accra en 2008, basada en los compromisos acordados en la Declaración de París. Los avances que se realicen en los países hacia la consideración de la perspectiva de género como una prioridad serán signos importantes de la eficacia de este nuevo enfoque de alianzas y nuevas formas de operativizar la cooperación para el desarrollo.

La Cooperación Española (CE), alineada con la agenda internacional de desarrollo contra la pobreza, se ha embarcada en un proceso de gran complejidad y transformación, en el que el tema de género pasa a ser por primera vez en su historia una prioridad real a abordar, con carácter transversal y sectorial en la política española de desarrollo. Enfrentando el reto del nuevo contexto, la Estrategia de Género de la Cooperación Española busca adaptar los principios de la eficacia de la ayuda como mecanismos para establecer nuevas alianzas entre las organizaciones internacionales y los actores del desarrollo, tanto en España como en los países socios, como forma de lograr más y mejores resultados para la igualdad de género y la reducción de la discriminación contra las mujeres.

Es también en este periodo de transformación donde la CE incrementó exponencialmente el presupuesto destinado a proyectos, acciones y programas para la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres a través de sus diferentes instrumentos y modalidades de ayuda. En el actual contexto político y económico de España, esta situación expansionista se modifica exigiendo a la CE ser más selectiva y estratégica en sus apoyos financieros, y demandando una adecuada rendición de cuentas a todos los actores socios del desarrollo que destinatarios de apoyo económico de la CE. Ambas situaciones han convivido en el tiempo con la dificultad creciente que encuentran las organizaciones y redes de mujeres feministas de la región para acceder al actual circuito de financiamiento y movilizar los recursos necesarios que les permita planificar su trabajo en torno a la lucha por los derechos de las mujeres y fortalecer su rol como actores clave para el avance de la agenda de igualdad ante los estados y con la sociedad civil.

Paralelamente en América Latina y el Caribe se están dando procesos de cambio político que propician espacios de diálogo y de debate donde las demandas y propuestas de los movimientos de mujeres y las

redes feministas están incidiendo con su agenda (derechos sexuales y reproductivos, derechos sociales y económicos, participación política y paridad, etc.). La Articulación Feminista MARCOSUR (AFM) hace parte del movimiento feminista de la región y se propone estimular la creación de nuevos canales que amplíen las alianzas y fortalezcan las estrategias de dicha agenda. Se cuenta en América Latina y Caribe con un potencial y acumulado construido por las redes feministas, algunas con trayectorias de varias décadas y muchas de ellas contribuyendo al espacio de la AFM, que han desarrollado agendas buscando impactar en las políticas públicas de los gobiernos y espacios regionales e internacionales.

En el último periodo la crisis económica ha impactado en las agencias y entidades donantes que apoyaban el desarrollo en la región, las cuales han retraído sus fondos del Caribe y de América Latina (ALC). El crecimiento del PBI ubica a muchos de nuestros países como de países de renta media, alejando a agencias de cooperación al desarrollo a retirarse de la región para concentrar sus fondos en países más empobrecidos. Sin embargo, este engañoso indicador no da cuenta del grado de desigualdad e inequidad entre su ciudadanía, y la debilidad de los sistemas democráticos.

El año pasado, el proceso de evaluación de los logros de la IV Conferencia Mundial de la Mujer, 15 años después de la adopción de la Plataforma de Acción de Beijing, la realización de la XI Conferencia Regional de la Mujer (CEPAL – Brasilia julio 2010) y de la reunión de evaluación de los ODM (New York, septiembre del 2010) marcaron hitos importantes para incidir en la agenda del desarrollo desde un enfoque de género. En tal sentido la AFM creó la herramienta ISO Quito para evaluar avances y rezagos respecto al cumplimiento de los compromisos que los gobiernos asumen en los consensos regionales en relación a la agenda de igualdad entre los géneros.

Este año se organizan el XII Encuentro Feminista del Caribe y de América Latina en noviembre de 2011 en Colombia, y el Cuarto Foro de Alto Nivel en diciembre 2011 en Corea del Sur, que las redes feministas deben preparar meticulosamente con el objetivo de definir estrategias y herramientas para incidir en estos eventos también.

La cooperación gubernamental, la Cooperación descentralizada, las ONGD, las redes feministas tenemos diferentes roles que cumplir en este sentido. El establecimiento de alianzas estratégicas entre los diferentes actores de la cooperación para el desarrollo debe llevarnos a ser más eficaces en el logro de la equidad como valor clave para el fortalecimiento de la democracia y el ejercicio de la ciudadanía.

Objetivos del encuentro

Objetivos Generales

- Favorecer el reconocimiento de la importancia de los movimientos feministas y de mujeres como actor político y social, autónomo y diverso, así como la necesidad de avanzar en su fortalecimiento, en términos de desarrollo institucional y capacidad de incidencia así como el apoyo a sus prioridades estratégicas de trabajo.
- Generar instancias de articulación entre los diferentes actores de la Cooperación y las organizaciones feministas, para que a partir de las consonancias alcanzadas en los diálogos (Montevideo 2008, Lima 2010 y Antigua – Guatemala 2010), se construya un marco ético que fortalezca y amplíe la confianza política, la transparencia y la mutua responsabilidad.
- En el actual contexto de la Cooperación al Desarrollo que tiene como una de sus expresiones la reducción de la AOD al Caribe y a América Latina, impulsar acciones de coordinación, articulación y eficacia de la ayuda entre la cooperación en su conjunto y las redes y organizaciones feministas del Caribe y de América Latina, contribuyendo a la creación de un marco que promueva mejores resultados en las actuaciones dirigidas al empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género en el contexto de la región.

Objetivos Específicos

- Identificación de una estrategia de fortalecimiento de los movimientos feministas y de mujeres.
- Crear, diversificar y fortalecer mecanismos para favorecer el acceso de las organizaciones feministas y de mujeres a los recursos de la cooperación al desarrollo.
- Fortalecer el cumplimiento de los acuerdos políticos logrados en los Diálogos Consonantes precedentes.
- Fomentar las sinergias políticas entre las diferentes actoras de la Cooperación para el desarrollo, y los movimientos feministas y de mujeres del Caribe y de América Latina que garanticen la incidencia en el proceso al IV Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda (Seúl 2011) con resultados tangibles.
- Fortalecer los mecanismos de auditoría social. Seguir desarrollando el “ISOQuito” que monitorea el cumplimiento de los acuerdos y compromisos del Consenso de Quito (apoyándose en el Observatorio Regional de Paridad de Género) en los diferentes países de la región, y que puede ser utilizado como herramienta para el trabajo de incidencia política de los movimientos y a la vez sirva de “termómetro género/democrático” a la hora de establecerse políticas de cooperación entre los gobiernos.

Resultados esperados

El Encuentro busca resultados tanto en la identificación de oportunidades y riesgos potenciales para el avance de los derechos de las mujeres en ALC asociados al actual marco de la financiación al desarrollo para el cumplimiento de los ODM y los compromisos de Beijing, así como la definición de propuestas y recomendaciones concretas para instrumentalizar mecanismos de financiación directa de la Cooperación en su conjunto al movimiento feminista y de mujeres de la región.

- Análisis desde la perspectiva de género de las lecciones aprendidas en la región desde la implementación de la Declaración de Paris y la Agenda de Acción de Accra.
- Recomendaciones específicas de las redes feministas latinoamericanas para incidir en que los derechos de las mujeres y la igualdad de género sean tenidos en cuenta en los procesos sobre financiación y eficacia de la ayuda derivados de Doha y Accra.
- Propuestas y recomendaciones para viabilizar instrumentos de financiación directa a las organizaciones de mujeres y feministas que garanticen su autonomía frente a los gobiernos y el avance de la agenda de las mujeres.
- Propuestas y recomendaciones para instalar mecanismos y acciones que faciliten un mayor conocimiento, articulación y colaboración entre diferentes actores de la cooperación española, especialmente la cooperación estatal y la Cooperación descentralizada y las redes feministas de la región, así como para el establecimiento de mecanismos claros de consulta y de trabajo entre ambas partes.
- Sistematización del seguimiento al ISOQuito.
- Estrategias de incidencia en el Cuarto Foro de Alto Nivel en Corea del Sur (en diciembre 2011).

Agenda

DIA 1: Lunes 27 de junio 2011 (entre feministas)

HORA	TEMA
8.30 – 9.00	<p>BIENVENIDA/ INAUGURACIÓN</p> <p>Presentación Diálogos Consonantes, antecedentes, objetivos y métodos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud (CMS) – República Dominicana • Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur (AFM) - Uruguay • Flavia Cherry, Asociación caribeña para la investigación y la acción feministas - Santa Lucia
9.00-9.30	PRESENTACIÓN DE PARTICIPANTES
9.30-9.45	<p>ELECCION DEL GRUPO ENCARGADO DE LA REDACCIÓN DE LA DECLARACIÓN FINAL</p> <p><i>Moderadora:</i> Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud (CMS) – República Dominicana</p>
9.45-10.45	<p>PANEL A: REFLEXIONES Y DEBATES SOBRE EL FEMINISMO CONTEMPORÁNEO EN EL CARIBE Y EN AMÉRICA LATINA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Fortalecer las acciones estratégicas de los movimientos feministas y de mujeres que defienden la vigencia del estado de derecho y su carácter laico, como condición para el reconocimiento y pleno ejercicio de los derechos humanos para las mujeres. ⇒ Reflexionar e intercambiar sobre el momento político del movimiento feminista en el Caribe y en América Latina teniendo en cuenta el contexto social, económico y organizacional del movimiento. ⇒ Establecer prioridades estratégicas para el movimiento feminista en el Caribe y en América Latina. ⇒ Identificar estrategias para fortalecer las organizaciones de mujeres, redes feministas y alianzas en el Caribe y en América Latina. <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Es todavía pertinente y relevante el feminismo como propuesta política en el momento actual? ¿Nuevos actores? ¿Nuevas corrientes políticas en el feminismo? ⇒ El estado de (de) construcción del movimiento. ¿En qué momento estamos ahora? ¿Ascenso de los fundamentalismos religiosos y su impacto en las políticas públicas? ⇒ ¿La geopolítica del Caribe y su impacto en los movimientos de mujeres y feministas? <p><i>Participantes en el panel A:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Clorinde Zéphir, ENFOFANM - Haití • Cecilia Olea Mauleón, Articulación Feminista Marcosur (AFM) – Perú • Geraldine Archer, CAFRA - Curazao <p><i>Moderadora:</i> Flavia Cherry, CAFRA - Santa Lucia</p>

10.45-11.15	<p>PANEL A – COMENTARIOS</p> <p><i>Comentarista:</i> Lourdes Contreras, Centro de Estudios de Género INTEC - República Dominicana</p>
11.15-11.30	CAFE
11.30-12.30	<p>PANEL A - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Ana Irma Rivera Lassen, CAFRA - Puerto Rico</p>
12.30–12.45	<p>MECANISMOS DE AUDITORÍA SOCIAL - SISTEMATIZACIÓN DE SEGUIMIENTO AL ISOQUITO</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Acordar estrategia para que los gobiernos del Caribe produzcan los datos necesarios y los entreguen a tiempo al Observatorio de Género de la CEPAL <p><i>Ponente:</i> Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay</p>
12.45-13.30	<p>MECANISMOS DE AUDITORÍA SOCIAL – COMENTARIOS</p> <p>Exposición por país de las posibles estrategias y dificultades para que se produzca la información</p> <p><i>Moderadora:</i> Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay</p>
13.30-15.00	Almuerzo
15.00-16.00	<p>PANEL B - BALANCE/ ANÁLISIS DE LA INCORPORACIÓN DE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN EL PROCESO DE LA EFICACIA DE LA AYUDA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Analizar de manera participativa hasta qué medida se ha logrado progreso en términos de igualdad de género por medio de la ayuda desde la Declaración de París, la Agenda de Acción de Accra, y desde los primeros Diálogos Consonantes y sus recomendaciones. ⇒ Identificar los logros y las carencias/los desafíos para asegurar un enfoque sistemático y coherente en la igualdad de género en la asignación de la ayuda. ⇒ Conocer las propuestas actuales del movimiento para incidir en el IV Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda. Riesgos y ventajas de participar en las discusiones. <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Hasta qué punto la Agenda de la Eficacia de la Ayuda forma parte de la agenda de los movimientos feministas? ⇒ ¿Qué ha supuesto para la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en la región la aplicación de la agenda de la eficacia? ⇒ ¿Cómo el impacto de los flujos de la ayuda sobre la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres ha evolucionado durante los últimos años? ¿En que medida las “nuevas modalidades de la ayuda” han afectado este impacto (menos recursos después del 2005)? ⇒ ¿Hasta qué punto esta evolución pudo variar entre países? ⇒ ¿Cuáles son los donantes principales? ¿Donantes privados y su compromiso con la igualdad de género? ¿“Marcos de asociación país” (cooperación bilateral) y sus directrices de género? ¿Participación de las organizaciones de mujeres y redes

	<p>feministas en los Planes Nacionales cuando hubo algunos? ¿Sectores con un enfoque de género que recibieron más ayuda?</p> <p><i>Participantes en el panel B:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Lise Marie Dejean, Solidarity Fanm Ayisyen (SOFA) - Haití • Flavia Cherry, CAFRA – Santa Lucia • Erin Greene, CAFRA – Bahamas <p><i>Moderadora:</i> Cristina Sánchez, Tu Mujer, República Dominicana</p>
16.00-17.00	<p>PANEL C – ESTRATEGIAS DE INCIDENCIA FEMINISTA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Analizar el proceso y las acciones realizadas en el último año en América Latina y examinar lo que se está construyendo entre las redes feministas (encuesta de género del Open Forum, reunión de Bruselas principios de junio). ⇒ Identificar estrategias y herramientas para optimizar la militancia de los movimientos de mujeres en El XII Encuentro Feminista del Caribe y de América Latina en Colombia (Bogotá, noviembre 23-26 de 2011) y el Cuarto Foro de Alto Nivel en Corea del Sur (Busán, noviembre 29 - diciembre 01 del 2011). ⇒ Preparar recomendaciones para la Cooperación en su conjunto. <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Cómo participar de manera más efectiva en el diálogo sobre eficacia de la ayuda desde una perspectiva de género? ⇒ ¿Cómo reforzar las capacidades y hacer que las organizaciones de mujeres y los defensores de la igualdad de género sean más influyentes en los organismos responsables de la agenda sobre la eficacia de la ayuda? <p><i>Participantes en el panel C:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Margaret Gill - Barbados • Jeannie Ferreras, Oxfam – República Dominicana • Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur (AFM) - Uruguay <p><i>Moderadora:</i> Aída Iris Cruz, encargada del Caribe de CEAAL – Puerto Rico</p>
17.00-17.30	<p>PANEL B Y PANEL C - COMENTARIOS</p> <p><i>Comentaristas:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Merle Mendonça, activista en VIH y DRR – GHRA/LACCASSO - Guyana • Nirvana González, RSMLAC – Puerto Rico
17.30-18.00	Café
18.00-19.00	<p>PANEL B Y PANEL C - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Tara Ramoutar, CAFRA - Trinidad y Tobago</p> <p>CIERRE</p>

HORA	TEMA
8.30-9.00	ACREDITACIÓN Y ENTREGA MATERIALES

HORA	ACTO DE APERTURA
9.00-9:45	<p>INAUGURACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • D. Manuel Alba Caño, Responsable de Programas de Cooperación de la AECID en República Dominicana • Elena Montobbio, Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género – AECID • Alejandrina Germán - Ministra de la Mujer en República Dominicana <p><i>Moderadora: Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud (CMS) - RD</i></p>
9:45- 10.30	<p>INTRODUCCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Denise Paiewonsky, Presidenta, Colectiva Mujer y Salud – RD • Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay • Flavia Cherry, CAFRA - Santa Lucia <p><i>Moderadora: Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud (CMS) - RD</i></p>
10.30-11.00	REFRIGERIO

HORA	TEMA
11.00-12.00	<p>PANEL 1 – CONTEXTO Y SITUACIÓN DEL MOVIMIENTO FEMINISTA EN EL CARIBE Y EN AMERICA LATINA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Analizar las acciones realizadas en el último año en América Latina (encuesta del Open Forum y reunión de Bruselas). ⇒ Destacar las prioridades del movimiento feminista en el Caribe y en América Latina. <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Es todavía pertinente y relevante el feminismo como propuesta política en el momento actual? ⇒ ¿La geopolítica del Caribe y su impacto en los movimientos de mujeres y feministas? ⇒ ¿En que medida la Cooperación debe fortalecer las acciones estratégicas de los movimientos feministas y de mujeres? <p>Participantes en panel 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Denise Paiewonsky, Colectiva Mujer y Salud – República Dominicana • Flavia Cherry, CAFRA – Santa Lucia • Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay <p><i>Moderadora: Lise Marie Dejean, Solidaridad Fanm Ayisyèn - Haití</i></p>

12.00- 12.30	<p>PANEL 1 - COMENTARIOS</p> <p><i>Comentaristas:</i> Taitu Heron, Coordinadora de DAWN Caribe - Jamaica</p>
12.30- 13.30	<p>PANEL 1 - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Margaret Gill - Barbados</p>
13.30-15.00	Almuerzo
15.00-16.30	<p>PANEL 2 - INSTRUMENTOS, ACTORES Y MODALIDADES DE FINANCIACIÓN CON UN ENFOQUE DE GÉNERO DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN EL CARIBE Y EN AMÉRICA LATINA</p> <p>Objetivo</p> <p>⇒ Analizar el balance de la ayuda española con un enfoque de género en la región.</p> <p>⇒ Facilitar un intercambio directo entre las agendas y propuestas de las organizaciones de mujeres feministas de la región y los diferentes agentes de financiación de la cooperación española en su conjunto para el logro de mayores y mejores bases de colaboración.</p> <p>⇒ Promover la participación de los movimientos feministas y de mujeres en los procesos de planificación, y toma de decisiones con los distintos actores de la Cooperación Española en su conjunto y los países socios.</p> <p>Preguntas</p> <p>⇒ ¿Qué progresos/ desafíos desde los primeros Diálogos Consonantes de Uruguay? Balance de los últimos tres años.</p> <p>⇒ ¿Prioridades y planes de la cooperación española para el fortalecimiento del movimiento feminista del Caribe y de América Latina?</p> <p><i>Participantes en el panel 2:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Nava San Miguel, Responsable de género - Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación – España • Elisa Nieto, Jefa de la Unidad de Género, Departamento de Cooperación Sectorial y de Género, Dirección de Cooperación Sectorial y Multilateral, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación • Elena Montobbio, Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género – AECID <p><i>Moderadora:</i> Magaly Pineda, CIPAF - República Dominicana</p>

16.30-17.30	<p>PANEL 3 - TENDENCIAS DE LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Análisis de las últimas elecciones municipales/autonómicas en España ⇒ Identificación de las Implicaciones para las organizaciones de mujeres y redes feministas en el Caribe y en América Latina <p><i>Participantes en el panel 3:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Teresa Godoy, Coordinadora del Programa MUNICIPIA de AECID/FIIAPP • Luisa Iglesias, Responsable del Área de Género de FAMSÍ (Fondo Andaluz de Cooperación) • Lorena Peillet, Coordinadora Programa Integral Mejora del barrio de Santa Lucía - Xunta de Galicia <p><i>Moderadora:</i> Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay</p>
17.30-17.45	Café
17.45 -19.00	<p>PANEL 2 Y 3 - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Thandi Seaforth, CAFRA - Guyana</p> <p>CIERRE</p>

Hora	Tema
8.30-8.45	<p>SÍNTESIS DE LAS CONCLUSIONES DE LA JORNADA PREVIA</p> <p>Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud (CMS) – República Dominicana</p>
8.45-10.00	<p>PANEL 4 - EVALUACIÓN EN LA COOPERACIÓN DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO</p> <p><i>Participantes en el panel 4:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Nava San Miguel, Responsable de género - Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación – España • Carolina del Campo Vara, Coordinadora del Proyecto Eficacia de la Ayuda desde una perspectiva de género (ONU Mujeres) <p><i>Moderadora:</i> Xiomara García, Núcleo de Apoyo a la Mujer – República Dominicana</p>
10.00 -10.15	<p>PANEL 4 - COMENTARIOS</p> <p><i>Comentarista:</i> Flavia Cherry, CAFRA – Santa Lucia</p>
10.15- 11.15	<p>PANEL 4 - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Rosa Rita Álvarez, Directora Ejecutiva MUDE – República Dominicana</p>
11.15-11.30	<p>CAFE</p>
11.30- 12.45	<p>PANEL 5 - ACCIÓN HUMANITARIA, MEDIO AMBIENTE Y CAMBIO CLIMÁTICO. ¿NOSOTRAS DÓNDE?</p> <p>Objetivo</p> <p>⇒ Analizar la relación democracia, desarrollo y género en el marco de desastres humanitarios. ¿Cómo los fenómenos naturales se convierten en desastres por la pobreza, la ausencia de prevención?</p> <p>Preguntas</p> <p>⇒ ¿Impacto de los fenómenos ambientales en la vida, la salud y la seguridad de las mujeres?</p> <p>⇒ ¿Tipo de respuesta desde el feminismo y desde los estados? (Analizar el ejemplo del terremoto de Haití un año después)</p> <p>⇒ ¿Cómo fortalecer a las organizaciones feministas y de mujeres de Haití, y apoyar su participación e incidencia en el Plan Nacional de Reconstrucción?</p> <p><i>Participantes en el panel 5:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Flavia Cherry, CAFRA - Santa Lucia • Clorinde Zéphir, ENFOFANM - Haití • Teersa Burleson, CAFRA - Suriname <p><i>Moderadora:</i> Cecilia Olea Mauleón, Articulación Feminista Marcosur - Perú</p>
12.45–13.30	<p>PANEL 5- DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Elpidia Moreno, CAFRA - Cuba</p>

13.30-15.00	Almuerzo
15.00-16.30	<p>PANEL 6 - INSTRUMENTOS, ACTORES Y MODALIDADES DE FINANCIACIÓN CON UN ENFOQUE DE GÉNERO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CARIBE Y EN AMERICA LATINA</p> <p>Objetivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Analizar el balance de la ayuda con un enfoque de género del sistema de las Naciones Unidas (PNUD, UNFPA, ONU Mujeres). ⇒ Aumentar los recursos del Fondo para la Igualdad de Género (ONU Mujeres), incorporando una línea específica destinada al financiamiento de redes feministas y de mujeres del Caribe y de América Latina. ⇒ Incrementar los recursos orientados al ejercicio y la defensa de los derechos sexuales y derechos reproductivos. <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Qué progresos/ desafíos? Balance de los consensos regionales y la institucionalidad de género en los estados. ⇒ ¿Prioridades y planes del sistema de las Naciones Unidas en la región? ⇒ ¿ONUMUJERES y su nuevo Plan de Acción? <p><i>Participantes en el panel III:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Gladys Acosta, Directora para América Latina y el Caribe, ONU Mujeres • Sonia Montaña, Directora de la División de Asuntos de Género, CEPAL • Sonia Vásquez, Representante Auxiliar - UNFPA - Fondo para la Población de las Naciones Unidas <p><i>Moderadora:</i> Sarah Malave, CAFRA – Puerto Rico</p>
16.30-17.30	<p>PANEL 6 - COMENTARIOS</p> <p><i>Comentarista:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeanne Henríquez, CAFRA - Curazao • Margaret Gill, Barbados
17.30-18.00	Café
18.00-19.00	<p>PANEL 6 - DIÁLOGO EN PLENARIA</p> <p><i>Moderadora:</i> Elizabeth Crespo, Puerto Rico</p> <p>CIERRE</p>

Hora	Tema	
8.30 – 8.45	<p>INTRODUCCIÓN A LAS MESAS DE TRABAJO Y AL TRABAJO DE REDACCIÓN DE LA DECLARACIÓN FINAL</p> <p>Lucy Garrido, Articulación Feminista Marcosur - Uruguay</p>	
8.45 – 10.00	<p>MESAS DE TRABAJO</p> <p>MESA 1</p> <p>Violencia contra las mujeres. Trata y tráfico de mujeres.</p> <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Buenas practicas en relación a empoderar a las mujeres en términos económicos y sociales, a mejorar el acceso a los servicios a disposición de las víctimas y transformar las normas comunitarias? ⇒ ¿Logros/ desafíos? <p><i>Coordinadora:</i> Flavia Cherry, CAFRA - Santa Lucia</p> <p>MESA 2</p> <p>Panorámica del financiamiento para la defensa y ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos</p> <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Cómo lograr una línea directa de financiamiento para las actividades en el ámbito de los derechos sexuales y derechos reproductivos, que tenga autonomía con respecto a los condicionamientos institucionales o políticos que se dan en los países de la región? ⇒ ¿Responsabilidades de los Estados y cómo incidir en el cumplimiento de los compromisos de los Estados en materia de DDHH de las mujeres? <p><i>Coordinadora:</i> Merle Mendonça, activista en VIH y DRRR – LACCASSO - Guyana</p> <p>MESA 3</p> <p>Participación política y paridad. Construcción de voz pública. El papel de las redes sociales.</p> <p>Preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ ¿Diferencias entre las estrategias feministas en los varios países de la región? ⇒ ¿Qué logros/ carencias en las estrategias actuales de las organizaciones de mujeres y feministas en el Caribe y en América Latina? 	<p>En paralelo a las mesas de trabajo, redacción de la Declaración final por el grupo de redacción establecido a tal efecto (8.45 – 11.15)</p>

	<p>⇒ ¿Cómo reforzar el control social de las organizaciones de mujeres y feministas sobre los Estados?</p> <p><i>Coordina:</i> Magaly Pineda, CIPAF, República Dominicana</p>	
10.00-11.15	<p>PRESENTACIÓN DE LAS CONCLUSIONES DE LAS MESAS DE TRABAJO</p> <p><i>Moderadora:</i> Sergia Galván, Colectiva Mujer y Salud, República Dominicana</p>	
11.15–11.30	Café	
11.30- 13.30	<p>PLENARIA</p> <p>Lectura del borrador de Declaración final y propuestas de revisiones.</p> <p>Debate y sistematización de la principales preocupaciones y recomendaciones de los Diálogos Consonantes.</p> <p>Conclusiones, articulación de las agendas del Caribe y de América Latina, y futuros pasos. (i.e. Diálogos Consonantes en España).</p> <p><i>Modera:</i> Magaly Pineda, CIPAF, República Dominicana</p> <p>CLAUSURA DEL EVENTO</p>	
13.30-15.00	Almuerzo	

Diálogos Consonantes

Primer día

Acto de Apertura

Mesa de honor

- Señora Ministra de la Mujer de la República Dominicana **Alejandrina Germán**
- Señora **Elena Montobbio**, Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)
- Señora **Gladys Acosta**, Directora para América Latina y el Caribe de ONU Mujeres
- Señor **Manuel Alba Caño**, Responsable de Programas de Cooperación de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) en República Dominicana
- Señora **Sonia Montaña**, Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL
- Señora **Denise Paiewonsky**, Presidenta de la Colectiva Mujer y Salud
- Señora **Lucy Garrido**, representante de la Articulación Feminista Marcosur
- Señora **Flavia Cherry**, Presidente Interina de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feministas (CAFRA)

Manuel Alba Caño

Responsable de Programas de Cooperación Sectorial de la AECID en República Dominicana

Buenos días,

Un saludo muy especial para la mesa principal,

- Señora Ministra de la Mujer de la República Dominicana Alejandrina Germán
- Señora Elena Montobbio, Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)
- Señora Gladys Acosta, Directora para América Latina y el Caribe de ONU Mujeres
- Señora Sonia Montaña, Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL
- Señora Denise Paiewonsky, Presidenta de la Colectiva Mujer y Salud
- Señora Lucy Garrido, Co-coordinadora de la Articulación Feminista Marcosur
- Señora Flavia Cherry, Presidente Interina de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feministas (CAFRA)

Representantes de las organizaciones feministas y de mujeres,

Colegas de las agencias de cooperación,

Un saludo para todos y todas las participantes de este encuentro regional, especialmente una afectuosa bienvenida para todas las personas que nos visitan desde otros países.

Me corresponde a mí dar unas breves palabras en nombre del Embajador de España en República Dominicana, Don Diego Bermejo; y en nombre del Coordinador General de la de la Cooperación Española, Don Carlos Caño Corcuera.

En el ámbito internacional, se reconoce la promoción de los derechos de las mujeres como un pilar fundamental del desarrollo, y esto ha llevado al establecimiento de un conjunto de Convenciones, Planes, Acuerdos y Protocolos. Aquellos países que suscriben acuerdos como la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, o la Plataforma de Acción de Beijing, y no traducen esos compromisos en acciones positivas, pierden credibilidad.

Estamos ya a más de medio camino rumbo al 2015, año establecido por la comunidad internacional como el plazo para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. No obstante, es evidente el lento avance en el empoderamiento de las mujeres.

La Agencia Española de Cooperación reconoce la capacidad de incidencia de las organizaciones de mujeres para el logro de una plena autonomía política, económica, social y cultural. Además de la consecución real de sus derechos sexuales y reproductivos. Es por eso que respaldamos los esfuerzos que realizan los movimientos feministas y de mujeres en la lucha contra la violencia y la impunidad, así como su acceso a la justicia.

Particularmente como actor político y social, en el caso de nuestra región, destaca una escasa y desigual participación. Acceder a los puestos de decisión significa participar en la distribución de los recursos, y contribuir a la planificación de los servicios públicos. Al mismo tiempo, también significa, obtener justicia frente a los abusos contra los derechos reconocidos.

Al día de hoy nos hacemos dos simples preguntas:

¿Hasta qué punto han avanzado los países en su obligación de crear ámbitos propicios para la participación política de las mujeres, en calidad de votantes, candidatas, representantes electas o funcionarias?

Y, ¿en qué medida se han impulsado los factores que posibilitan que las mujeres y los hombres que ocupan cargos públicos, cambien la agenda de las políticas de interés general y aseguren el cumplimiento de las promesas realizadas a las mujeres sobre sus derechos?

En definitiva, ¿En qué medida hay más mujeres en los gobiernos y más gobierno para las mujeres?

Por fijarnos en el caso particular de los municipios de la región, menos del 10% de las alcaldías y menos del 25% de las concejalías, o puestos equivalentes, son ocupados por mujeres. Efectivamente, estas cifras parecen contradecir la idea de que el espacio local, por las propias características de un gobierno de proximidad, facilitaría la participación pública de las mujeres. Sin embargo, estas características presentan una doble cara, no siempre favorable.

Con apoyo de la Agencia Española de Cooperación, se han desarrollado esfuerzos por analizar las causas de esta baja representación femenina en los gobiernos locales. La principal conclusión de los estudios realizados, es que la causa no estaría en el rechazo del electorado a las candidatas, sino en la resistencia de los partidos políticos, que las siguen bloqueando, y dicen desconocer los marcos normativos que favorecen su participación.

Por supuesto, se une a ello la falta de tiempo y de recursos económicos disponibles por las mujeres para lanzarse a una campaña, y las menores oportunidades para organizarse y asociarse. Además, el acceso a los puestos de poder, una vez ganado no está garantizado. Está demostrado que el índice de permanencia de las mujeres en la arena política es muy bajo, y sus posibilidades de postularse de nuevo son mucho menores que en el caso de los hombres.

Este es un claro ejemplo de que la igualdad formal, recogida en las Constituciones de todos los países, no se ha traducido en una igualdad real.

Ante esta evidencia se han empezado a adoptar acciones afirmativas, destinadas a compensar las situaciones de desigualdad. Destacan en este sentido las leyes de cuotas instauradas en algunos países. Que son un importante avance, aun cuando persiste la resistencia a aplicarlas en el interior de los partidos políticos.

Para ir concluyendo, quiero informarles que el III Plan Director, que define la política al desarrollo de la Cooperación Española, está fuertemente comprometido con el enfoque Género en Desarrollo, con el

objetivo de superar la todavía vigente desigualdad, promoviendo el empoderamiento de las mujeres y su participación efectiva en todos los espacios: político, social, económico y cultural.

En esta línea, la Agencia Española de Cooperación hizo un llamado a sus socios: los Mecanismos Nacionales de Igualdad, las Agencias de Naciones Unidas y las ONGD españolas, para que hagan suyo este compromiso.

Los datos demuestran que los mecanismos de incidencia política son débiles y que las organizaciones de mujeres necesitan de nuestro apoyo. Por eso, debemos incorporar a nuestra cooperación el contenido de la agenda feminista, y la estrategia para lograrlo.

Para terminar quiero felicitar a

- La Colectiva Mujer y Salud
- A la Articulación Feminista Marcosur
- Y al Centro para la Investigación de la Acción Femenina

por la organización de esta cuarta edición de los Diálogos Consonantes, cuyas conclusiones sin duda serán sintonizadas con los planteamientos de la Cooperación Española.

Muchísimas gracias.

Alejandrina Germán

Ministra de la Mujer de la República Dominicana

Muy buenos días,

Señora Elena Montobbio, Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género de la Agencia Española para la Cooperación Internacional y el Desarrollo (AECID);

Gladys Acosta, Directora para América Latina y el Caribe de ONU Mujeres;

Manuel Alba Caño, Responsable de Programas de Cooperación de AECID en República Dominicana;

Sonia Montaña, Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL;

Denise Paiewonsky, Presidente de la Colectiva Mujer y Salud;

Lucy Garrido de la Articulación Feminista Marcosur;

Flavia Cherry de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feministas (CAFRA);

Señoras representantes de los diferentes países de la región que nos acompañan en este encuentro de los Diálogos Consonantes;

Invitadas especiales;

Especialistas a todo en el tema que nos ocupa;

Unos buenos días, amigas y amigos,

Los paneles y mesas de trabajo que, de acuerdo con el programa de estos Diálogos Consonantes, se iniciaron en el día de ayer y que continúan hoy en República Dominicana, con lo que quieren “proporcionar un espacio de debate entre las redes feministas del Caribe y América Latina y los actores de la Cooperación, para impulsar acciones de coordinación que contribuyan a promover mejores resultados en la ejecución de programas y actividades dirigidas al empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género...” representan una expresión de que el movimiento feminista transita, una vez más, por un inteligente y comprometido camino que necesariamente deberá conducir a la eficiencia y eficacia de los procesos que se desarrollan en la región, orientados a lograr sociedades donde la democracia, la justicia y el desarrollo sólo sean una realidad cuando exista la igualdad de género y el pleno ejercicio de la ciudadanía de las mujeres.

Tiene una gran importancia para el movimiento feminista lograr que sus prioridades adquieran el protagonismo necesario y que las mismas logren respuestas oportunas y pertinentes por parte de la Cooperación. Es obvio que la cooperación no tiene sentido si no garantiza cambios estructurales y sostenibles a lo interno de cada sociedad y si no toma en cuenta las necesidades y aspiraciones concretas de la población que en particular vive el problema; si no se acompañan sus propios procesos y sus propias decisiones.

Promover y dar seguimiento a estos diálogos es una importante contribución al encuentro necesario que garantiza el debate abierto, serio, responsable, respetuoso y propositivo con los diferentes actores del proceso, donde se priorizan resultados pero, al mismo tiempo, no se pierde de vista que el camino para lograrlos debe ser cónsono con los mismos. Hablamos así de producir resultados con una ética, unos principios y valores que garanticen coherencia y permanencia, más allá de la misma cooperación.

Consideramos necesario, además, que la participación de los Estados sea considerada como parte de los debates que promueven las articulaciones necesarias para orientar y agilizar la agenda de las mujeres en la región en cumplimiento de nuestras normativas internas y los acuerdos internacionales (CEDAW, Beijing, Cairo, Viena, Copenhague, Durban, Consenso de Quito). En el caso dominicano, la Constitución de la República obliga a ello y, en consecuencia, es nuestra responsabilidad ineludible promover la igualdad de derechos y de oportunidades entre mujeres y hombres, así como nuestro compromiso para la erradicación de la violencia contra las mujeres e intrafamiliar.

Los debates que a partir de otros encuentros se han producido y que en este espacio continúan, en base a los diferentes aportes y perspectivas, deben garantizar los consensos que dinamicen y den sentido a la agenda de las mujeres.

Esperamos que estos debates sean permanentes para que sean coherentes con los cambios que producimos en nuestras sociedades. En consecuencia, lo que hoy se inicia y que es continuidad de los Diálogos iniciados en el 2008 en Montevideo y más adelante, en el 2010 en Lima, Perú y los terceros efectuados en Antigua, Guatemala, también en el pasado año 2010, centrándose éstos últimos en la región del Caribe, debe representar la norma y lo que, cada vez, los movimientos feministas de la región hagan con mayor calidad, representatividad y productividad, sin importar que los debates produzcan divergencias; por el contrario, son las ideas diversas producto de éste y otros diálogos, la antesala de los cambios que garantizan e imponen la equidad y la igualdad de género.

Las mejores decisiones y realizaciones, por lo regular, pasan por un arduo proceso de pensamiento, discusión y elaboración que sólo lo garantiza el diálogo abierto, la investigación y el debate argumentado y riguroso, como esperamos ocurra en estos días.

Motivaciones sobran, producto de las necesidades de las mujeres que urgen de concreciones y de respuestas inmediatas, para dar continuidad a diálogos que permitan coordinar la cooperación con las demandas que los movimientos de mujeres exhiben y que, en definitiva, deben traducirse en planes, programas y acciones consensuadas desde su diseño, no atribuibles a acuerdos casuales, en el transitar por el espinoso camino que debemos recorrer para construir sociedades donde mujeres y hombres compartan derechos y deberes de igual a igual.

La respuesta a las desigualdades de género a la cual nos compromete este escenario será complementaria atendiendo a las características, propósitos y roles de cada actor, a las manifestaciones propias de la desigualdad y la violencia de género que se manifiesta en cada país. Responde a un esfuerzo coordinado y continuado donde se han orientado las estrategias y las acciones desde una ética y un marco conceptual común y con líneas de trabajo bien definidas que priorizan un abordaje sistémico e integral ante la compleja problemática de desigualdad de género, motivado por problemas socioculturales, económicos y educativos, que reproducen valores, actitudes y costumbres que se han transmitido de generación a generación en la mayoría de los países del mundo.

Por estas razones, los IV Diálogos Consonantes, de manera inequívoca, deberán continuar fortaleciendo los vínculos de articulación y trabajo conjunto, a fin de poner en marcha estrategias más eficaces para la construcción de sociedades justas, solidarias, inclusivas e igualitarias.

Representa un desafío para el movimiento feminista de la región el consensuar qué hacer amparado en principios éticos, rigurosos análisis de la realidad y claras premisas teóricas. Supone que la cooperación

que les acompaña asuma en sus ejecutorias las necesidades de las mujeres a partir de un diálogo permanente con las organizaciones feministas. Pero, sobre todo, estos espacios deben partir de una firme convicción de que las mejores respuestas son aquellas que surgen de los diálogos, creadores de respuestas que superan aquellas que surgen de un sólo sector.

La concepción de estos IV Diálogos Consonantes son inseparables de la lógica de los procesos para construir respuestas que asume una corresponsabilidad e influencia recíproca de todas y todos los que participan del proceso, asumiendo como prioritario los contextos que generan dichas respuestas.

Resulta un avance del movimiento feminista actual desde y con los diversos estamentos comprometidos con la problemática, así como el promover sinergias y alianzas intersectorial y al interior de los propios sectores, lo cual saludamos con entusiasmo y auguramos los mejores resultados de cara al XII Encuentro Feminista que tendrá lugar en Colombia, así como el IV Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda a desarrollarse en diciembre del 2011 en Corea del Sur.

Termino mis palabras, solidarizándome con uno de los compromisos de Montevideo “Fortalecer al movimiento feminista como actor político y social, apoyando su desarrollo institucional y su autonomía”. Es una necesidad impostergable para todos los actores de la Cooperación y para organismos que, como el Ministerio de la Mujer, apostamos a superar la condición y situación de las mujeres en la República Dominicana y el mundo.

Ampliar la confianza política, la transparencia y la mutua responsabilidad de los actores que participan de la agenda de las mujeres, es una tarea impostergable para seguir avanzando juntos hacia sociedades más justas, equitativas y solidarias.

¡Muchas Gracias!

Denise Paiewonsky

Presidente de la Colectiva Mujer y Salud – República Dominicana

Quisiera dar una calorosa bienvenida a todo el mundo al nombre de la Colectiva Mujer y Salud, contarle lo emocionadas que estamos de que estos IV Diálogos Consonantes se estén realizando aquí, y nuestros deseos de que esta reunión sea muy fructífera; que realmente podamos avanzar en los objetivos en que nos hemos atrasado.

Yo quiero centrar mis comentarios en el objetivo 2 de este panel y, en particular, en lo que yo creo que son tres retos muy importantes que enfrenta el movimiento feminista y de mujeres en la región. Muchos de estos problemas y algunas de las cosas que voy a comentar salieron en los paneles de ayer. Yo quiero hacer una salvedad de que voy hablar, más que nada, a partir de la experiencia dominicana. Que probablemente refleja en mayor o en menor medida la situación de otros países de la región. Entonces ustedes serán las juezas de en qué medida sí, en qué medida no, refleja la situación de otros países.

Voy a centrarme en el caso dominicano por dos razones: la primera y más obvia, es porque es realmente el único contexto que conozco bien. No conozco el del Caribe inglés, del Caribe francés, o de los otros Caribes. Y la segunda es porque, considerando la diversidad extraordinaria, en todos los sentidos, de estos cuatro Caribes, a mi me da mucho miedo hacer generalizaciones de ningún tipo.

Los tres retos a los que me quiero referir son:

Primero, el consabido asenso de los conservadurismos, en particular, de los fundamentalismos religiosos en la región. Claro, esto no es un proceso nuevo. Lo hemos padecido desde hace muchos años pero, con el paso del tiempo, ellos se han venido organizando mejor, organizando mejor sus estrategias, fortaleciendo sus recursos, articulando sus alianzas y sus acciones, etc. En República Dominicana, por lo menos, las respuestas han tendido a ser más bien dispersas y coyunturales. Aunque a nivel de la región, es innegable que ha habido avances en materia de derechos sexuales y reproductivos en los últimos tiempos, sobre todo en relación al tema del aborto y al matrimonio igualitario, también ha habido retrocesos innegables.

En particular, una consecuencia muy funesta de este fortalecimiento de los fanatismos religiosos, es que nos mantiene en una posición reactiva. Tratando de defender y de preservar los logros que obtuvimos años, a veces décadas atrás. Estamos en muchos casos consumiendo nuestras energías en este accionar reactivo que nos impide avanzar de manera pro-activa en la ampliación de derechos, en la consecución de nuevos objetivos, etc.

En el caso dominicano, es muy obvio. Pasamos casi la década entera peleando la defensa de la Ley de no violencia intrafamiliar durante el proceso anunciado y re-anunciado y todavía no concluido de modificación del código penal. Nos pasamos el año 2009 enterito en la movilización contra el artículo número 30 de la reforma constitucional. Este artículo, para quienes no conocen, establece el derecho a la vida del óvulo fecundado, lo cual hace imposible un aborto terapéutico aun en caso de que haya una amenaza de muerte inminente para la mujer.

Hemos creado un foro feminista y una agenda:

- 1) Enfrentar todos los retrocesos que se derivan de la nueva Constitución aprobada en enero del año pasado;
- 2) Continuar con lo de la reforma del código penal y evitar que perdamos en relación a la violencia de género;
- 3) Ver como enfrentar el nuevo código de familia;
- 4) Y ver lo que vamos hacer frente a la propuesta que va caminando con mucha rapidez de eliminar el Ministerio de la Mujer. Como parte de una reforma institucional ligado al Código de Familia, sería establecido un Ministerio de la Familia que absorbería el Ministerio de la Mujer. Ya ustedes se pueden dar cuenta por ahí por donde va la cosa.

Aquí, estamos hablando de años de luchas concentradas básicamente en evitar retrocesos. Ustedes saben, mejor que yo, que caminar para seguir parando en el mismo sitio no está pasando solamente en los países, sino que está pasando en los foros internacionales, en los organismos internacionales. Un ejemplo reciente de esto fue la reunión de evaluación de Cairo +15, donde lo que consumió la energía del movimiento fue evitar que los fanáticos religiosos echen para atrás algunas de las conquistas de hace quince años.

El segundo desafío al que quiero referirme es el debilitamiento de los movimientos feministas y de mujeres en la región. De todas la características que este fenómeno presente, quiero señalar lo siguiente: primero, el asunto del inmovilismo – para llamarlo de alguna manera – político y estratégico, que se observa en muchos países, en particular en la República Dominicana. Seguimos utilizando los discursos, las agendas, las estrategias, las alianzas, etc., que en muchos casos desarrollamos en los años 80, o al comienzo de los años 90. Esto es un problema grave: de falta de renovación, de falta de adecuación a los cambios en el contexto. Ni siquiera frente a la reducción de los fondos de cooperación que empezó hace más de dos décadas, después de la caída del muro de Berlín, desarrollamos realmente estrategias exitosas para enfrentar este proceso.

Los Diálogos Consonantes son, quizás, el esfuerzo más significativo que yo he visto en ese sentido pero, en República Dominicana, por ejemplo, y en otros países, el resultado que hemos visto frente a esta reducción de fondos es la agudización de algunas características de la relación entre las agencias de cooperación y las ONGs, que son problemáticas... En particular, el hecho de que tantas ONGs ante la amenaza de pérdida de fondos, la reducción de financiamiento, la amenaza de su sobrevivencia institucional, están dejando el activismo político y concentrándose en la implementación de proyectos de desarrollo o proyectos de compensación social en lugar del activismo político, de la incidencia en políticas públicas, etc.

Como bien sabemos, ha habido una reducción muy significativa en el número, en el tamaño y en la capacidad de incidencia de las organizaciones de mujeres, que está muy vinculada a esta reducción del financiamiento internacional y que ha debilitado significativamente el movimiento. Como de los temas de financiamiento se va hablar mucho en otros paneles, sigo con otros asuntos.

Vinculado a eso, ha sido nuestra respuesta insuficiente, digamos, a los nuevos contextos nacionales e internacionales que demandan articulaciones discursivas políticas y organizativas con otros movimientos, con otros temas, ecologistas, de jóvenes, de diversidad sexual, de justicia económica, etc. Ahí también las alianzas han sido, muchas veces, inexistentes.

Junto a la reducción de los fondos internacionales, la falta de renovación discursiva y estratégica no solo ha contribuido al debilitamiento de la capacidad de incidencia política del movimiento en la República Dominicana y en otros países, sino que también ha contribuido al problema del relevo generacional, y al del ingreso de mujeres jóvenes al movimiento.

Este asunto del agotamiento discursivo y estratégico se manifiesta en la situación que hemos visto en los últimos años con relación a lo que han sido los dos grandes ejes articuladores del activismo feminista y del movimiento de mujeres en la región: la lucha contra la violencia de género y la participación política de las mujeres – sobre todo la primera. Desde los años 80, el tema de la violencia ha sido el tema más articulador, el tema por excelencia. En nuestra experiencia, con relación a ambos temas, en los años 80, se hizo todo el proceso de sensibilización, difusión, elaboración de propuestas, movilización, etc. Y siguió en los 90. Ya, para el año 97 se hicieron las reformas legales en el caso de la Ley sobre violencia de género, la Ley de violencia intrafamiliar y se estableció la primera Ley de cuotas para la participación política de la mujeres. Luego siguieron otras. Y se implementó una tímida y pequeña política estatal de género. Se le llamó aquí la primera política de género implementada por el Estado dominicano que fue la instalación de la Comisaría de la Mujer, con entrenamiento a personal judicial, etc.

Básicamente, desde entonces, no se ha avanzado. Lo que sí ha avanzado y aumentado es la situación de violencia. Pero, realmente, hace tiempo que no tenemos propuestas, ni acciones, con relación a lo que han sido o fueron durante mucho tiempo los dos grandes temas del movimiento. Estamos un poco paralizadas. Hemos retrocedidos, de hecho, en ambos sentidos.

Otro ejemplo, que salió en un panel ayer en la tarde, es el asunto de ¿cómo en una región que es una región, por excelencia, de migración, de migrantes, los movimientos feministas no han desarrollado estrategias de vinculación con sus diásporas? Es de las cosas que habría que hacer en esta renovación estratégica y política.

El último de los desafíos que quiero mencionar es las implicaciones que presenta el fracaso de esta estrategia que salió de Beijing, que postula la acción coordinada de los tres actores: el Estado, la cooperación internacional, los movimientos de mujeres – movimientos de mujeres presionando desde abajo como sociedad civil al Estado, la cooperación internacional aportando los fondos, para lograr la transversalización del enfoque de género.

En República Dominicana – con el perdón de Doña Alejandrina – como en otros países de la región, esta estrategia no solo hace tiempo que está clarísimo que fracasó, sino que en el proceso de fracasar, también contribuyó al debilitamiento del movimiento de diversas maneras que han sido analizado en estudios: absorbiendo fondos de cooperación, compitiendo con las organizaciones por los fondos de la cooperación, focalizando las estrategias de los movimientos de mujeres y otros actores, y hacer lo que finalmente fue un callejón sin salida.

Estamos ahí también paralizadas. Hay que pensar urgentemente en cómo vamos a sustituir esta estrategia. Hay que aprender las lecciones de estos últimos quince años y hay que formular nuevas

estrategias para vincular a estos tres actores: Estado, cooperación internacional, movimiento feminista. A partir de las experiencias acumuladas de todos estos años, pero también a partir de lo que son las nuevas circunstancias y los nuevos contextos.

Como socios que hemos sido durante varias décadas, los movimientos y la cooperación, pienso que estos desafíos – en mayor o en menor medida – nos competen a ambos. Mi deseo y esperanza es que estos IV Diálogos Consonantes nos acerquen más a esto objetivo.

Muchas gracias.

Flavia Cherry

Presidente Interina de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feministas (CAFRA) – Santa Lucía

(Traducido del inglés)

Muchas gracias.

Con respecto al objetivo 1 de ese panel, me remito a Lucy para hablar de las acciones realizadas en el último año en América Latina.

Hablaré por mi parte directamente del punto 2 de los objetivos.

Históricamente, el Caribe ha dependido de la exportación de recursos naturales, y eso ha sido la base de mucho de lo que ha sido su progreso económico. Pero, en la medida en que nos hemos integrado a la globalización, el Caribe ha cambiado, y ahora es una región que se enfoca en los servicios – y hay un grande enfoque en el turismo. Las imágenes que vemos cuando los turistas vienen a nuestra región, claro que son las playas hermosas, las palmeras y la ilusión de que eso es un paraíso. Lo que pasa aquí en su núcleo, es que hay una inequidad básica y muchos problemas sociales.

Quiero compartir con ustedes la experiencia que hemos tenido con la pérdida de la exportación de bananas en Santa Lucía. Y eso es solo un ejemplo. También, claro, tenemos en St. Kitts el caso de la exportación de azúcar; en Guyana, lo del arroz, pero voy simplemente compartir con ustedes nuestra experiencia, en una de las ciudades más pequeñas del Caribe.

Después de la erosión de la exportación de las bananas, cuando entendimos que no íbamos a poder exportar bananas bajo el mismo acuerdo de antes, fue cuando nuestra realidad la pudimos ver de frente. Me acuerdo, poco después, de esos talleres para las mujeres rurales, agricultoras y dueñas de sus propias granjas agrícolas, en los cuales muchas de ellas quedaron sorprendidas.

Para aquellas sobre todo que eran propietarias, nos dijeron, que si hubiesen sabido que eso iba a tener un impacto tan grande, entonces hubiesen procedido de manera muy diferente. Algunas de ellas habían adquirido nuevos vehículos para poder transportar sus bananas a los muelles; algunas habían hecho mejoras en sus granjas, y no se dieron cuenta de que iban a tener que encarar la situación que eventualmente encararon.

Ha habido, entonces, programas sociales enormes en esa industria de la agricultura. La consecuencia ha sido muy obvia. Muchas mujeres, que trabajaban productivamente en el pasado, ahora son trabajadoras sexuales. Muchos en los hoteles no permiten la sindicalización de sus empleados. Y, ahora, hay un sistema que permite que las mujeres trabajen tres horas en la mañana, y en la industria del sexo en la noche. Muchas veces, llegan a sus casas tan tarde que no pueden ver a sus hijos. Y todo eso son problemas que nos han llevado a un cambio en las comunidades rurales.

Antes, obviamente, cuando ellas trabajaban en la agricultura, estaban cerca de sus hijos, para poder supervisarlos. Estaban cerca de sus hogares, tenían una vida familiar. Ahora, hemos visto un gran aumento de la violencia y del narcotráfico. Nosotros, obviamente, nos vemos muy afectados por el hecho de que somos islas y por lo tanto somos vulnerables. Claro que, hay ahora más vulnerabilidad todavía, ahora que estamos encarando cambios climáticos y más desastres naturales.

En el Caribe, los gobiernos han realizado cambios importantes y las mujeres han sido las que han sufrido por las posturas conservadoras. Este clima político hoy en día es importante, y ha hecho que sea aún más urgente la necesidad de resolver los problemas que tenemos ahora.

Hay ahora necesidad del activismo feminista. Sin embargo, nosotras encaramos desafíos aún más serios. Sin importar que haya habido tantos años de activismo feminista, hay retrocesos, porque ha habido ese aumento en el movimiento fundamentalista de las religiones, y eso ha afectado los derechos de las mujeres.

El clima político actual es hostil ante el movimiento feminista, y eso se manifiesta de muchas maneras – de esto, ya se habló ayer. Tenemos la tendencia, ahora, de ver reacciones violentas en contra de la mujer y eso nos ha llevado a la eliminación de muchos Ministerios de la Mujer y, como dice Margaret Gill, en algunas instancias esto ha significado generalmente una erosión de los logros anteriores y, de hecho, algunas activistas están tendiendo a aceptar la culpabilidad por la marginalización del hombre.

Nosotras tenemos problemas de comunicación, y la diferencia de idiomas también ha dificultado la unidad nuestra en América Latina y en el Caribe. Claro que los costos de traducción, las estructuras gubernamentales de los países independientes y no independientes también nos afectan. Algunas mujeres en nuestra región no tienen idea de lo que está ocurriendo en el resto de la región, sobre todo las que están en los territorios no independientes.

También tenemos limitaciones de recursos. Esto es algo que afecta enormemente al movimiento feminista. Y también ha habido un aumento en el nivel de pobreza de la mujer y la feminización de la epidemia del sida que es una amenaza enorme en nuestra región. Como todos sabemos, somos segundos después de la África subsahariana en lo que respecta a la epidemia del sida. Las últimas estadísticas incluso revelan que las mujeres entre 15 y 25 años de edad están contrayendo el sida cinco veces más que los hombres de la misma edad.

Los gobiernos entonces pueden influir a través las organizaciones intergubernamentales. Ellos exigen la formación de paneles con consultores. Sin embargo, los gobiernos mismos hacen casi imposible que haya apoyo económico para el movimiento feminista.

En este contexto tan difícil, el feminismo caribeño está pasando por una transición generacional. De hecho, me parece a mí que cada tantos años existe la posibilidad de revitalizar o, según piensan otros, que haya caos, caos para transformar nuestra agenda feminista.

Lo positivo en esa transición es que ahora estamos en una mejor posición porque tenemos literatura, tenemos información en el Caribe, y tenemos mayor conocimiento del trabajo de investigación en las universidades con respecto al feminismo.

Y, ¿qué nos queda? Nos queda encarar los desafíos y poder pasar de una generación a la próxima.

Sin embargo, tenemos problemas con la falta de recursos. Eso naturalmente es otro reto. Las activistas están ahora en una modalidad de sobrevivencia. Tenemos la realidad política de que hay menos y menos recursos y asistencia, y que tenemos que estirar lo poco que recibimos. Esto naturalmente afecta negativamente nuestras economías ya muy frágiles.

Quiero concluir mi presentación enfocando la necesidad del activismo feminista en el Caribe. Desgraciadamente, al Caribe se le pasa por alto, generalmente, por la identificación nuestra con el turismo, con las bellas playas. Sin embargo, ha llegado el momento que recibamos apoyo para poder resolver los problemas enormes que tenemos como región. Somos más de treinta países, y en esos viven más de treinta millones de personas. Muchos de estos países son independientes, y debemos unirnos. Porque nosotras podemos influir en la situación de nuestros países. Lo que tenemos que hacer, es hacer entender a los actores importantes cual es nuestra verdadera situación en el Caribe.

Muchas gracias.

Lucy Garrido

Co-coordinadora de la Articulación Feminista Marcosur - Uruguay

Buenos días.

Primero, se llama Articulación Feminista MARCOsur. Y no es una casualidad. Porque si nos llamáramos Mercosur, estaríamos preocupadas solamente de los mercados, como se preocupan nuestros gobiernos. Y nosotras nos preocupamos más bien de extender el marco del Sur. La AFM no está en Uruguay. Lo que está en Uruguay es la sede. Porque, a lo mejor, como somos – como ustedes – un país chiquito con poca gente, claro no se iba a quedar la sede en Argentina o en Brasil. Todavía, estarían matándose, capaz. Pero, esta sede también es rotativa. Bueno...

Quería hablar de Busán, pero después de escucharlas, voy a empezar por otro lado.

Yo sé que ninguna de las compañeras de esta mesa miente. Todo lo que están diciendo es verdad. Solo que yo propongo ver las cosas desde otro lugar, a lo mejor porque trabajo en comunicación. Hay una cosa que siento que nos pasa siempre a las feministas, y es que todo está mal. Yo, a veces, caigo en eso, sobre todo cuando hay cenizas de un volcán, que se pospone el viaje, que pierdo la maleta... Pero, en algún momento, me digo: ¡qué maravilla! ¡Llegué a Dominicana, que hace años que no estaba, tenemos una reunión con las Caribeñas – con los cuatro Caribes, que me dicen ahora que hay!

Es verdad que hay un montón de cosas que en el camino se perdieron, sí. Pero, ¿hicieron el ejercicio de calcular cuantas cosas ganamos en estos últimos veinte años? ¡Por favor, muchachas, es un ejercicio que releve la moral a cualquiera!

Esto que decía Flavia sobre la exportación de bananas, es cierto. Eso que decía Denise, también es cierto, esa cuestión de ser reactivas frente a los fundamentalismos. Pero, por favor, ¡mirémoslo de otra manera! Yo les propongo hacer así. Yo creo que, dependiendo del lugar donde nos paremos, así es como será nuestra estrategia y así es como nos va a ir.

Yo iba anotando acá. ¡Qué horrible lo del artículo 30 de la Constitución en República Dominicana! Pero, ¿se acuerdan de como reaccionamos las feministas en la región? ¡Todas! Yo creo que no hubo una que faltara. Todo el mundo reaccionando, mandando mensajes, yendo a la Embajada, protestando, haciendo que los de los medios de comunicación de nuestros países preguntaren en la Embajada dominicana qué estaba pasando. Eso, anótenlo en el lado de las cosas buenas.

Ortega... ¿Qué pasó en Nicaragua, con el tema de la reforma, con la persecución a las feministas? ¡Acuérdense! Eso fue hace 2 años. ¿Qué pasó en Honduras cuando hubo el golpe? ¿Cómo reaccionamos? ¡Todas!

Yo creo que es fundamental que veamos que peso tiene la diversidad que tenemos, y que siempre la reconozcamos como un valor. Veamos la importancia que tiene también lograr agendas conjuntas de toda la región. ¡Y si me dicen que hay cuatro Caribes porque hay cuatro idiomas, ojo! Porque en América Latina, en Sudamérica, las compañeras de las redes indígenas podrían decir: ¡nosotras, tenemos más! ¡Entonces, hacemos un campeonato! Porque, además de las que hablan castellano, están las que hablan portugués, las que hablan Aimara, las que hablan Quechua, las que hablan Kaqchikel en Guatemala. En Guatemala solo, hay dieciocho idiomas, y ¿tenemos dieciocho Guatemalas? No. Así no podemos vernos.

Porque una cosa es reivindicar nuestra diferencia como un valor, y otra cosa es atomizarnos. Lo que tenemos que tratar de hacer – yo no estoy diciendo “arriba la unidad”, como decía el movimiento obrero y ahí, sí no quedó ninguna diferencia porque eso sí que es un cuento chino. ¡Pero que, por favor, más allá de las divisiones artificiales que tenemos, seamos siempre capaces de hacer agendas comunes y estrategias comunes!

Denise decía que hace diez años que estamos reaccionando. Propongo mirarlo al revés. Los que están reaccionando son los fundamentalistas. ¡Nosotras, el movimiento libertario, vamos ganando! ¡Van ganando los jóvenes y los países árabes! ¡Van ganando las mujeres en América Latina y en los países árabes! ¡Vamos ganando los pueblos! Son los pueblos los que ganaron cuando adoptaron gobiernos progresistas en América Latina, no los gobiernos que ahora están ahí. ¿Quién ganó? No es Evo Morales, no es Ortega. No es Correa, ni Mújica en Uruguay. Lo que la gente votó fue cambio. ¡La gente quiere cambios! Eso es lo importante. Entonces estamos ganando en las cabezas de la gente y ahí es donde se gana. Después hay las pequeñas batallas que perdemos sistemáticamente, como la del artículo 30, como vamos a perder unas cuantas más... Pero yo creo que nosotras vamos ganando, que el movimiento de los derechos humanos va ganando, y por eso fue que hubo esta reacción fundamentalista. ¡Ahora, esa reacción fundamentalista, la tenemos que enfrentar con una estrategia! ¡Y para tener una estrategia, no nos viene bien diversificarnos tanto, tanto, tanto, tanto, tanto! ¡Algunas cosas comunes tenemos!

Por ejemplo, en América Latina y el Caribe, la estrategia del Estado laico, eso debería ser el paraguas que nos une a todas, al menos ese. ¿Por qué nosotras hicimos la campaña “Hace Tu Boca Fundamental Contra Los Fundamentalismos!”? Porque creemos que es en la gente que hay que ganar, en sus cabezas, en sus corazones, y para eso necesitamos también reconocer a los avances, a las victorias que hemos tenido.

Esto que comentábamos ayer, de las trabajadoras domésticas... En Uruguay, hace veinte años, se recibían más hombres que mujeres de la universidad. Y ahora, las mujeres, vamos a tener que hacer una campaña de discriminación positiva para que también ellos puedan tener títulos universitarios, ¡porque les ganamos lejos! Y así en varias otras carreras... En muchos temas, ¡estamos avanzando mucho! ¿Y ustedes pensaban que esto iba a ser gratis? ¿Que se iba a quedar el patriarcado muy tranquilo esperando que les pasásemos por encima? ¡No! ¡Reaccionen! ¡Nosotras, “estrategicemos!” ¡Hagámoslo! Pero, hagámoslo seriamente. Pongámonos de acuerdo. Seamos generosas. No creamos en corporativismos. Defendamos el derecho de las otras igual que el nuestro. Hay que empezar por ahí, al menos por ahí.

Y, con respecto a otros puntos – antes de Busán – ¿por qué fortalecer el movimiento feminista? Esto es como algo elemental. Me sale siempre de la publicidad... Si la Coca-Cola hace una publicidad gigantesca, y pone millones de dólares para que la gente tome Coca-Cola; luego la gente va al supermercado y no hay Coca-Cola. Entonces, ahí perdió. Toda esa inversión publicitaria se perdió. Si las agencias, si la cooperación hizo todo lo que hizo, y ahora resulta, cuando las papas queman y que hay que resolver, y cuando la gente está indignada, y cuando tienen planes estratégicos, proyectos, ahora resulta que no hay con que producirlos. ¡Por favor...! Es como si no existiera la Coca-Cola en el supermercado.

¿Para qué se creó todo esto? ONU Mujeres – disculpe, Doctora – ONU Mujeres, por ejemplo: si todo el dinero y toda la cooperación que llevó a hacerlo la hacen solamente con los gobiernos, díganme: ¿Quién demanda? ¿Quién va a demandar en nuestros países? ¿Quién va a demandar contra la violencia doméstica, la violencia de género, el tráfico? ¿Quién va a demandar por igual trabajo, igual salario?

¿Quién va a demandar derechos sexuales y reproductivos? ¿Quién? ¿Y si no demanda al gobierno... por qué va hacerlo? ¿Y si el gobierno no lo hace, ONU Mujeres, para que está? Esto es una cadena, y es dialéctico. Es una de las cosas más dialécticas que conozco. La demanda tiene que existir. ¡Y la demanda no es gratis, muchachas! ¡Las organizaciones, hay que fortalecerlas! Porque si no, se quedarán sin demanda.

Ahora, pasemos a Busán. No voy a leer todo esto. Pero hay algunas cosas que quiero que vean.

América Latina tenía solo el 8% de la ayuda oficial al desarrollo hace tres años. De esos 8%, España ocupaba el 29%. Esa es una de las razones principales por las que hacemos los Diálogos Consonantes con España. Porque a España le importaba. Y sospecho que a España le importa, y le va a tener que seguir importando.

Ahí, podemos pasar – pero es importante que tengan en cuenta esto, de la Cooperación Sur-Sur, porque esto es bastante nuevo. Y aquí, en este punto, viene la onda de la renta media. Está en que toda América Latina ya casi – con algunas excepciones – está en renta media, y esto es el argumento que se usa para no tener más cooperación con América Latina. No importa si en Argentina, por ejemplo, que es un país de renta media – donde la Presidente se junta con el G8 y G20 cuando viene la crisis mundial – en Argentina también existe Tucumán, y en Tucumán, hay unos indicadores que se parecen muchísimos con indicadores de África. Pero eso no importa, porque Argentina es un país de renta media...

El “Foro Abierto” – la gente lo llame “Open Forum”, por lo de que en inglés queda todo mejor – el Open Forum es un movimiento de muchas organizaciones de la sociedad civil. Para trabajar en torno a Busán, se hicieron dos grandes alianzas. Por un lado, “Better Aid” y por otro, el “Open Forum”. La AFM no está en ninguno de los dos. Pero, participa de los dos. O sea, no queremos tomar partido porque son dos estrategias diferentes, y nos parece que las dos están haciendo cosas útiles en el proceso hacia Busán.

En el que concierna a nosotras en el Foro Abierto u Open Forum, participamos de las encuestas que se han hecho hacia la sociedad civil. Porque lo que quiere el Open Forum, es medir la eficacia de las organizaciones y de la sociedad civil en la definición de los términos de la Cooperación al Desarrollo.

Una cosa importante que se logró con los principios de Estambul. Son dos principios bastantes importantes pero, sobre todo, se logró que el segundo tenga que ver con género. Dice esto: “Incorporar lo que es la igualdad de género a la vez que promover los derechos de las mujeres y de las niñas [...]” Eso es muy importante, porque eso es un acuerdo que hacen todas las organizaciones civiles en los principios de Estambul...

Sigamos. Se hizo una consulta que, dentro del Open Forum – y América Latina es la única región que lo hizo – una consulta de género que se formó de varias cosas: una encuesta virtual, talleres nacionales, uno regional, y lo que yo les quería contar son algunas de las conclusiones de la encuesta virtual, a la cual respondieron 300 organizaciones. No estamos tan mal como pensábamos. Porque, miren que esa encuesta se la hizo a organizaciones de la sociedad civil; no sabíamos cuales eran de mujeres... se mandó a un listado enorme.

Al analizar los resultados de la consulta se encontró que la apropiación, por parte de las organizaciones de la sociedad civil, del segundo principio de Estambul, ha significado un esfuerzo y compromisos de muchas

organizaciones y abre el espacio para una transformación significativa de las mismas. Sin embargo, las riquezas y aportes recogidos plantean desafíos que apenas empezamos a abordar.

En esta encuesta, se tabuló, se ponderó, etc. Es importante, porque esa es una primera. Porque no sé si ha habido otras en la región así... ¿Una encuesta que trate tantos puntos, para ver de qué manera las ONGs, sobre todo las mixtas, incluyen o no los temas de género?

Bueno, se le mandaremos esta presentación completa sobre Busán, en español y en inglés.

Lo que me parece más relevante es: ¿para qué sirve esto? Porque alguien dijo ayer que las mujeres seguimos hablando entre mujeres, que no hemos convencido a otra gente, que no empleamos el marco crítico, que no hacemos alianzas... No hay que conocernos para hacer alianzas. Saber qué está pasando, qué están pensando, qué presupuesto están destinando, cuantos cargos están ocupados por mujeres o no, qué temas están eligiendo en las organizaciones mixtas para tratar de género... ¡Todo esto, hay que saberlo! Hay que saberlo si queremos hacer alianzas con las organizaciones de la sociedad civil. Y me parece que queremos. Por ejemplo, un espacio donde las hacemos es el foro social mundial. Pero, luego, entre “fórum” y “fórum”, no tenemos que conocernos. ¿Cómo vamos a discutir con las grandes organizaciones de la sociedad civil que son dirigidas por varones? Sabiendo qué son y qué están haciendo ellos mismo con sus presupuestos. Discutir de cooperación también pasa por discutir cómo nosotras – cómo ellos – usamos la cooperación, y en qué la usamos.

Gracias.

Elena Montobbio

Responsable del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

Muchas gracias.

Bueno, mi debate interno es: ¿Cómo no aburrir a las que ya lleváis no sé cuantos Diálogos Consonantes, y cómo tampoco partir de nuestra última conversación para todas aquellas compañeras que se incorporan ahora en los Diálogos? Entonces, he intentado hacer un “mix”; luego estoy abierta a cualquier tipo de pregunta, inquietud o exposición.

Vamos a plantear así como en Lima. Empecemos con el tema del organigrama, de quien toma decisiones dentro de la Cooperación española.

No contamos con una Ley institucional para el formato de nuestra institución sino que nos incluimos en una Ley general, y eso va a condicionar muchos de los elementos, muchos de los procedimientos, y muchas de aquellas realidades compartidas que forman parte de las diecisiete demandas acumuladas hasta ahora – fruto de los Diálogos – y a algunas de las cuales no podemos dar respuesta, unas porque no hemos podido, otras no por falta de voluntad sino porque legalmente es imposible.

Mi mensaje introductorio es que comprendamos todos que la administración española es muy compleja. No está regulada para trabajar en el exterior. Utilizamos normativa interna aplicada a nuestra política exterior, y eso hace que los procedimientos sean tediosos, que no tengamos toda una artillería administrativa al servicio o de la voluntad política, o de la imaginación que nos gustaría tener.

Para eso, en este contexto, y cuando la agencia ya se crea como un organismo autónomo aunque dependiente del ministerio, se intentan incorporar en esta nueva realidad institucional muchos de los avances y compromisos a los cuales nos habíamos adherido como donante dentro de la comunidad de donantes: la Declaración de París, o el grupo de trabajo sobre eficacia de la ayuda de CAD, que nos obligan – porque es un compromiso – nos obligan básicamente entre otras muchas cosas de la nueva arquitectura de la ayuda, a ser más racionales en nuestra dispersión. Y esa dispersión tiene dos componentes clarísimos: uno tradicional de carácter geográfico, y una dispersión de carácter sectorial.

A todos los que habéis conocido, a todas las que habéis conocido la Cooperación española en el exterior, sabéis que solíamos estar tocando muchos palos, y no siempre de una manera concentrada. Estábamos en muchos sectores, y desbalanceada la prioridad de un país en relación a otro, etc.

Por eso, la AECID nueva, en su nuevo formato, intenta tomarse en serio ese compromiso con el resto de sus socios de concentrarnos sectorialmente. Como os comentaba, tanto el tercer Plan director como el Estatuto... la agencia se regula por un Estatuto, el documento que fonda la agencia; luego se regula su relación con el resto de la administración – especialmente cuando los ministerios importantes que son el

de administraciones públicas, le dota de su personal, y el de Hacienda le dota de su presupuesto – se regula básicamente a través de un contrato de gestión.

El contrato de gestión crea el nuevo Departamento de Cooperación – el departamento es una subdirección general tradicional – el nuevo Departamento de Cooperación Sectorial y de Género.

Y ese departamento tiene dos mandatos principales: hacer un diagnóstico con cada uno de los sectores de lo que había hecho la Cooperación española en la vigencia del Plan director anterior en cada sector, y establecer un plan de actuación sectorial. Sin embargo, se nos lanza algo así o con estos encargos, sin definir en qué consisten cada uno de los documentos.

El diagnóstico fue un tema de evolución: el primero diagnóstico fue el de género. Siempre ha sido uno de los sectores priorizados de la mano de Carmen de la Cruz, amiga y compañera de nosotras, y el diagnóstico fue bastante importante. No se pretendía hacer una evaluación pero si detectar cuales eran nuestras buenas prácticas, los retos de ganancia comparativos de nuestras relaciones con los otros donantes y nuestras ventajas comparativas. A partir de ahí, eso se hizo en todos los sectores - esto es un documento a carácter interno, no lo encontrarán en la Web, lamentablemente.

Pues, empezamos a trabajar todo lo que son los planes de actuación sectorial. Para llegar ahí – que va ser un poco el elemento de debate – hacemos todo un esfuerzo de incorporar al enfoque sectorial desde cada uno de los sectores en todas las actuaciones de la agencia (pero, como luego pasaré a detallar algunas, esto nos lo vamos a saltar).

Y otro de los elementos, antes de llegar a los planes de actuación, es que hemos intentado – nosotros hemos sido una agencia como muchas otras que habrán conocido, que basábamos nuestra actuación en un itinerario de tomas de decisiones de carácter geográfico: ¿Qué se hace en el país en función del diálogo político que tiene España con ese país? Y el diálogo político está integrado de muchos elementos, unos muy puros, y otros con intereses. Este es el resumen, no revelamos nada a nadie.

En ese itinerario de toma de decisiones aparece ahora un nuevo elemento que es el enfoque sectorial. No va decidir usted solo qué hace en Nicaragua en función de su sinergia o no con el actual gobierno, y no solo lo qué hace como país, sino a que yo, lo que haga en Nicaragua, sea coherente con lo que haga en Honduras, y con lo que haga en Costa Rica, en agua, con el género o el medio ambiente. Y esa revisión de nuestra coherencia desde el elemento sectorial es un tema que nunca había pasado. Por tanto, hemos tenido el cometido de empezar algo nuevo en lo interno de la institución, frente a algunas miradas escépticas del actual tradicional hasta el momento de los tomadores de decisiones importantes.

Para apuntar el acto del proceso de los planes de actuación hemos elaborado algún tipo de información que hemos considerado relevante. Esa información estará colgada en la Web. (Debería estar ya pero hay una reingeniería interna a la Web por tanto no he podido introducir nada de nuevo, pero no creo que lleve más de una semana o quince días, y ahí tendrán su apartado de género.) Un elemento importante es que nuestra Web cambia y el eje estructural de la Web va a ser los sectores, o sea hasta ahora era: ¿En dónde trabajamos? Y ahora va a ser: ¿Qué hacemos en agua?; ¿Qué hacemos en medio ambiente?; ¿Qué hacemos en género? Por tanto vamos introduciendo algunas lógicas no solo dentro de la casa sino también hacia fuera. De lo que hacemos en el resto de la casa, ahora yo creo que no es importante. Luego os comento con ONGs, etc.

¿Cual ha sido el reto de los planes de actuación? Las que vos hayáis atrevido a acercaros al Plan director, sabéis que es un documento amplio, que contiene más de 460 líneas estratégicas, con lo cual es muy difícil que un país en sus procesos de negociación diga: “Mire, yo en mi menú de opciones, tengo 460...”, porque eso marea a cualquier. Por tanto, nuestro cometido ha sido el intentar de sector en sector, priorizar las líneas estratégicas. Esas líneas estratégicas no están elaboradas ni con la misma categoría técnica ni con el mismo formato o metodología en todos los sectores, por tanto el trabajo ha sido en todos los sectores – y en su caso también género ha sido el primer sector en elaborarse el plan de actuación sectorial.

La idea era bastante sencilla: intentar establecer prioridades. Uno no puede empezar un proceso de negociación con instituciones internacionales, o con países, o con otros actores, o con una convocatoria de ONGs, si no tiene claro cuales son sus señas de identidad. Y el plan de actuación sectorial ha tenido como misión buscar cuales son las señas de identidad con las cuales la administración española encargada de la Cooperación se siente identificada y cómoda. Es decir: la tarjeta de presentación, donde la Secretaria de Estado puede ir a negociar con cualquier país y decir: “miren, eso es lo que a mi me identifica, lo que yo hago bien, lo que hago igual mejor que otros donantes, en lo que yo tengo más prioridad, o hasta ahora igual no es lo que he hecho mejor pero donde más me he concentrado, y aunque no lo hecho muy bien, tengo más práctica”. Todos estos elementos son este menú de opciones.

Los que conocéis bien la cultura española sabéis que no es nuestro fuerte la concentración y por tanto nos gusta normalmente hacer mucho de todo. Ha sido un proceso como doloroso en el resto de compañeros porque era: si es que yo elijo algo, estoy renunciando a otras cosas... Y ese proceso nos ha llevado casi dos años de trabajo, bueno – entre otras cosas, no solo esto, claro.

He seleccionado las prioridades y les diré como intentamos identificarlas (modalidades de cooperación, qué tipos de cooperación convenían) en cinco instrumentos – y con qué actores llevarlo a cabo. Y ahora os comento como ha quedado. Todos los componentes, todos los sectores, tienen un componente también de fortalecimiento institucional de la agencia porque este proceso de revisión nos ha puesto ante un espejo y nos ha hecho ver muchos elementos pendientes de mejora interna.

Los planes de actuación – ahora veréis un resumen – no son un documento que se improvisa en el tercer pasillo del edificio de la agencia – que es donde está todo el equipo – sino que es un documento que se basa, como os dije, en el tercer Plan director, en las evaluaciones y en las estrategias impulsadas por la DGPOLDE. Pero se le incorpora un elemento nuevo, que fue la explotación de la basa de datos del CAD.

Todos sabemos que en la base de datos del CAD – aunque es la oficial – quedan unos márgenes de realidad importantes – aunque podríamos relativizar – pero es nuestro aporte oficial de datos. Entonces con esos datos pasamos cada una de las líneas estratégicas, haciendo un análisis contrastado con otros donantes, y la verdad es que nos reveló una información muy sustanciosa a tener en cuenta.

Otro elemento importante en el documento que veréis es que se ha hecho a partir de un proceso participativo que, como os dije, ha estado presente en todas la unidades de la agencia y bastantes Oficinas Técnicas de Cooperación en el exterior (OTCs) pero, con una hipoteca el hecho de obtener el consenso de todos, siendo un elemento innovador en la casa, y eso nos ha hecho renunciar a muchas especificidades.

¿Qué criterios utilizamos para seleccionar las líneas estratégicas? ¿Cuáles han sido los elementos para intentar homogeneizar en todos los sectores, y en el *intra* de cada sector, ese ejercicio de priorización? Intentamos pasar cada una de las líneas por una matriz multi-criterios, con cuatro criterios.

¿Qué coherencia tiene esa línea con los objetivos de la Cooperación española? Es decir: ¿Qué impacto en la lucha contra la pobreza, y cuanto contribuye a la consecución de los ODMs? Todo esto en una matriz en qué habíamos puesto un rango de apreciación cuantitativa entre uno y cuatro. Quiere decir que un elemento que podría resultar tan gaseoso, o tan cualitativo, o tan de opinión, intentábamos objetivarlo por primera vez.

Por otro lado: ¿Cuánto contribuya a la eficacia de la ayuda el ejercicio de esa línea? Y ahí apreciamos básicamente dos elementos: qué grado de concentración teníamos, y qué liderazgo... Qué capacidades teníamos como Cooperación española – especialmente la agencia – en esa línea estratégica.

Y por último, ¿qué oportunidades había? En las oportunidades poníamos el compromiso. Por ejemplo, en el plan de actuación de género, que ahora os contará Elisa con más detalle, la línea estratégica de desarrollo económico no había quedado priorizada. Sin embargo, después de dar toda esta vuelta, como no son planes que nacen nuevos – nos encantaría hacerlos de nuevo pero no es así, arrastramos mucho, hicimos muchos compromisos – pues, tienen que recoger la realidad. A mí, en el sector de género, me gustaría hacer solo esto, pero resulta que tengo 40 millones de euros para las mujeres por un mundo mejor africanas, para temas de crecimiento económico y es un elemento que no puedo ignorar cuando hago mi plan de actuación.

Yo les llamo planes híbridos: son planes de transición. Es una realidad que hasta ahora había cabido en este formato y, por tanto, nos quedan una o dos generaciones de planes para que sean puros y cuasi perfectos. Ahora son una primera generación.

El proceso de validación, ya os había dicho.

Y luego por otro lado – aunque esto es un tema más interno – deciros que nuestro departamento es un departamento de servicios a toda la casa. No es un departamento que hace los planes para sí mismo sino que es un encargo de la Dirección de la agencia. Y, en ese sentido, imbuyen todas las actuaciones que hace la agencia. Quiere decir que, en algún momento, estos planes de actuación sectorial van a ser el menú de trabajo con nuestra interlocución, con los organismos internacionales, con la convocatoria abierta y permanente, con las convocatorias de ONGs, etc.

Una vez tomada la decisión política de que esos son los ámbitos en los que se quiere trabajar, el marco de negociación lo establecerán los planes. A día de hoy, los planes no establecen un marco cerrado, sería imposible, sino que marcan tendencias, que es como... a mí, me gusta decir, cualquier compromiso nuevo de la agencia no debería estar fuera de los márgenes de estos planes; pero sabemos que hay un periodo de convivencia importante en el cual trabajamos con nuestros compromisos y con los nuevos. Ojala podamos seguir tomando muchos nuevos.

Sobre el plan en sí, va a entrar en más detalles: estos son los de los otros sectores, y solo comento dos temas más que hemos impulsado. En medio, sabéis que en la agencia – o la gente que habéis trabajado más cercano de la agencia – estamos estableciendo dos procesos nuevos, uno de los cuales son los

marcos de asociación tanto con los países como con los organismos internacionales, o las agencias de Naciones Unidas.

Los marcos de asociación quieren ser un marco en donde se negocia la cooperación por un periodo pluri-anual y en donde se establecen compromisos a lo que, hasta ahora, había sido un trabajo más de carácter anual, sin tanta planificación conjunta. Y se establecen también las prioridades conjuntas.

Esos marcos de asociación, tantos los marcos estratégicos con las Naciones Unidas, como los marcos de asociación con los países, ¿Cómo les influyen, o qué capacidad de influencia tienen los planes de actuación sectorial? En definitiva, son el menú para la negociación política. Quiere decir que, mediante los planes, deberíamos favorecer la concentración inter-sectorial, entre sectores. Por simplificar mucho, si un gobierno pide en el ámbito de la salud la construcción de un hospital y esto no estaría contemplado ni en las líneas estratégicas, ni en las líneas de acción, pues es bastante fácil decir: “miren, yo en salud les ofrezco todo esto, pero si a usted no le interesa nada de todo esto, pues me voy al sector siguiente”. Por simplificar mucho. Pero sí, esto sería, digamos, la concentración inter-sectorial.

Tenemos otro proceso, también interno en la casa – pero yo creo que los que queráis trabajar con nosotros conviene que lo conozcáis – que es la programación operativa. Algo que muchas de vuestras instituciones – internacionales, ONGs o movimientos – ya vais haciendo hace muchos años, pero para la agencia ha resultado bastante innovador.

Hasta ahora, estábamos más acostumbrados a trabajar por ciertos impulsos, con un intento de planificación, impulsos que muchas veces han sido muy beneficiosos porque, frente a la grande programación y planificación estricta de algunas agencias igual nórdicas, nosotros podíamos responder con flexibilidad a demandas urgentes o planteadas de manera inesperada. Pero, sin embargo, eso no siempre contribuyó a que nuestros resultados de desarrollo tuvieran el impacto necesario.

Esa programación operativa se hace también en este caso con carácter anual pero con proyección pluri-anual. Se renueva en función del presupuesto disponible y, en definitiva, estos son los tres procesos impulsados dentro de la agencia, que son:

1. Los planes de actuación, que debería ser el menú de negociación;
2. Los marcos de asociación, que es el acto de negociación en sí mismo;
3. Y la programación operativa, que es en que se concreta – tanto en el organismo internacional como en el país con el que estéis trabajando – toda esa declaración de intenciones y esos compromisos políticos;

Los tres procesos, los lanzamos al unísono, en un momento determinado, y eso ha creado la detección de algunos elementos para mejorar.

Pero vamos a llegar al final del periodo de vigencia del plan director, que es 2012, con todos los tres procesos que no estaban en la casa introducidos, lo cual significa que vamos a poner orden interno y, por otro lado, orden en nuestra interlocución con otros actores – que creo que, en definitiva, aunque el orden a veces no permita otras cosas que permite el desorden, sin embargo, nos va a ayudar en una interlocución mucho más clara y transparente para todos.

Por último, dos realidades que estamos impulsando también, que son un tema que no nos afecta tanto, y que está bien que los conozcáis: hemos creado unas mesas informales, unas mesas de coordinación de actores de la Cooperación española. No creado. Se han impulsado de mucho consenso con todos los actores. Esas mesas son un espacio informal para la generación de conocimiento conjunto. Están en funcionamiento, la de salud y la de medio ambiente, y de aquí al mes de diciembre, lanzaremos las de todos los demás sectores. No recuerdo la de género cuando - entre septiembre y octubre - pero sí, para la gente sobre todo que tenéis más contacto con los distintos actores de la Cooperación española, que sepáis que eso es un tema que está en funcionamiento.

Pensamos que todos los procesos que se impulsen y que cuenten con una participación plural, son procesos que tendrán mayor garantía de permanencia, y nos estamos dando a la materia de impulsar un montón de cosas.

La mesa de género, para que os pueda servir, pues yo creo porque va a recoger una participación plural de todos aquellos actores, públicos y privados, de la Cooperación española de todo el Estado español, de todos lo que se sientan expertos en materia de desarrollo. El otro día, por ejemplo, a la mesa de medio ambiente, nos pidieron asistir la COE, la Confederación de Empresarios, y bueno, eso está muy bien. Si usted es una empresa que se siente experta en medio ambiente y desarrollo, bienvenido. Si es una empresa que no se siente eso, pues es que este espacio no le va a resolver nada.

La idea es coordinarnos. Más que coordinarnos, generar conocimiento desde lo que ya hay. Vosotras, muchas veces, como compartes, o como socias de muchos de los actores de la Cooperación española, habréis recibido al mismo consultor - igual preguntando lo mismo - pero para dos instituciones diferentes. Y eso, en un momento, racionalización de los recursos, nunca debería haber pasado. Pero, en este momento, es mucho más grave la situación en la que estamos en España. Por tanto, todo lo que sea compatible, estudios, evaluaciones y, en definitiva, aumentar una línea de base común para todos sobre la cual mejorar, va ser positivo también para todos.

Por último - y es un tema que yo creo que si es bastante útil para todas - hemos conformado oficialmente una red de responsables sectoriales. Esa red va a estar también publicada en la Web y su misión no es solo un tema de identificación: ¿Quién lleva a género en cada una de las oficinas del país donde yo trabajo? - que eso a veces también es muy útil, porque no tenemos toda la información publicada en la Web. Esto estará. Pero también, en un ámbito de búsqueda de la mejora. Ustedes saben que nuestros responsables de género, en muchas ocasiones, y en el caso de género es donde más nuestras responsables coinciden en que son expertas, porque ha habido un fuerte empeño en formar a la gente en España en temas de género y desarrollo; pero hay otros sectores donde tenemos algunos puntos focales que, efectivamente, tienen responsabilidad sobre ese sector, pero no necesariamente son expertos.

Este sería un poco el panorama general de lo que se ha hecho desde el departamento, ¡con un especial énfasis en el sector realidad, ámbito de género!

Por último, también a solicitud de lo que nos decía Magaly, comentaros cuales son los mecanismos de funcionamiento habituales de la agencia. La agencia trabaja con países a través de los marcos de asociación, su programación bilateral. En los marcos de asociación, ha de participar - en coherencia con la agenda de ACCRA - la sociedad civil. Y la sociedad civil no solo española en ese país, sino la sociedad civil

con voz propia de los países en los que trabajamos. Eso es un punto del cual deberían tomar nota. En el país en el que estéis trabajando, púes id a preguntar a la oficina cuando se celebra el marco de asociación, cual es el proceso, cual es el calendario, etc. por tanto, demostrar su voluntad de participación – a través también de la interlocución con sus socias, ONGs españolas, en muchos casos.

Por otro lado, trabajamos a través de ONGs españolas. Tradicionalmente nuestra interlocución, por un tema de legislación, ha sido a través de ONGs españolas. Tienen dos convocatorias, una convocatoria de proyectos con carácter anual – siempre se tiene que presentar una institución o una iniciativa a través de una ONG española – y ahí lo que tendríamos que pasaros es una lista de todas las ONGs que trabajan en el tema de género, por aquellas que, igual, ya tenéis sinergias, o porque queréis explorar nuevas socias. Eso, por un lado. Esa convocatoria suele salir en el primer trimestre, se resuelve en el segundo. Ya está el inicio de la crisis, los montos máximos serán un millón de euro para ejecutar en 24 meses. El monto sigue siendo el mismo legalmente. También hay que decir que el único capítulo presupuestario que no ha tenido ninguna rebaja ha sido el de ONGs, este año. Se ha preservado a base de muchísimas luchas, porque se considera que: 1) es un ámbito y un actor importantísimo dentro de la Cooperación española, y 2) hay muchísimos compromisos y adquiridos que no se querían dejar en suspenso. Y la capacidad de reacción de nuestros socios cuando a veces son o bien ONGs, o instituciones pequeñas, es mucho menor que la de otros socios. Eso es un elemento.

Y por otro lado, tenemos el producto más nuevo de estas dos legislaturas que es el tema de los convenios. Muchas ONGs españolas han pasado un proceso que le llaman de calificación, por el cual es un proceso bastante duro de rendición de auditorías, de número mínimo de trabajadores, de tantos proyectos ejecutados, etc... Y, pasado una serie de requerimientos, obtienen lo que llaman la calificación para hacer un convenio. Un convenio significa que no es una convocatoria competitiva, en donde se van a establecer unos criterios de cual es mejor, sino que se te reconoce como un socio para convenir, por tanto, una relación horizontal con el Estado, a partir de la cual tu presentas una iniciativa con tus socios tradicionales – o con tus nuevos socios – para ser financiada. Los convenios tienen una duración de 4 años, y un importe entre 4 y 20 millones de euros. Por tanto, hay bastantes convenios con carácter regional, y es uno de los instrumentos más útiles para poder dar continuidad a algunas iniciativas.

Por último, hay una convocatoria – que también algunas la conocen, como la Articulación Feminista Marcosur (AFM) – que es la CAP, Convocatoria Abierta y Permanente. Es una convocatoria que se realiza dos veces al año y se puede presentar cualquier iniciativa, sin necesidad de estar constituida legalmente. Cualquier actor, público, privado, un grupo de mujeres que no tenga personalidad jurídica, y en donde el enfoque en temas de género, púes intentamos preservarlo al máximo aunque no alcanzamos siempre a todo.

Yo creo que esto es el panorama general. Luego para cualquier otro detalle, por no extenderme, estoy a vuestra disposición. Le paso la palabra a Elisa, que es la jefe de la unidad. Es como una subdirectora general adjunta para el tema de género. Es el único sector que tiene un funcionario de este nivel destinado – por tanto se nota una vez más la prioridad absoluta que tiene tanto la dirección como el departamento en el tema de género – para que os explique con más detalles algunos de los resultados muy breves del diagnóstico y nuestra concentración en que respecta al tema de género.

Muchas gracias.

Elisa Nieto

Jefa de la Unidad de Género, Departamento de Cooperación Sectorial y de Género, Dirección de Cooperación Sectorial y Multilateral, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Buenas tardes a todas.

Primero, decirles que estoy encantada de estar aquí. Les agradezco muchísimo. Es la primera vez que vengo a los Diálogos Consonantes. Por motivos familiares, no pude estar en Guatemala. Lo sentí mucho...

Quería empezar hablando de que tengo cierta esquizofrenia. Lo comentaba con Elena. Nos pasa un poco a las personas que trabajamos en instituciones públicas. Es que, bueno, somos feministas, incluso quizá, militantes en otras organizaciones. Cuando venimos aquí nos sentimos como en casa pero, ojo, tenemos que hablar en representación de la Agencia Española de Cooperación que es otra faceta muy importante de nuestras vidas. Y bueno, es así.

Como explicaba Elena, la Unidad de Género está dentro del Departamento de Cooperación Sectorial y de Género. Una de las primeras encomiendas del Departamento desde su creación es el desarrollo del diagnóstico sectorial de género. Como os indicaba Elena, lamentablemente, no es público, no lo hemos podido publicar como tal, pero en un ejercicio un poco de sinceridad os voy hacer un resumen de las luces y sombras de este documento que creo es bastante importante – que algunas ya conocéis de los anteriores Diálogos, pero como hay muchas nuevas incorporaciones, creo que puede ser interesante.

Fortalezas, debilidades y oportunidades. Bien, empezamos por la parte positiva – ya esta mañana se decía – las luces. Entre el año 2004 y el año 2008, importante aumento presupuestario de la ayuda oficial al desarrollo al género. Esa gran cifra de un aumento de más del 400% del esfuerzo presupuestario en género del Estado español. Ha habido ya un ligero descenso en 2009. Todavía muy poco perceptible pero, teniendo en cuenta que estamos en un contexto de crisis, no debe sorprender.

Bueno, aquí, tengo que extenderme en la Cooperación española. La Cooperación española tiene una enorme y larga tradición, por razones obvias, en América latina. Sigue siendo a día de hoy el continente que más recursos concentró. Destacada dentro de las modalidades de cooperación, está la cooperación multilateral. Si bien dentro de los recortes presupuestarios que ya estamos viendo en el contexto de crisis, es uno de los instrumentos que más ha notado estas restricciones, bueno, sigue habiendo una inversión muy importante.

Ya empezamos un poco a ver las sombras... El diagnóstico nos dice a la Cooperación española que tenemos que mejorar en género, en concreto, en materia de educación para el desarrollo, y ayuda humanitaria, cosa que probablemente a nadie tampoco sorprende.

¿Qué otras cosas se detectan? Que el 90% de las Oficinas Técnicas de Cooperación (OTCs) demandaban en este periodo 2005-2008 mayor racionamiento técnico. En esto sí que se puede decir que se ha fortalecido en concreto la red de expertas, la especialización en género dentro de las oficinas en cada país, aunque siempre es mejorable. Pero ha habido grandes avances.

El sistema de información se analiza como insuficiente en materia de género. Es insuficiente para determinar el trabajo tanto como prioridad sectorial como horizontal. Manejamos los códigos CRS, y solo tenemos dos que nos identifiquen en materia de género, lo que deja muchísimas actuaciones que tienen un fuerte componente de género y que, sin embargo, no están siendo contabilizadas. Con lo cual es mejorable el sistema de información.

Hasta entonces, ya sabéis, nos habían contado alguna estructura de género y todo el suficiente personal especializado. ¡Ahora, estoy yo! Y esperamos que la unidad de género haya crecido en dólares... Por supuesto que tengo algunas colaboradoras, entre ellas, Raquel, maravillosa. Y, bueno, esperamos que vaya creciendo y fortaleciéndose la red.

Por supuesto, se detectan también carencias formativas, es decir, en el seno de la red de recursos humanos. Se detecta que hay una cierta ausencia de espacios formales de coordinación entre las diferentes unidades de la AECID, esto es lo que, como explicaba Elena, estamos intentando resolver con la red de expertas. Sobre todo ahora, con la creación – ya lo explicaré un poquito más adelante – de una red virtual dentro de la AECID, que nos permita intercomunicarnos. La llegada del género a las tecnologías de la información, como decían las compañeras esta mañana...

Bueno, es importante, se detectan carencias también en cuanto a la efectiva transversalización del enfoque de género como veíamos, como veis. El diagnóstico, de alguna forma – como decimos en español – nos pone las pilas y nos llama la atención sobre una serie de carencias que, de hecho, sabíamos que teníamos, pero es la primera vez que se plasma en un documento.

Entonces, se ha avanzado muchísimo en la mayor parte de esos aspectos, pero hay cosas por hacer. Es muy importante, en este sentido, a la hora de avanzar la aprobación recientísima del plan de actuación de género de la Agencia Española de Cooperación. Cubre el período 2011-2013. Es importante, como veis, es un período que no coincide con períodos electorales sino que supera de alguna forma la vigencia a un posible cambio en el gobierno, es decir, tendremos hasta el 2013.

Como veis, está basado en este caso en el análisis de datos comparados, en materia de género, del Plan director, y desarrollamos un taller participativo como os explicábamos, con personal especializado, dentro de la agencia; y contamos también con personal de DGPOLDE. En el caso de género, el análisis del Plan director quiere decir: ¿Qué íbamos a hacer a partir de lo que nos comisionaba el Plan director?; ¿Cómo íbamos a aterrizar esa estructura del Plan director en líneas estrategias validas y operativas que nos sirvieran para diseñar nuestro trabajo de género en la agencia?

El plan director identifica cuatro objetivos específicos, en concreto:

1. Derechos económicos de las mujeres;
2. Derechos sociales civiles y políticos;
3. Derechos sexuales y reproductivos;
4. Derechos culturales de las mujeres.

Y, por otra parte, tres líneas estratégicas:

1. Nivel para la igualdad formal;
2. Nivel para la igualdad real;
3. Nivel de acciones específicas del sector género.

En el taller de elaboración, tanto en la fase de gabinete como en el taller de evaluación, tuvimos que darle la vuelta a esta estructura tan genérica y tan poco aterrizada para tener, digamos, una estructura que nos sirviera más. Es decir, no especificaba líneas estratégicas como tales.

¿Cuál es el resultado? Tenemos un plan de actuación que distingue líneas estratégicas, que se dividen a su vez, como veremos, en líneas temáticas, y líneas de fortalecimiento institucional y, por otro lado, lo que llamamos líneas para la institucionalización del enfoque de género. Como veremos, contemplan por un lado la parte, digamos, hacia fuera, o exógena – es decir la transversalización del enfoque de género – y otra, lo que llamamos el fortalecimiento institucional en materia de género en la agencia.

Además, y es muy importante, de forma previa – ¡su DNI (Documento Nacional de Identidad)! – que sería sus señas de identidad, es decir: ¿Cómo en un pantallazo podemos definir lo que queremos que sea la actuación en materia de género de la agencia hasta 2013?

¿Qué queremos? – Esto es, como decimos nosotras, la carta de los Reyes Magos. Púes, mantener el liderazgo de España como donante en el sector género. En esto hay un consenso. Tenemos el apoyo político, y esperamos seguir teniéndolo. Además, queremos garantizar que se impulsen acciones específicas de género en todos los sectores priorizados en los marcos de asociación. Es decir, no hay transversalización si no, en el resto de actuaciones de la Cooperación en general, en salud, en medio ambiente, en agua, etc., no se identifica medidas efectivas para que los derechos de las mujeres estén presentes y garantizados. Y, además, dotados presupuestariamente, por lo que decíamos antes, de las necesidades de visibilizar presupuestariamente el peso específico de género.

¿Qué queremos también? Impulsar el plan de acción de mujeres y construcción de paz de la Cooperación española que, como sabéis, hemos aprobado en el marco de la AECID. España tiene un Plan nacional de desarrollo de la resolución 1325 y, como veremos después, es una de las líneas estratégicas identificadas por el plan de actuación. Es decir, la línea mujeres y construcción de paz.

Y, por supuesto, la apuesta por la calidad de la ayuda, a través de la mejora de la red de recursos humanos, a través de la mejora de la coordinación interna y externa de la agencia y la mejora de las alianzas públicas y privadas en materia de género, esencialmente.

Voy a centrarme ahora un poco en, digamos, explicaros lo que es la estructura interna general del plan de actuación. En las líneas que hemos llamado temáticas – líneas estratégicas temáticas – el orden que veis en esta diapositiva no es aleatorio. Es un orden de prioridad. Significa que con los criterios que os explicaba Elena, en el taller que hicimos, dentro de los criterios que ya os hemos explicado, lo que consideramos como prioritario y en lo que creemos que podemos tener un valor añadido mayor es la línea 1, después la 2, la 3, la 4 y la 5.

En primero lugar, y clarísimamente, debo decir que como frutos del taller, identificamos claramente dos líneas: participación social y política y lucha contra la violencia de género; el avance normativo del marco institucional español en estos dos aspectos ha sido muy muy amativo desde 2004.

Creo que voy a destacar – como esto está colgado ya en la página Web, no voy a ir leyendo cada una de las líneas de acción por no aburriros – pero si destacar que hicimos mucho hincapié en que la mayor parte de las líneas estratégicas tengan como línea de acción identificada el fortalecimiento de las organizaciones de mujeres y feministas. Es decir, las líneas de acción, de alguna forma, identifican el futuro de los proyectos y los condicionantes de los proyectos que haga la agencia. Si la agencia trabaja participación social y política, no puede tener como único interlocutor al organismo de igualdad X sino que, además, debe interlocutar con organizaciones feministas, es decir, no es un complemento, más bien es un enfoque. Esto es importante.

Por supuesto, en materia de lucha contra la violencia de género, lo hemos visto en los avances, digamos, de la asistencia social integral en España desde la aprobación de la Ley contra la Violencia de Género, la participación de las organizaciones de mujeres en la asistencia, el seguimiento, y el empoderamiento de las mujeres víctimas de violencia es importante.

Por supuesto, en derechos sexuales y reproductivos, de nuevo, encontramos esta línea de apoyo a las organizaciones de mujeres y feministas. Bueno, lo digo con orgullo. Creo que ha sido un avance inédito hasta ahora.

En esta línea en concreto, hemos identificado como una sub-prioridad: los temas de identidad afectiva-sexual que, hasta ahora, en la agencia se trabajaban. Sabéis que ha habido siempre proyectos, pero no desde un enfoque específico de género, no a través de una unidad de género, o un plan de actuación de género. Queremos incorporar esta línea como una de las líneas de acción dentro de derechos sexuales y reproductivos.

Por supuesto, mujeres y construcción de paz.

Son entonces cuatro pilares - derechos económicos y laborales de las mujeres ya os pus el ejemplo Elena: se trata de una línea que no estaba priorizada pero, de algunas formas, tenemos una memoria histórica y eso supone que hay un fondo que se llama NEPAD, aprobado sobre todo en materia de apoyo a los derechos económicos de las mujeres africanas, de un monto importante, que no podíamos ignorar y que, por lo tanto, va a estar en ejecución hasta 2013 y tuvimos que incorporarlo.

Otro ejemplo del proceso de validación y de participación en la construcción del plan de actuación es que, la visión de derechos económicos y laborales es fruto, concretamente, de una sugerencia de una compañera del sindicato de comisiones obreras en el marco del Consejo de Cooperación.

Bueno, un último apunte. Como veis, la priorización es relativa. El proceso de validación ha supuesto que cada uno de los actores que iban participando en la elaboración del plan, nos hacían – como lo hemos querido hacer participativo – incorporar líneas, con lo cual está prácticamente todo. Entonces, de alguna forma, marca una guía y marca una forma de trabajo en cada una de las líneas.

Además, como decía, tenemos líneas de fortalecimiento institucional. Por un lado – importante y esencial y por lo tanto estratégica – la transversalización del enfoque de género, es decir la planificación y

programación con enfoque de género, y la obligatoriedad de la inclusión del enfoque de género en todas las actuaciones del AECID. Esto no necesito deciros que es un reto, un reto enorme, que nos supone un trabajo diario de concienciación también dentro de la casa.

Y, por supuesto, la institucionalización del enfoque de género. Plan de formación, en fin esto es ya más interno, pero también importante. Del éxito de la institucionalización del enfoque de género, depende que, cuando os acercáis a una Oficina Técnica de Cooperación, os encontréis alguien sensible o no en materia de género. Por ejemplo, podéis encontrar a Manuel que es un experto en la materia, pero en otras ocasiones... Bueno, esto proceso de institucionalización supone que el género impregne a toda la casa.

¿Qué hicimos también? Hay un segundo nivel en importancia – pero hay que mencionarlo – que son las líneas de atención especial. No son estratégicas pero están en el plan de actuación, que son mujeres y educación, y género y cultura. Ya digo que esto está en la Web, así que no lo voy a leer.

El aumento de la financiación. Esto de alguna forma os sonará porque, lo que hemos identificado como retos – como no podía ser de otra forma. Son los acuerdos, frutos de los diferentes Diálogos Consonantes, entre otras cosas. Es decir, aspectos que hemos recogido como demandas y que tratamos de llevar a cabo en el día a día. El aumento de la financiación: ¿Cómo? Púes, evidentemente, situando género en la agenda política en España y, como decíamos, garantizando la efectiva transversalización del enfoque de género.

Otra forma de hacerlo, púes, aprobando directrices. En este caso, por ejemplo, en los procesos de elaboración de los marcos de asociación, DGPOLDE ha elaborado unas directrices para la transversalización de género que sirven de guía a las personas que trabajan en el terreno, o que trabajan en sede, y que están participando en la negociación concreta de los marcos de asociación. Es decir, que género no se pierda en el camino. Eso es el objetivo, un poco.

Espero no haberme olvidado de ninguno de los marcos de asociación que están en marcha. Si necesitáis la información de la Cooperación española, púes están en Bolivia, Brasil, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay. Estos son los marcos de asociación que ya se han iniciado o que han finalizado. Deciros que los marcos de asociación, aunque estén firmados, son documentos también vivos. Es decir la posibilidad de incidencia no termina con la firma del marco de asociación, sino que son procesos participativos y vivos.

Por supuesto, crear y consolidar las estructuras organizativas e instrumentos, ya lo decíamos. Elena mencionó la mesa de género, que esperamos poner en marcha este otoño, y la consolidación de la red de expertas.

Garantizar la integración de la perspectiva de género en todas las metodologías. He trabajado con el departamento de ONGs para que la perspectiva de género esté incluida en los documentos de formulación de proyectos.

En fin, obligar a que, de alguna forma, se contabilice el género de otra forma, y cambiar las mentalidades. Además, realizar un análisis del impacto de género en todas las políticas, procesos y prácticas y, respecto a la asignación de recursos. Esto es un tema vivo y pendiente en el que vamos intentando avanzar.

Homogeneizar, como veíamos, el sistema de información y reporte. En este sentido, estamos poniendo en marcha, se supone, un plan muy ambicioso dentro de la agencia, que se llama el plan SIGUE. Es complejo pero la idea, básicamente, es que los códigos CRS del comité de ayuda al desarrollo resultan insuficientes a la hora de medir el gasto efectivo en género. Entonces, para la agencia en concreto, nos hemos inventado dos subcódigos que se añaden a los dos CRS, que nos van a permitir – incluso aquellos proyectos que no sean específicos de género pero que tengan un componente de género importante – poder medir presupuestariamente para que, a la hora de contabilizar, se visibilice el género.

Por supuesto, reforzar el diálogo y la coordinación con la sociedad civil y, en especial, el movimiento feminista. En este sentido, apoyando la continuidad de los Diálogos Consonantes que, esperamos que se cierre este proceso a lo mejor con unos Diálogos Consonantes en España.

Apoyando proyectos como uno que hubo - creo - en el 2010, con la ONG HEGOA en Bilbao - feminismos en la agenda del desarrollo – con esta idea de incorporar y garantizar el mensaje feminista en las políticas. Apostando también por la visibilidad feminista y de las organizaciones de mujeres en las primaveras árabes. Es una preocupación que ha mostrado incluso la Secretaría de Estado. Hace poco, hemos tenido un encuentro en la agencia de todos los coordinadores del Mediterráneo con las responsables de ONU Mujeres – también del Mediterráneo – con la idea, con esta preocupación compartida de que la militancia activa de las mujeres en los procesos de la primaveras árabes no se pierda ahora cuando los procesos electorales desaparezcan. Cosa que, creo, nos preocupa a todas.

Iniciativas también como "Tu Voz Cuenta", que llevamos haciendo campañas en torno al 25 de noviembre y al 08 de marzo, con la sociedad civil y instituciones públicas con la idea de aunar mensajes y fuerzas, sobre todo en épocas de crisis en las que todas las organizaciones – incluido la AECID – tienen menos dinero, evidentemente, para ese tipo de campañas.

Y tenemos el reto también de incorporar al movimiento feminista español. Además, en la última convocatoria abierta, ha habido una línea específica para proyectos a iniciativa y de apoyo a la sociedad civil.

Y, por supuesto, el fomento de la participación de las organizaciones feministas en los marcos de asociación.

Bueno, ¿el resto os suena, no? Identificación de retos y oportunidades que, de alguna forma, emanan de los Diálogos Consonantes y de nuestro propio diagnóstico.

Quería terminar con una frase de la querida Clara Campoamor, y este encuentro es un buen ejemplo de eso: "La libertad se aprende ejerciéndola". Retoma un poco la idea que nos preocupa – y entiendo que os preocupa – del "gap" generacional y de la necesidad de integrar sangre nueva, lo que, en España, también está pendiente, y es un aprendizaje que Clara Campoamor vio clarísimo.

Muchas gracias.

Teresa Godoy

Coordinadora del Programa MUNICIPIA de AECID/FIIAPP

Gracias.

Primero, decir que estoy súper agradecida de que me hayáis invitado otra vez a participar con vosotras. Desde Uruguay, desgraciadamente, no pude estar en Lima ni en Guatemala, por tanto estoy muy contenta de estar aquí. Estoy súper agradecida también porque, como decía Elisa, en mi ámbito de trabajo, por el tema de género, todo esto nos toca de manera muy colateral.

Este año, hemos hecho un encuentro en el marco del programa en que participo. Y quería comentarlo en un primer momento. Somos cuatro cooperaciones municipales y género y estoy por la presencia de tres personas. Representamos a las tres plataformas de mujeres (municipales o concejales) siguientes:

1. La asociación de concejales bolivianas, ACOBOL;
2. La asociación de mujeres de los municipios de Ecuador, AMUME;
3. La plataforma de mujeres municipales paraguayas.

Y creo que ahí hay, como se dijo en la mañana, un espacio de articulación muy oportuno para los movimientos feministas y las plataformas de mujeres en el ámbito político.

Más allá de esto, me voy a concentrar en la cuestión de contextualizar la Cooperación descentralizada en España. En España, hay una gran variedad por ser un estado descentralizado y, por tanto, eso toca también a la política de desarrollo.

Haciendo un recorrido desde su génesis, desde su origen: ¿Cómo han ido evolucionando? ¿Cuál es un poco el panorama actual y cómo podemos avanzar?; ¿Cuáles son las líneas fundamentales para que esa cooperación sea más eficaz?

Y la segunda parte tiene que ver más con las estrategias de género en el ámbito de la Cooperación descentralizada. Se le voy también a dejar a mis compañeras, entre otras cosas, porque la Cooperación descentralizada no tiene en su conjunto definida una estrategia de género, como no tiene definida una estrategia común en prácticamente ninguna de las líneas sectoriales, aunque hay que ver que hemos ido avanzando en una cierta medida para tener un enfoque común.

Ya se ha ido tocando lo que es eficacia de la ayuda y el debate de eficacia de la ayuda está más presente que nunca, aunque se inició en el 2005. En la Cooperación española, se implanta en el hecho de acomodar la agencia a la consecución de los Objetivos Del Milenio, pero también se implanta en la agenda propia de los criterios que se plantearon en París en el 2005.

Desde el año 2004, desde la legislatura pasada, se inicia un periodo de reforma en la legislación de la Cooperación española, pasando claramente de una política de ayuda a lo que ahora vemos como una verdadera política de Estado, con una verdadera política pública. Está basada en el principio de coherencia de políticas, que se caracteriza por la voluntad política, el empeño que se ha puesto y el dinamismo.

Algo fundamental es el restablecimiento del consenso, algo que se había destruido anteriormente y que se ve reflejado en el pacto de Estado de lucha contra la pobreza de 2007 y que, de alguna manera, establece unas líneas rojas de las que no se puede descender, o de las que no se debería descender, más allá de las divisiones políticas. Es un compromiso de alto nivel político, impulsado por las agencias y por nuestro país.

En materia de eficacia de la ayuda, nuestro sistema es particularmente complejo. La característica de nuestro sistema es la pluralidad de actores, por lo tanto, en discursos pasados se planteaba como el hecho de la fragmentación, de la dispersión, de la atomización. Sin embargo, estamos muy empeñados en cambio de esos discursos, observando en la Cooperación descentralizada, fundamentalmente, las ventajas que nos aporte una mayor riqueza de visiones, de experiencias, de su peso histórico – que voy a comentar ahora – y de la multitud de los propios sistemas de gestión que cada uno de los actores utiliza.

Tenemos, como han dicho, ONGs de desarrollo, sindicatos, organizaciones empresariales, universidades, y también la Cooperación descentralizada, aquella actividad o aquella política de cooperación que se hace desde las comunidades autónomas, desde el ámbito regional y desde las entidades locales.

En ese sentido, actualmente España plantea este modelo como un modelo de participación plural que debe estar basado en la calidad de nuestras actuaciones en su conjunto, planteando planificación estratégica conjunta, la utilización de instrumentos adecuados, el peso fundamental que debe tener la evaluación y – otro aspecto fundamental – la complementariedad, es decir ese aspecto sinérgico que se alcanza si es que todos participamos en la determinación de los objetivos, pero sobre todo en cuál va a ser la responsabilidad de cada uno para alcanzar esos objetivos. (Y la colaboración es colaboración entendida desde el respeto a la autonomía y a las competencias de cada unos de esos actores).

Digo esto porque las competencias en materia de cooperación al desarrollo en las administraciones públicas descentralizadas españolas es ya algo impecable - algo que no puede variar. Desde la Constitución del 1978, se atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de relaciones exteriores, pero abre la posibilidad de que Comunidades Autónomas y entidades locales tengan ciertas competencias. Pero, queda muy ambiguo. Es el Tribunal Constitucional, a través de sus sentencias - tres sentencias - la más clara es la 165, el que establece la actividad en materia de relaciones exteriores siempre y cuando no se establezcan responsabilidades de Estado por parte de las administraciones descentralizadas. Y es la Ley de Cooperación, la del 1998, la que reconoce e impulsa definitivamente a la Cooperación descentralizada basándose en los principios de autonomía presupuestaria y de auto-responsabilidad. Por lo tanto, desde la Ley de Cooperación, se establece claramente esa competencia.

Durante la elaboración de la Constitución, uno de los elementos más controvertidos fue el título 8, el punto de partida de la organización territorial de nuestro país. Hubo debates constitucionales muy fuertes entre líneas más conservadoras y líneas más federalistas, que al final acabaron determinando un estado de las autonomías en nuestro país. Un estado que ya da una vuelta más a estatutos autonómicos de segunda generación y que, en materia de cooperación, incluso algunos estatutos pasan por encima de nuestra propia cooperación. Por lo tanto, es uno de los aspectos que nos lleva a entender que ya requerimos una reforma de la propia Ley.

No me voy a detener mucho en cuales son las características o los sistemas de gestión que son muy variados; el volumen también es muy variado. El ámbito de Cooperación descentralizada es muy

heterogéneo pero lo que sí está claro, es que constituye una prueba más de la solidaridad y de la sensibilidad de la sociedad española en su conjunto; y que pone de manifiesto también la madurez y la responsabilidad con que las administraciones públicas han ido consolidando a lo largo de varios años, desde los años 80s, una política pública en el ámbito local y en el ámbito autonómico.

Se inician los años 80s influenciados por acontecimientos o conflictos internacionales; por la revolución sandinista que motivó muchísimo al ámbito local, a los gobiernos locales españoles; el conflicto saharauí; las crisis de los Grandes Lagos, de tal manera que la Cooperación de nuestro país empieza en el ámbito local, antes de que el gobierno central planteara la Cooperación como política.

Sin duda, será la década de los 90s la que garantiza y generaliza la política de cooperación en la descentralización del Estado – debido a la consideración que he hecho antes de los gobiernos regionales – como también al propio proceso de institucionalización de dicha política en el ámbito internacional y a la mayor relevancia que España cubra la ayuda internacional.

Pero es en la década de los 2000s, cuando se consolida esa política. Hube una agenda del gobierno de las 27 Comunidades Autónomas que conforman nuestro país, con los retos, yo creo que en este caso sí que se coinciden – y es fundamental – para la promoción del desarrollo humano, social y económico, y sostenible.

A nivel de normativa, en el ámbito económico sobre todo, hoy todas las Comunidades Autónomas cuentan con una Ley de Cooperación propia. Todas las Comunidades Autónomas cuentan con un Plan director propio. Unas han ido evolucionando más rápido, otras menos, pero ahora estamos en un momento de equiparación de ese ámbito normativo, de ese esfuerzo por parte de todas las Comunidades Autónomas. Púes el reto ahora es ponerse de acuerdo.

En términos presupuestarios, desde el 2004 se da un salto cuantitativo importantísimo en este ámbito, aumentando de un 73% los recursos de Cooperación descentralizada en nuestro país. Y, a partir de ahí, se ha ido aumentando en un 20% cada año. Hasta la actualidad, donde el nuevo contexto económico de crisis pone freno a esto.

Observamos en nuestros ejercicios de seguimiento de la ayuda social al desarrollo del 2008 y el 2009 que ahí hay una caída de un 4% o 6%, estabilizándose a 21 millones de euros. La totalidad de la Cooperación descentralizada supone aproximadamente un 12% de toda la ayuda oficial al desarrollo neta. Eso aproximadamente equivale a un millón quinientos miles euros. Se estima que actualmente el extenso de la ayuda social al desarrollo descentralizado será este año de aproximadamente un 13%. Ya en el presupuesto 2011, hubo importantes recortes como consecuencia de la crisis, como decía antes y, además, sin que se hayan producido reacciones significativas por parte de otros actores de Cooperación ante ese hecho, sobre todo las ONGs de desarrollo.

Está lento salir de la crisis... Estamos sufriendo, así como los resultados electorales nos abren muchas incógnitas sobre la recompensación de estas partidas. Pero, desde mi punto de vista, depende mucho más de la voluntad política real y del acto de consideración que los gobiernos locales y autonómicos tengan sobre la política pública - esto es lo que ya se ha conseguido - que sobre las partidas en sí. Creo que la Cooperación descentralizada no se debe observar solo en términos cuantitativos, en volúmenes, sino precisamente en ese valor añadido que aporta, y en su experiencia en términos más cualitativos.

Hay argumentos en contra y a favor que sostienen la participación de las Comunidades Autónomas y de las entidades locales en el desarrollo, y que se ven reflejados en sus propias políticas. En contra, púes aquellos que dicen que la ineficacia está ligada a la duplicidad de las administraciones. Pero hay argumentos a favor, que tienen muchísimo más peso. Hay que ver todas las ventajas que aportan nuestras modalidades con una mayor cercanía, la ciudadanía y nuestras propias experiencias de la gestión comunitaria.

Como les decía, el reto a futuro debería ser una planificación de la ayuda descentralizada más acordada y unos presupuestos mucho más orientados a aquellas acciones donde estas administraciones puedan aportar ese mayor valor añadido; también a la coherencia de sus propios ejercicios de planificación y de concentración geográfica.

En el 2007, hicimos un diagnóstico geográfico de las Comunidades Autónomas y tuvimos como resultado de que esta cooperación está presente en más de 100 países – cuando la Cooperación española, cooperación oficial, estuvo establecida en 45 países prioritarios. También se ha ido avanzando en esto y ha habido debates importantes entre Comunidades Autónomas. Actualmente tenemos una coincidencia en cuanto a las prioridades geográficas según un 77%.

Creo que la Cooperación española actual es muy conciente de la riqueza que aporta la Cooperación descentralizada y así se establece en el Plan director 2009-2012 que, por primera vez, dedica un capítulo determinado a la Cooperación descentralizada – cosa que hasta ese momento no se había hecho.

Favorecer estos procesos de armonización de la planificación y la programación conjunta, y mejorar nuestros espacios de coordinación entre las distintas cooperaciones – descentralizadas y central – implica identificar actuaciones e intereses comunes, así como detectar ámbitos de especialización y facilitar nuevas iniciativas de actuación conjuntas, es decir, que nos pongamos más de acuerdo, más allá de las competencias propias o de la autonomía.

Por tanto, la eficacia de la ayuda toca a todas las administraciones. Hay que mejorar la complementariedad y – algo muy importante – ver como concienciar al personal técnico de las administraciones públicas sobre la eficacia de la ayuda. Hay Comunidades Autónomas que cuentan entre 20 y 30 personas que se dedican a cooperación, y son unos 3, en la mayoría de los casos, los del personal técnico. Los recursos humanos técnicos en las administraciones son bastante limitados.

Por tanto, de toda esa experiencia acumulada, creo que hay que señalar y tener en cuenta ciertos aspectos fundamentales, al analizar la eficacia de la ayuda en la Cooperación descentralizada de cara a lo que tenemos que avanzar hacia al futuro, más allá de las divisiones políticas.

El papel fundamental es la solidaridad y el apoyo al desarrollo por parte de las ciudadanías que están más cercanas en estas administraciones – hay que decirles que la educación para el desarrollo en un 78% de recursos proviene de las administraciones descentralizadas.

Hay que seguir dinamizando los espacios de coordinación. Hace 3 años que se llevó el debate político con las administraciones locales y autonómicas, constituyendo la conferencia sectorial que es un espacio en que participan a nivel político, a nivel de las consejerías, todas estas administraciones. Hay que mejorar la complementariedad en los distintos territorios y la incorporación de la Cooperación descentralizada en los marcos de asociación que se han comentado antes – en el terreno, donde se puede avanzar mucho más

incluso, que al interior de nuestro país – en lo que podría ser la política conjunta de las diferentes administraciones.

Hay que evolucionar hacia la especialización, que nos abre vía a instrumentos novedosos que se plantean al externo. También al interno, podemos diseñar iniciativas como cooperación delegada entre las diferentes administraciones públicas. No tienen por qué estar todas haciendo todo, sino que tienen que encontrar su espacio propio. Por ejemplo, Galicia y la pesca o Extremadura y las Tics, Andalucía sería centrada en el Magreb, etc.

También, otro aspecto importante es la armonización de los procedimientos y la homogeneización de normativas. Ahora contamos con un Real Decreto en materia de subvención pública de cooperación, que agiliza las subvenciones públicas. Que las Comunidades Autónomas lleguen a adoptarlo.

Hay que establecer redes y asociaciones horizontales, lo que es muy dinámico a nivel de Cooperación descentralizada. Por ejemplo, desde el Foro Social Mundial, se plantean en paralelo foros de autoridades locales y esto está promovido por la Cooperación descentralizada española y la Secretaría técnica.

Y, por último, el establecimiento de programación conjunta entre administraciones públicas, por ejemplo, ese programa de municipios especializado en gobernabilidad local y donde se establece una unión entre la Cooperación central y la Cooperación descentralizada en un régimen de igualdad.

Para concluir, la multiplicidad de actores de la Cooperación y la diversidad de puntos de vista pueden producir fragmentación, pero también nos pueden llevar a la riqueza, a la proximidad y a la eficacia de las actuaciones, si se aplica esa coherencia y voluntad política, y si establecemos articulación a muchos niveles para beneficiarnos, y no perjudicarnos de esa diversidad.

La Cooperación descentralizada española es uno de los intentos más específicos de nuestro país – trayectoria de más de 25 años – y la búsqueda de fórmulas permanentes de coordinación y de complementariedad, como pueden ser los fondos de cooperación municipales, y tenemos por ejemplo los encuentros de debate en materia de eficacia de la ayuda de las comunidades autónomas, los programas coparticipados (como por ejemplo el programa de municipios) o incluso el liderazgo de algunas entidades de Cooperación descentralizada en el ámbito multilateral (como es el programa de articulación de redes territoriales del Perú o el programa de descentralización de UN Habitat). Todos ellos hacen que el bagaje de la Cooperación descentralizada deba ser muy digno de tener en cuenta, y luego esperemos que los nuevos gobiernos constituidos recientemente en las elecciones lo vean así.

Muchas gracias.

Lorena Peillet

Xunta de Galicia - Coordinadora del Programa Integral Mejora del Barrio de Santa Lucía
Ayuntamiento de Santiago de los Caballeros, República Dominicana

Muy buenas tardes a todas las presentes.

Bueno, quisiera empezar agradeciendo a todas las organizadoras del evento, por la participación y estar aquí. Realmente es un placer para mi poder estar compartiendo y aprendiendo tanto de ustedes.

Voy a empezar por una breve conceptualización y clasificación de la Cooperación, por los conceptos que vamos manejando, por lo que es la Cooperación descentralizada. Como explicaba ahora Teresa, ¿qué es la cooperación?; ¿qué realizan las distintas administraciones del Estado, o entidades que no sean del Estado?

Me explico. La Cooperación, la que no es realizada desde el Estado central, la que es realizada, programada, aplicada y ejecutada por instancias diferentes a las del gobierno del Estado, es la Cooperación descentralizada. Y, dentro de la Cooperación descentralizada, me voy a centrar en lo que es la Cooperación descentralizada oficial. Cuando usamos el término de Cooperación descentralizada oficial o pública, nos referimos a la Cooperación autonómica y la desarrollada por las entidades locales, ayuntamientos, consejos, cabildos insulares, tal y como establece el Plan Director 2009 - 2012.

Y dentro de la Cooperación descentralizada oficial, me voy a centrar en la cooperación que realiza la administración pública en las distintas Comunidades Autónomas en España. El caso de la Cooperación descentralizada local, lo va a explicar a continuación Luisa. Yo voy a explicar en el ámbito regional.

Muy brevemente, también quiero enfatizar que la cooperación internacional se operacionaliza a nivel autonómico de dos formas: directa e indirecta. La cooperación autonómica directa es aquella planificada, programada y ejecutada directamente por la administración autonómica. La cooperación autonómica indirecta se define, en sentido amplio y por exclusión, como aquella que es ejecutada a través de terceros, normalmente ONGD, que acceden a financiación presentando su propuesta a una convocatoria pública de ayudas.

Actualmente, es un hecho que la Cooperación descentralizada autonómica se ha convertido en una política pública consolidada en España y ha adquirido una relevancia cada vez mayor. La cooperación para el desarrollo es una política consolidada en la mayoría de las Comunidades Autónomas (CCAA), tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo.

Cuantitativamente, y a partir sobre todo del 2004, la cantidad de fondos destinados por las CCAA a esta política se incrementan y adquieren cada vez más relevancia. Aunque en los últimos dos años se haya producido una disminución de fondos, fundamentado básicamente – y como ya explicaron – en el contexto actual de crisis económica y no en la falta de interés o compromiso con esta política.

Desde un punto de vista cualitativo, la consolidación de la política autonómica de cooperación para el desarrollo se plasma en la existencia casi generalizada de leyes de cooperación e instrumentos de planificación estratégica como planes directores, planes anuales y sobre todo en:

- La experiencia acumulada de muchas CCAA que llevan años aportando su saber hacer y realizando contribuciones específicas en los países en los que se trabaja.
- El esfuerzo por concentrar sus actuaciones en determinados sectores y países, como se pone de manifiesto en sus respectivas planificaciones.

Si revisamos los esfuerzos realizados por concentrar sectorialmente nuestras actuaciones se observa que, a pesar de pequeñas especificidades particulares, la mayor parte de CCAA priorizan las actuaciones en los siguientes sectores:

- Servicios sociales básicos (educación, salud, agua y saneamiento, habitabilidad, seguridad alimentaria);
- Desarrollo institucional, gobernabilidad democrática, descentralización, el fortalecimiento tejido social y su participación;
- Desarrollo económico productivo, Protección de DDHH, prevención de conflictos, construcción de la paz;
- Empoderamiento de la mujer – lo que nos interesa aquí, en cuarta posición;
- Sostenibilidad ambiental;
- Defensa de pueblos indígenas e interculturalidad.

Por último – también lo mencionaba Elena – es destacable el aporte de la Cooperación descentralizada a la “educación para el desarrollo”, común elemento fundamental para la construcción de la solidaridad en España, ya que han sido predominantemente los gobiernos autonómicos, los ayuntamientos, las diputaciones y las ONGD quienes más esfuerzos han invertido en la promoción de la solidaridad internacional.

La existencia de la Cooperación descentralizada autonómica (también para el caso de la local) es un rasgo distintivo de la Cooperación española que se ha visto como una oportunidad, siempre y cuando su actuar sea coordinado, concentrado y no disperso.

Como ya se ha visto también, ha habido avances en la concentración sectorial (en este sentido, la mayor parte de las CCAA considera como sector prioritario o transversal la igualdad de oportunidades y la equidad de género e incorporan al menos teóricamente en sus planes y estrategias el enfoque de género), así como ha habido avances en la concentración geográfica de la cooperación prestada por las CCAA, sobre todo aquí en el Caribe. Hemos ido trabajando con países como República dominicana, Cuba, y Haití. Sin embargo, todavía queda mucho camino por recorrer en la coordinación y complementariedad de agentes, y éste sigue representando uno de los déficits señalado desde el CAD y desde la mayoría de nuestros socios locales en terreno. Hay que reconocer, en este sentido, la dificultad que supone para las organizaciones locales la ausencia de una armonización de los procedimientos administrativos, que necesita de voluntad política para su homogeneización.

La falta de coordinación y complementariedad entre nuestras actuaciones (en un mismo país e incluso con mismos socios locales) reduce el impacto y eficacia de nuestra ayuda.

Pero, conscientes todos de ello, se han puesto en marcha espacios e iniciativas para la coordinación en diferentes niveles y con diferentes cometidos (pero los avances son todavía limitados). Los espacios más importantes en España son:

- La comisión interterritorial para asuntos de cooperación al desarrollo;
- La conferencia sectorial también para temas de cooperación al desarrollo (ambos a iniciativa AECID)
- Los Encuentros de CCAA (a nivel interno);
- En terreno con ocasión de la elaboración de los marcos de asociación País (MAP) se han creado mesas de coordinación en las que participan las CCAA, con presencia en terreno.

¿Cuáles son los retos pendientes ante el nuevo contexto político en España, y cuáles son sus implicaciones para las organizaciones feministas en el Caribe y América Latina?

Podemos decir al respecto que el proceso electoral que ha vivido España el pasado mes de mayo ha variado el mapa político en la mayoría de las CCAA y en muchos municipios españoles, sin embargo todavía es pronto para hacer un balance de las consecuencias que estos cambios puedan tener en la Cooperación Descentralizada o las implicaciones para las organizaciones de mujeres y redes feministas en Caribe y América Latina, ya que recién se están asumiendo los cargos públicos y nombrando a los y las referentes para cada Departamento del Gobierno, entre ellos los de Cooperación para el Desarrollo, y no se dispone todavía por tanto de estrategias concretas en el tema.

Sin embargo, consideramos necesario reflexionar sobre los cambios que se están produciendo en la Cooperación descentralizada, fruto del contexto de crisis económica mundial, que está conllevando a un recorte de recursos.

En este sentido, los contenidos y las prioridades de la Cooperación descentralizada han tenido que adaptar su funcionalidad a las exigencias de la agenda internacional de eficacia y calidad de la ayuda, que se sitúan en primer plano y por encima de ellos los principios de apropiación, alineamiento y armonización. De esta forma, su grado y modo de aplicación en cada país dependerá de los procesos de diálogo y consenso de políticas y estrategias de desarrollo, así como sobre todo de sus concreciones operativas, que logremos establecer.

Es importante también destacar el papel activo y decisivo que han venido realizando las CCAA en cuanto a la política para el desarrollo y específicamente en género, reflejado en sus leyes y planes de cooperación, que tienen presentes principios de no discriminación, el incentivo en sus subvenciones para todas aquellas acciones que consideren la igualdad de género y el incremento de programas y proyectos que consideran actuaciones para el empoderamiento de las mujeres.

Esta normativa e instrumentos de planificación reflejan los avances que han realizado las CCAA para integrar el enfoque de género en desarrollo, un avance en la planificación de la cooperación en materia de género, aunque queda pendiente el reto de establecer acciones para una mayor coordinación y alineamiento con todos los actores de cooperación en el terreno (países destinatarios de ayuda) para llegar a obtener una coherencia de políticas a nivel de ejecución de la AOD (Ayuda Oficial al Desarrollo).

Consideramos, por tanto, que la Cooperación descentralizada está mejor posicionada para apostar por ideas innovadoras a través de proyectos piloto que se impulsan desde los espacios regionales y locales. Por su tamaño y su mayor flexibilidad, la Cooperación descentralizada tiene potencialidades para detectar, buscar y construir iniciativas innovadoras para el contexto en que se dan, que pueden ser observables, y que permitan generar criterios, aprendizajes y metodologías que sean replicables y ampliables como políticas públicas de mayor impacto.

En este sentido, quiero hacer alusión – y poner un poco de ejemplo – al programa que estoy coordinando aquí en República Dominicana: la Iniciativa de Desarrollo Integral de la Xunta de Galicia en República Dominicana que se llama el Programa Integral de Mejoramiento del Barrio Santa Lucía y que se está ejecutando desde hace 2 años y medio en Santiago.

Y quiero poner un ejemplo por varios motivos. El primero de ellos es por la forma en como se gestó y surge el hermanamiento que se hizo entre la ciudad de Santiago de Compostela, en Galicia y la ciudad de Santiago de los Caballeros, que es el primer Santiago de América.

Fruto de este convenio de hermanamiento, se produce una solicitud de apoyo para que esta transferencia sea trasladada desde el ayuntamiento de Santiago de Compostela hacia, en este caso, el gobierno autonómico.

A partir del año 2007, se hace un proceso de identificación y se pone en marcha este programa. Se trata de un programa que tiene como objetivos trabajar el enfoque social de la transformación del vertedero municipal de Rafei, en un relleno sanitario: trabajar con los trabadores informales que recogen la basura, y también, entendiendo como desde un enfoque, de una visión de familia. No se puede trabajar con ellos si no se aborda un poco la perspectiva de familia general. Entonces, trabajamos con la población que vive en el barrio. Es un barrio que solo está separado del vertedero por una cañada.

Lo quiero poner también de ejemplo porque, más allá de los logros que se puedan conseguir, en agua, en saneamiento, en salud, etc., lo más importante que se ha logrado en esto es trabajar directamente con un ayuntamiento y estar periódicamente monitoreando todo el trabajo que se hace, lo que permite no solo ejecutar las actividades previstas sino apoyar a procesos incluso de implementación de políticas públicas municipales. O apostar por eso.

Por ejemplo, teníamos una debilidad, que era la reubicación de una serie de casas que se encontraban justo encima de la cañada y no podíamos implementarlo porque el ayuntamiento no tenía una política municipal de vivienda. Entonces, lo que hemos estado trabajando es en ayudar el ayuntamiento en que elabore esa política social.

También, por ejemplo, en el caso de salud, hemos tenido que empezar desde el principio, apoyando acciones de operativos médicos, trabajando en brindar servicios de salud hasta que conseguimos después de casi dos años, implicar al Ministerio de Salud Pública para que ellos mismos sean quienes ejecuten esas acciones. Por ejemplo, desde setiembre del año pasado, el barrio cuenta con una clínica instalada que brinda los servicios de salud. O sea, se trata de contribuir a la generación de políticas sociales, sobre todo a nivel regional y local, como en este caso.

No lo pongo tanto de ejemplo en materia de género, y me vais a criticar por eso, pero es cierto que, al inicio, cuando se identificó el programa, no se realizó un diagnóstico claro de cuales serían las necesidades que había en la materia, o las discriminaciones que habían hacia a las mujeres. Esto estuve trabajando en teoría de manera transversal, con acciones puntuales pero, en realidad, eso no incluye a una verdadera perspectiva de género.

Lo que se hizo el año pasado fue poner en marcha ese diagnóstico que nos está arrojando ahora los primeros resultados y estamos tratando realmente de transversalizar en todos los componentes además de, por supuesto, algunas líneas y actividades específicas.

Para continuar, esta coyuntura actual demanda un esfuerzo aún mayor para lograr una ayuda cada vez más eficaz a través de coordinación y colaboración entre todos los actores. Tenemos que estar dispuestas a romper esquemas, a ampliar horizontes, a plantear nuevos modelos que quizá hasta ahora no se habían explorado y que permitan afianzar y consolidar el pleno ejercicio de los derechos de todas las personas.

En mi caso, por ejemplo, de la cooperación gallega – la cual represento – en materia de género, adoptamos como propia la estrategia en este ámbito de la Cooperación española, e incorporamos la igualdad de oportunidades y la equidad de género en la misión, visión y principios de nuestro II Plan Director 2010- 2013. También se incluye la perspectiva de género entre los objetivos concretos del plan y como prioridad transversal, por lo que en la valoración de las propuestas presentadas para su financiación, independientemente del sector (no solo en los proyectos específicos), se toma especial atención en exigir la necesidad de que existan diagnósticos y planes específicos de género (con presupuesto atribuido) que permitan garantizar una verdadera contribución a la erradicación de las igualdades de género existentes.

Asimismo, se cuenta con interés propio en promover programas que fomenten la igualdad y el empoderamiento de las mujeres como factor para el desarrollo humano, para lo cual, sin duda, tendremos que contar con el movimiento feminista por ser el colectivo más activo y con mayor legitimidad para la puesta en marcha de este tipo de programas.

Para concluir, sabemos que son muy grandes los desafíos, y que son unos tiempos difíciles para la cooperación. Pero consideramos que debemos sentar las bases de una ayuda más eficaz desde lo regional y lo local, que contribuya de manera efectiva al logro de los compromisos adquiridos y a la coherencia de políticas que conduzcan a la autonomía de las mujeres en todos los ámbitos de nuestra vida y a la construcción de una ciudadanía paritaria.

Es, por tanto, tiempo de innovar – lo repito – de pensar con responsabilidad qué cooperación queremos, y cuáles son los aportes que podemos hacer al respecto en esta nueva era para contribuir a la igualdad de género y a la promoción de un desarrollo justo y equitativo.

Muchas gracias.

Luisa Iglesias

Responsable del Área de Género de FAMSÍ (Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional)

¡Hola!

Me llamo Luisa, mujer feminista, ¡esquizofrénica a rato también! Vengo de Sevilla, de Andalucía.

Como me toca cerrar este día, intentaré ser breve y práctica. Voy a contar una experiencia concreta, en una organización muy concreta, que es la para la cual trabajo: el Fondo Andaluz de Municipios para la Solidaridad Internacional (FAMSÍ). No es el organismo oficial de cooperación del gobierno andaluz sino que – en esto de los diálogos – FAMSÍ es el fruto de los diálogos entre todos los ayuntamientos andaluces que hacían cooperación y que, un día, decidieron unirse para ser más fuertes y enredarse para tener más impacto, para aprovechar mejor el dinero, y para hacerse más fuerte no solamente fuera sino también dentro de Andalucía.

El FAMSÍ tiene dos características fundamentales – que luego van a tener su consecuencia cuando hablemos de género, en como se va a incorporar la parte de género.

Tiene una estructura horizontal: son municipios asociados, fondos de la área de la cooperación de ayuntamientos y diputaciones, socios de pleno derecho y, además, asociados con entidades de todo tipo: universidades, ONGs, federaciones, etc. – lo que le da un carácter muy plural, no solamente sectorialmente por la incorporación de entidades que no son municipios y diputaciones, sino también por tamaño, por distintos tamaños de gobiernos locales y, además, por colores políticos.

Ahora mismo, FAMSÍ agrupa ayuntamientos, mancomunidades (que son grupos de ayuntamiento que se juntan para un fin) y diputaciones de cuatro partidos políticos diferentes. Todavía no está hecha la nueva composición. Obviamente cambiará, pero ya existen distintos colores dentro de FAMSÍ.

En el organigrama, tiene un órgano de decisión que es la junta directiva, la asamblea (la asamblea extraordinaria anual, luego la asamblea sectorial). Tiene unas secretarías técnicas, comisiones de trabajo y oficina técnicas.

¿Por qué digo esto? Porque luego, a la hora de trabajar género dentro de FAMSÍ, las características dentro de la entidad nos van a dar las características del plan para incorporar la perspectiva de género en el trabajo.

Un valor añadido de FAMSÍ que es fundamental es la experiencia que tienen sus socios. Cuando FAMSÍ se constituye en el año 2000, hay ayuntamientos que ya tienen una larga trayectoria – que nace de los hermanamientos de las ciudades con otros países del mundo. FAMSÍ tiene socios con una larga trayectoria en cooperación y, otro valor añadido es su capacidad de enredar y de canalizar las fuerzas de todos sus socios.

Uno, le da fortalezas de cara al interior porque tiene experiencia muy valiosa de mucho tiempo y muy en consensualidad, de nivel técnico. Y por otra parte, de cara al exterior, tiene el valor añadido de ser una

fuerza, una voz común y de ser modelo de redes para la generación de redes en nuestro ámbito. Tal es así que FAMSÍ tiene la secretaría técnica, ahora mismo, de la comisión de cooperación de RGLU, la Red de Gobiernos Locales Unidos; tiene la secretaria técnica de la red FAL, Foro de Autoridades Locales, porque tiene una gran capacidad de generar redes. Y sabéis que generar redes en feminismo y en temas de género es fundamental. De eso hablo luego.

Como he dicho, el FAMSÍ se posiciona en la pluralidad, en una cultura de consenso independientemente de que cada ayuntamiento, cada mancomunidad, o cada diputación tengan su fuerte en algo. Hay un proceso participativo donde lo que se decide es fruto de lo que quiere la mayoría.

Ahora, voy a contar lo que ha pasado con FAMSÍ en género. Ha pasado con FAMSÍ Género que, por presión de las entidades socias – con mucha trayectoria en igualdad porque, entre sus socios, FAMSÍ cuenta con ayuntamientos y diputaciones que llevan trabajando políticas de igualdad desde el principio de los principios, desde el principio de los 80s formalmente (como el ayuntamiento de Córdoba, la diputación de Córdoba, muchos municipios malagueños, la diputación de Málaga, Campillos... Hay gente que lleva décadas trabajando igualdad). Por presión de los socios, entonces, se crea una Secretaría de Género del FAMSÍ que, digamos, visualiza la voluntad de trabajar exclusivamente para la igualdad de las mujeres. A raíces de la Secretaría de Género, se hace un compromiso que se aprueba por escrito, en una de las asambleas – la asamblea extraordinaria de julio del año pasado – por la que se generan líneas prioritarias y por la que, además, se acuerda constituir un grupo de género.

El grupo de género, lo conforman vocales de distintos ayuntamientos, mancomunidades y diputaciones. Se crea a principio de este año y es un grupo que también trabajará, digamos, dando voz a la voluntad de la gente que conforma FAMSÍ.

En estos momentos, recién constituido el grupo, se incorpora personal técnico que viene del mundo, ámbito e historia profesional de las políticas de igualdades de los organismos específicos de los programas del Instituto Andaluz de la Mujer.

Entonces me incorporo al FAMSÍ como responsable del área de género y empezamos a darle una pensada – también apoyada de algunas amigas que algunas conocéis, ¡buenas queridas amigas! – y empezamos a darle vuelta al tema. Finalmente, hacemos un documento con una estrategia de género. Es un documento que va a empezar por poquito y, luego, de poquito se va avanzando.

Hemos diseñado una estrategia que tiene dos partes fundamentales: una de FAMSÍ, como institución, internamente, como organización política y técnica. Políticamente, hemos querido simplificar el tema, y simplificar el tema es hacer cumplir la ley de igualdad. En España, hay una Ley orgánica de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres que habla de las representaciones políticas en los gobiernos locales, de la participación plena de las mujeres en los órganos de toma de decisiones, que habla de la paridad a los distintos niveles, de la no-discriminación y del empoderamiento. Entonces, hacer cumplir la Ley, en tanto que somos administración local y, internamente ir avanzando hacia ahí, así como poner en valor toda la experiencia de igualdad que tienen los socios de FAMSÍ – que es mucha.

En esto quiero plantearos el gran reto que tenemos – creo que es un mal común, pero no por eso es menos grave – y es conseguir que las áreas de cooperación se hablen, que se informen, que se comuniquen, que se enreden con las áreas de igualdad porque ahí, por ejemplo, está una de las claves de la cooperación del nivel local. Y de la cooperación con enfoque de género.

Si yo, en mi área de cooperación, estoy haciendo un proyecto estupendo, y tengo una mujer maravillosa que sabe muchísimo de hacer proyectos con enfoque de género y escuchar a las ciudadanías, a las organizaciones de mujeres, yo tengo que hablar con esas mujeres. Tengo que empezar por ahí. No voy a empezar con el “proyectazo” ahí. Hablo con esta y me entero de como lo hace, y también me informo. Entonces, es eso un poco – simplificando muchísimo – el objetivo. Y, el cumplimiento de la Ley, que no es poco.

En FAMSÍ al exterior – cosa muy importante, y que va contra la atomización – nos hemos propuesto observar el comportamiento de la descentralizada en materia de género. Claro, esto es muy fácil. Pero, es muy fácil decirlo. Pero todas sabemos que es muy difícil hacerlo... Tipificando no solamente qué proyectos son específicos de empoderamiento de la mujer, sino que proyectos en otros ámbitos están incorporando el enfoque el género – incorporando significa atendiendo también a las demandas de las organizaciones de mujeres de los territorios donde se implantan. Entonces, en este sentido, evaluar un poco, aglutinar y evaluar el comportamiento de la descentralizada y, a partir de ahí establecer, digamos, una estrategia de cara al exterior.

Por supuesto, también hacer capacitación y gestión de conocimiento en materia de igualdad, en la Web, en los ciberespacios, un rincón de autodidactas en igualdad que es muy útil, donde tu entras y tienes tu material de género, donde cualquier puede entrar y, claro, todas la herramientas que ya sabemos: indicadores, etc.

Observar la Cooperación descentralizada, poner en valor la experiencia en común e impulsar, digamos, esa experiencia de cara al exterior. Luego, incorporarlo también a los proyectos que lleva a cabo FAMSÍ y, por último – y aquí me quiero quedar – utilizar la estrategia de género como valor fundamental en esa capacidad de generar redes. Y esa capacidad de generar redes es poner en contacto a las redes de igualdad de un municipio con otro, de uno de un país con uno de otros, de contarnos las políticas, de contarnos las dificultades, generar redes con el feminismo, con el feminismo de acá, de allá, con las mujeres de la base.

Hemos tenido ahora un encuentro sobre las primaveras árabes, pero lo hecho ha sido con las activistas del arco sur-mediterráneo, con la parte norte del mediterráneo, y Sevilla. Ha sido una experiencia muy bonita, esa capacidad de generar redes, hacer las temáticas también, y hacer la temática de género.

En el futuro, incierto – pero si no fuera incierto no sería tampoco divertido, ¿verdad? – pero apasionante en el sentido en que, por las alianzas, por la cercanía a las mujeres y por tanto a los movimientos de mujeres, y por la experiencia andaluza que es bonita e intensa, yo creo que el camino está por recorrer.

Esperamos seguir contando mucho más. ¡Que la próxima vez yo tenga como media hora para contar y contar...!

Y no me quiero despedir sin hacer llegar unos besos que me han llegado del otro lado. Tengo muchas amigas feministas andaluzas que me cuentan que son amigas vuestras, y entonces, a parte del agradecimiento, quería traeros los besos de ellas, enredados con los vuestros.

Muchas gracias.

Segundo día

Evaluación de la cooperación desde una perspectiva de género

Nava San Miguel

Responsable de género – Dirección General de Planificación y Evaluación de Políticas para el Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación – España

Buenos días a todas.

En la Cooperación española, hemos estado articulando una política coherente, superando enfoques más tradicionales como el de la salud materna con el enfoque de mujeres en desarrollo. Además, hay que plantear y reconocer que el ministerio trabaja la doble prioridad de género tanto transversal como del empoderamiento de las mujeres.

Dedicamos mucho tiempo a integrar todo esto en la planificación estratégica. La Cooperación española estaba bastante débil en el sentido de la planificación. Se hacía como todo a la vez, la planificación y la gestión. No se sabía muy bien quien determinaba una cosa u otra. Entonces, hicimos todo un proceso de transversalidad del tema de género y de integración del tema de género en nuestros instrumentos de planificación.

Supongo que ayer os hablaron de nuestro instrumento fundamental de planificación, que es el Plan director. Ahora estamos en el III Plan director. Desde el segundo – aquello de 2005 – ya vamos trabajando con el enfoque de doble prioridad en los temas de género y, después, elaboramos las estrategias sectoriales, la estrategia de género y, además, la transversalización del resto de las estrategias sectoriales que también por primera vez se afinan.

Los planes de cooperación están colgados en la página Web de la AECID y también pueden ver ahí la planificación de los presupuestos anuales y su seguimiento – donde se rinde cuentas del cumplimiento de esos planes anuales. Entonces, hemos intentado que todos esos instrumentos de planificación vayan integrando, transversalizando el enfoque de género.

Después, otro paso importante, es la llegada a la gestión. Y aquí os contaron ayer todo lo que se está haciendo en cuanto a programación. Ha habido muchos cambios en la cultura organizacional. Ha habido – no es uno de los elementos más difíciles – el incremento presupuestario de 400% para los temas de género y salud sexual y reproductiva. Y nuestro proceso de institucionalidad con la reforma – que ya os contó ayer Elena – de la Agencia de Cooperación.

Todavía estamos en este proceso de cambio. Creo que ahora hay un elemento importantísimo – que seguro lo conocen algunas de las que están aquí – que, en este momento, es el elemento más importante que está haciendo la Cooperación española: la definición de los marcos de asociación estratégica. Donde también hemos elaborado una serie de criterios de género para su aplicación, al detectar que los temas de género se estaban quedando fuera en la negociación de los tres primeros planes de asociación.

Otro de los pasos más importantes ha sido la coordinación y la coherencia de políticas. Para mí, esto es un elemento fundamental que hemos trabajado mucho con los entes de igualdad nacionales y también con todos los actores de la Cooperación española – y los actores de la Cooperación española son muchos.

Ha habido todo un proceso de participación en la evaluación de las distintas políticas y estrategias en todos los sectores de la cooperación. Y con igualdad de género, en concreto, ha habido una articulación muy importante, buscando la coherencia de políticas, para que la política de desarrollo estuviera tanto en el plan estratégico de igualdad como en otros planes nacionales de ejecución (como el plan de la 1325 en España, o el plan de trata, o el plan de medios de comunicaciones en que también hemos participado).

No habíamos logrado llegar a incluir los temas de género en evaluación. Ya venimos trabajando desde el año pasado tratando de incluir la transversalidad de género en las metodologías de evaluación. El equipo de evaluación está reforzado también con gente que son expertas en género y que tienen las condiciones para poder trabajar mucho más la transversalidad de género en las metodologías que ya teníamos, y que todavía no lo habían integrado.

Luego, España ha participado como socio en una evaluación conjunta, evaluación de ONU Mujeres a distintos organismos de Naciones Unidas en los temas de género. Y en este momento estamos definiendo los términos de referencia con ONU Mujeres. Los que se van a evaluar son: UNICEF, FNUAP, ONU Mujeres. Creo que va ser un proceso interesante y que nos va arrojar luces con respecto a muchos elementos, muchas lecciones aprendidas sobre cómo integrar la transversalidad de género en organismos internacionales.

No voy a entrar mucho en detalle, pero creo que ha habido importantes avances en el contexto internacional. España, por primero vez, tiene una posición estratégica en el contexto internacional. A partir del 2005, participamos activamente en la red de género del CAD – el Comité de Ayuda y Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OECD). Creo que la posición de España en cuanto a extender la participación de las organizaciones de sociedad civil ha sido importante, aparte de entender también, en la ruta hacia Accra y ahora Busán, una mayor presencia de los temas de género, o sea que haya una mayor prioridad de los temas de género.

En la Unión Europea, durante la presidencia española el año pasado, se aprobó el Plan de acción de género para cinco años, y un sub-plan de eficacia – un sub-plan muy concreto de indicadores y de cumplimiento de resultados.

Luego, España ha estado apoyando desde el 2005 la reforma de Naciones Unidas para los temas de género, con la creación de ONU Mujeres, y España ha muy activamente participado en toda esa transformación. Hube un marco de asociación estratégica con ONU Mujeres, con UNICEF – además en un momento difícil – para extender un compromiso presupuestario plurianual. Y también el mandato del INSTRAW, como instituto de investigación y de capacitación, que entró dentro del nuevo organismo y que se mantiene como un espacio importante para las mujeres.

Por otro lado, en cuanto a los instrumentos, en estos años hemos desarrollado muchos instrumentos en el sistema de Naciones Unidas. No voy a entrar tanto en detalle pero yo creo que hay que destacar sobre todo la financiación, como digo, para ONU Mujeres, y algunos de los programas globales que son el Fondo de igualdad o el Fondo de lucha contra la violencia – que conocen – y programas de eficacia también,

entre otras muchas cosas. Pero sí, la Cooperación española apuesta por reforzar programas globales, su programa nacional, y también por reforzar todo el mandato de la organización.

En los instrumentos bilaterales – creo que ha sido una seña de identidad – la Cooperación española ha apoyado a organizaciones de mujeres y feministas en estos años, usando espacio de información y diálogo, como pueden ser por ejemplo los Diálogos Consonantes. Los Diálogos Consonantes fueron espacios de transferencia de informaciones, por un lado, y también de diálogo, estableciendo diálogos diferentes entre la Cooperación española y las organizaciones de mujeres en el mundo. También, todo el apoyo que se ha dado a la red de mujeres africanas en estos años, que se ha completado a través de proyectos que ha gestionado UNIFEM, y ahora ONU Mujeres.

Ha sido muy importante para reconocernos, para conocernos – en el caso de las mujeres africanas – de otro modo, estableciendo un diálogo mucho más cercano y mucho más de esfuerzo de parte de la Cooperación española con las organizaciones de mujeres. Y de debate. Los Diálogos Consonantes han sido un espacio de debate también.

En el caso de los temas de eficacia, se ha apoyado con varios instrumentos a las ONGs, para tener un posicionamiento, para que las organizaciones de mujeres pudieran participar dentro de los procesos de París y Accra. Y ahora, es Busán.

Creo que todos estos elementos han venido a apoyar muchísimo más porque, de verdad, las organizaciones pudieron estar en los procesos de negociación de la eficacia de la ayuda. Luego, la creación de la Red Gedea – Red Eficacia de la Ayuda y Desarrollo, un instrumento que plantea la estrategia de género (he dejado folletos en la mesa que acaban de darme en la universidad y que son traducidos a francés y a inglés, y también están en español). La Red Gedea es una red que se va articulando progresivamente y que se plantea en ser también una red de informaciones, de debates y de rendición de cuentas de todo lo que la Cooperación española hicimos, de todo lo que hemos venido apoyando en este sentido, en cuanto a la coherencia de políticas, como decía, y en cuanto a la articulación con la política de igualdad de género nacional.

Quiero mencionar también – supongo que ayer también os comentaron – todo el proceso de marcos de asociación país que se están negociando con muchos países ahora mismo. Hemos elaborado unas directrices también en coordinación con la agencia y con el grupo de género del consejo donde participan los distintos actores de la cooperación. Esas directrices plantean que las organizaciones de mujeres tienen que estar desde la negociación de los marcos de asociación, porque estas son nuestra base de experiencias, y había que dar especial atención a la participación de las organizaciones de mujeres.

Para los marcos de asociación país – está colgado también en la página Web – hay un manual de marcos de asociación país. Se ha transversalizado el enfoque de género en todo el manual a parte de las prioridades transversales. Y en anexo 4, tienen las directrices de género que les invito a conocer. Es un documento muy pequeñito, en el que también pueden ustedes proponer la participación en los distintos países en donde se articulan los diferentes marcos de asociación, para participar en los procesos con la Cooperación española, con un elemento también de eficacia.

Y bueno, nos lleva el debate – no se si salió estos días – de la condicionalidad de la ayuda para los temas de género. La experiencia nos ha demostrado que si no se está pendiente, si no se solicita el

cumplimiento de los marcos normativos nacionales en los temas de género, el tema de género vuelve a desaparecer en la negociación de los marcos de asociación.

Cuanto a la posición española hacia Busán, ahora mismo se está definiendo la posición. Tenemos un documento que posicione, pero en este momento estamos recopilando los comentarios de los distintos actores del Consejo de Cooperación con respecto a ese posicionamiento. Creo que no ha todavía cerrado totalmente el proceso, está en medio de comentarios también del grupo de género de la coordinadora de ONGD españolas, que están haciendo comentarios también sobre la posición española.

En los temas de género, las prioridades y temáticas generales son: cooperación Sur-Sur y triangular, financiación innovadora para el desarrollo – que es un tema al que hay que prestar mucha atención desde este momento – reforma fiscal, cambio climático, apoyo a sociedad civil, y eficacia de la ayuda en el poder local.

El tema de igualdad de género sigue siendo una prioridad en la posición española. En la igualdad de género planteamos tres acciones:

- La integración de género – eso está claramente explicitado en las mesas hacia Busán y en la declaración de Busán;
- Que los indicadores opcionales de género – en cumplimiento de la Declaración de Paris – no sean opcionales, sino que pasen a partir de Busán a ser obligatorios;
- Y que continúe el apoyo a la sociedad civil y a las organizaciones de mujeres en los procesos de desarrollo desde la negociación hasta la evaluación, en la definición de los marcos de desarrollo y de la eficacia de la ayuda.

En este momento, como decía, hay un proceso de consulta, pero España sigue apoyando al tema de género. Esto es una prioridad dentro de las prioridades transversales a la eficacia de la ayuda.

¿Qué riesgos se dan en este momento? Vamos detectando en los foros en que participamos, tanto de la Unión Europea como del Comité Ayuda y Desarrollo, que el contexto actual de crisis, de múltiples formas, genera más temor, más control, más conservadurismo en alguna medida, y hay una respuesta en cuanto a la ayuda. Vamos viendo que, inevitablemente, también con la crisis climática y los desastres naturales, también hay un predominio de la ayuda humanitaria, de los temas de cambio climático y también de los temas de construcción de paz y seguridad.

Además, está surgiendo con mucha fuerza todo un debate sobre nuevas formas de financiación para el desarrollo que, de alguna manera, ayudan a paliar la reducción de fondos para la ayuda que va a haber – que está habiendo ya – en los próximos años.

España ahora va a liderar un grupo, a partir de este mes (ya pues es el último semestre del año). Va a ser el presidente de un grupo sobre nuevas formas de financiación para el desarrollo. Estamos tratando de articular una posición en cuanto a los temas de género, que pueda España defender en este grupo, porque los temas de género son también muy ausentes dentro de las nuevas formas de financiación para el desarrollo.

La lectura de todo este mundo cambiante en crisis, de la reducción de la ayuda al desarrollo, puede propiciar un cambio hacia un paradigma nuevo, no solo de la ayuda sino también de la construcción del desarrollo como se ha definido desde los 90s, aún menos basado en el respeto a los derechos humanos y a la justicia social y de género y, en el largo plazo, que puede llegar a un escenario de manera paulatina de desaparición de la ayuda para el desarrollo.

En cuanto a qué propuestas llevar a cabo, creo que también hay muchos procesos de oportunidades en este momento, procesos estratégicos para las mujeres y la igualdad. Creo que la creación de ONU Mujeres es un elemento importante de institucionalidad de un pacto de todas, que hay que aprovechar y que hay que respaldar, defender, apoyar, participar, y estar ahí. Ha sido el primero organismo de las Naciones Unidas que se ha reformado. Es importante, esa excepcionalidad. Se ha considerado con la importancia que tiene. Y entonces hay que apoyar a la nueva entidad. Para América Latina, creo que es un paso importante que haya sido nombrada una Latino-Americana, Michelle Bachelet, Directora ejecutiva del organismo.

El proceso hacia Busán, hay que verlo también como una oportunidad para los temas de igualdad. Desde los temas de igualdad tenemos que reivindicar una mayor eficacia, y que la eficacia sea para la igualdad también. Y eso, desde organizaciones nacionales, tanto gubernamentales como no gubernamentales, desde de los organismos internacionales, desde las agencias donantes... que se articule el pacto, que se articulen estrategias conjuntas hacia Busán, y que las mujeres estén muy presentes en la negociación de la Declaración de Busán, y en lo que serán sus respuestas.

Salieron los resultados de la sociedad civil, donde está articulada una posición y un apoyo conjunto con la Red de Género del CAD y las organizaciones de mujeres. Y acaba de ser – supongo os han contado estos días – la reunión también de organizaciones en Bruselas, de organizaciones para el desarrollo y feministas. Para vincular una posición en Busán.

También, con esa vigencia del 2015 – nos estamos acercando ya – hay que seguir reivindicando el cumplimiento de los objetivos y también de la plataforma de género.

Creo que es muy importante destacar la importancia de los Diálogos como un espacio, para América latina, de convergencia, y de conocimiento, con diálogos en los temas de eficacia y género, y hay que progresar en que los Diálogos estén presentes en este proceso de participación de las organizaciones hacia a Busán.

Algunas otras propuestas: creo que hay que seguir en el marco global articulando una alianza y un pacto global para la ciudadanía de las mujeres. Creo que es muy importante, para reducir vigencias y articularnos en la agenda. Hay que sacar el mayor partido a los momentos de oportunidad estratégica que hay ahora mismo en el contexto mundial.

Si no lo hacemos, ¿quién sabe donde va a ir parar todo este tema? Cuando ya se ha avanzado mucho, y son las organizaciones de mujeres quienes lograron posicionar la participación mucho más estratégica de la sociedad civil – con la integración de los temas de género en la agenda de ACCRA. Con puntos muy concretos, descendamos todas en los distintos lugares donde estemos y busquemos participar en todos los espacios.

Otros elementos: utilizar los nuevos instrumentos, enterrarnos muy bien de lo que se trata cuando hablamos de nueva financiación para el desarrollo, financiación innovadora, y buscar la manera de participar en todos los marcos de asociación y en los espacios de responsabilidad.

En cuanto a los marcos nacionales, hay que estar muy alertas. Por ejemplo, con la Cooperación española, hay que conocer bien, por ejemplo, las directrices de los marcos de asociación y tratar de encontrar una manera de participar, posibilitando que las organizaciones estén en nuestros marcos.

Yo sé que el tema de eficacia es muy controvertido, que puede tener muchos términos que criticar y, hacia Accra las mujeres fueron descreídas y críticas con los riesgos que podía conllevar la eficacia de la ayuda – es una demanda desde los países de prioridad. Sin embargo, con esa posición tan descreída y tan crítica se logró posicionar el tema como una prioridad que ahora es difícil eliminar de la agenda.

Y hacia Busán hay que preservar y solidificar, ahora sí, una mayor eficacia de la ayuda y el desarrollo, y siempre situarse dentro de los derechos humanos y de la justicia social y de lo que yo dije ahora: los riesgos son aun mejores en el contexto de crisis mundial y pueden llevar a un cambio paulatino de paradigma del desarrollo concebido desde lo 90s. Y nos toca como siempre estar alertas y trascender las diferencias para avanzar en alianzas de todas en los distintos espacios donde estemos, para seguir teniendo una ciudadanía global de las mujeres y por la igualdad.

Muchas gracias.

Carolina del Campo Vara

Coordinadora del Proyecto Eficacia de la Ayuda desde una perspectiva de género - ONU Mujeres Santo Domingo

Buenos días a todas.

Antes que nada, quisiera agradecer una vez más a las organizadoras de los Diálogos Consonantes por haberme invitado a dar una presentación. Ya tenía mi presentación preparada, pero anoche estuve tres horas en mi cama dándole vuelta, después de todo lo que hemos discutido y hablado ayer. ¡Por lo cual, no sé qué tipo de presentación voy hacer, cómo lo voy a trabajar!

Ayer he escuchado presentaciones y discursos tan relevantes e importantes, como los de Elena Montobbio y de Manuel Alba Caño de la AECID. Recomiendo que lean con interés lo que se dijo porque, realmente, a mi me llegó al alma esa sinceridad con la que hablaron, esa autocrítica que se hicieron.

Yo trabajo para las Naciones Unidas, he trabajado en cooperación, he trabajado en ONGs, he trabajado para empresas, y la autocrítica de evaluación no es fácil. No es fácil reconocer que somos mediocres, no es fácil reconocer que nos tenemos que mejorar, que tener resultados positivos en nuestros proyectos porque eso supone mayor financiación, una próxima realización...

Pero hay que reconocer también que damos solo financiación para proyectos. Damos financiación para la edificación del proyecto y no damos financiación para la evaluación del proyecto. Se supone que tenemos que entregar proyectos que sean sostenibles, proyectos que sean durables, proyectos que trabajen la igualdad de género, pero no damos el dinero para desarrollar realmente un marco lógico con indicadores sostenibles, puesto a cara, verificables, y no damos dinero para evaluación.

Cuando entregamos nuestros proyectos al Instituto de la Mujer en España, al Ministerio de la Mujer, se pone en apartado la evaluación en el proyecto. Obligatoriamente, se supone que se va a evaluar el proyecto, pero ¿cuánto tienen para hacer esa evaluación? ¿Quién hace la evaluación si es una evaluación externa? ¿Si es una evaluación interna? ¿Si realmente es una evaluación que sirve? Eso no se hace.

Yo quiero decirles que aquí hay compañeras de la AECID que hicieron una evaluación al Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer en Haití, y no gustó... ¿Verdad, Lise-Marie? No gustó... Una esplenda mujer que trabajaba en esos momentos y que lamentablemente murió en el terremoto, Myriam Merlet, hizo recapacitar eso ministerio, hizo saber... Gracias a esa señora, una feminista que muchas de ustedes han conocido, gracias a esa señora, en el Ministerio de la Condición Femenina en Haití se empezó a trabajar teniendo en cuenta esa reconsolidación de esas conclusiones que se sacaron.

Con lo cual les digo que no es fácil trabajar en eficacia de la ayuda. No es fácil evaluarnos a nosotras. En ONU Mujeres ya se han hecho evaluaciones, pero a veces evaluación incompletas sin ningún impacto. Una cosa que sí sabemos es que el tema de evaluación, lo tenemos que trabajar mucho más. Estas son un poco mis conclusiones con respecto a dónde estamos con el tema de la evaluación y de la eficacia de la ayuda.

Ahora quiero presentar el trabajo actual que desarrollamos en ONU Mujeres. Como saben, ONU Mujeres es la unión de cuatro agencias que trabajan para la equidad de género. De esas cuatro agencias, somos dos que trabajaban, antes de la unión, en temas de la eficacia de la ayuda: UNIFEM e UN INSTRAW.

Actualmente, la sección que lleva los temas de eficacia de la ayuda se llama la sección “transversalización de género, planificación y presupuestos”. De ahí el título de mi presentación. El tema de transversalización de género lleva un equipo a tener dificultades a la hora de dar seguimiento a lo que es la financiación de género. ¿Cómo medimos el impacto real de estos proyectos en el empoderamiento de las mujeres y en la igualdad de género? Es difícil. Porque nuestros proyectos, nuestros programas, no tienen indicadores de género, no tienen indicadores que determinen en qué medida esa brecha de desigualdad entre hombres y mujeres está evolucionando y cómo sanar esa brecha. Nada. Entonces, todavía es un largo camino que hay por recorrer.

Les voy a presentar los programas en que trabajamos. Son dos programas. Lo que se conoció como el de la Unión Europea/UN Partnership en igualdad de género que tiene dos fases – y una concluyó el mes pasado. Y el programa de eficacia de ayuda desde una perspectiva de género, que también tiene dos fases: una que se desarrolló el año pasado y que se supone termina este año, y una segunda fase hasta el año 2013. Durante la primera fase de nuestro programa de eficacia de ayuda desde una perspectiva de género, sí hicimos una evaluación. Se hizo una evaluación externa, y eso nos sirvió para medir el trabajo que ya habíamos hecho. Hace dos semanas justamente, celebramos aquí en Santo Domingo una reunión del grupo de investigadores que están llevando a cabo la ejecución del proyecto.

Entonces, la primera fase se desarrolló en seis países y fue orientada a asegurar la igualdad de género y los derechos humanos, así como la incorporación de las mujeres en los procesos nacionales de desarrollo. Tuvo un componente importante también para trabajar la resolución de Naciones Unidas 1325 en países de conflicto.

Voy a pasar por alto lo que son las estrategias del programa que más o menos son los componentes en los que se hicieron un mapeo en los diferentes países. Se trabajó en la promoción, en lo que es el “advocacy”, se trabajó en el desarrollo de capacidades, y se invierte apoyo técnico a ministerios para la transversalización de todas las nuevas modalidades de la ayuda, así como la transversalización de género en los programas de la Unión Europea que, en ese momento, era el mayor donante para este proyecto.

La evaluación de este trabajo mostró que hay bastantes limitaciones al respecto. Se demostró que hay una inconsistencia entre los datos que dan los donantes y los que posean los gobiernos con respecto a la ayuda que se otorga a los países. No contamos. No están disponibles reportes y publicaciones con respecto al género. Siguen faltando datos sensibles al género y recursos para reducir las desigualdades de género.

Trabajar en países con muchas diferencias socio-políticas y económicas nos puso bastante dificultades. Fue cuando hubo un momento de crisis en Honduras, lo que supuso también un retroceso en todo lo que fue el trabajo desarrollado. Y no fue un trabajo para nada fácil, fue bastante “time-consuming”, como se dice en inglés, porque había una diferencia entre los países que no eran dependientes de la ayuda, algunos recibiendo unos 2 % de ayuda, y países con un alto nivel de dependencia de la ayuda como era Congo.

Entre las lagunas identificadas – que luego podrán ver que este estudio se hizo en el año 2007, y muchas de esas lagunas en la actual investigación que estamos haciendo en otros países completamente distintos se mantienen – hay una ausencia de sistemáticas de costo de las prioridades de género en los planes nacionales. Tenemos planes nacionales y tenemos políticas públicas de igualdad, tenemos planes nacionales de igualdad, pero esos planes nacionales de igualdad no están costeados. Lo que quiere decir

que no están presupuestados. Lo cual, para Ministerios de la Mujer que tienen un presupuesto limitado y muy bajo, como es en la mayoría de las ocasiones que hay ministerios no muy fuertes, contar con un plan de igualdad muchas veces es simplemente un libro de intenciones, un documento de intenciones, porque realmente no tenemos costeadado, no tenemos presupuestado lo que van a suponer esas acciones.

Hay una carencia de mecanismos de seguimiento de la financiación para hacer frente a las brechas de género y a la realización de los derechos de las mujeres y se necesita mayor atención a la aplicación nacional de los compromisos de la política global. Se hacen acuerdos internacionales, se estiman los compromisos, firmamos la Declaración de Beijing, firmamos CEDAW, firmamos Cairo, pero no logramos realmente que sea un seguimiento y que esos compromisos se transformen en hechos concretos. Quizás también – y eso es una de las cosas en las que yo pensaba anoche – es... por ejemplo, tenemos las metas del milenio, fantásticas, maravillosas. Para que la eficacia de la ayuda trabaje sobre la meta número 1, 3 y 8, se supone que eficacia de la ayuda trabaje sobre esos objetivos, pero no tenemos cuáles son las metas a medio plazo. Son las metas hasta el año 2015. ¿Cómo vamos a lograr esas metas?

Yo – pensándolo anoche – creo que tenemos que dar herramientas, tenemos que dar guías a los gobiernos para que sepan cómo lograr esas metas. Está muy bonito decir que el año pasado, en setiembre, hubo la reunión para hacer una evaluación intermedia sobre dónde estamos con respecto a los Objetivos Del Milenio. Pero pienso que necesitamos guías, esto es, como cuando uno habla – perdón por la generalización pero en regla general es así – a su esposo, a su hermano o a su padre, y le dice: “pone la lavadora”. El objetivo es poner la lavadora. ¿Cómo pongo la lavadora? No saben. Entonces tiene una que decirles: “tienes que girarlo, tienes que meter”, etc. Entonces el objetivo es que al final aprendan a poner la lavadora, y nuestro objetivo es que se logren las metas del desarrollo, pero ¿cómo llegar a eso? No saben. O sea, ¿cómo reducir la mortalidad materna en tanto? No saben. Yo me preguntaba... Tendremos que dar esos pases intermedios, esas herramientas, esas guías, para enseñar cómo llegar.

Y todo esto también viene de que las nuevas modalidades de la ayuda no se saben. No saben en los gobiernos, cuando hablamos de apoyo presupuestario, qué es el apoyo presupuestario, cómo se hace apoyo presupuestario. Nos dicen que tenemos que trabajar en nuevas modalidades de la ayuda, nos hablan de fondos canasta, nos hablan de ventanas de género. ¿Qué es el apoyo presupuestario sectorial? ¿Cómo hacemos apoyo presupuestario sectorial? Y mucho menos decir vamos hacer apoyo presupuestario sectorial con una perspectiva de género.

Y luego venimos nosotras, las feministas, a decir que por favor, la brecha de género... que tengan en cuenta las desigualdades entre hombres y mujeres, pero es que nadie sabe hacer apoyo presupuestario sectorial. Nadie. Han ido aprendiendo. No sé si me equivoco pero, por experiencia, no saben.

Entonces, tenemos muy buenas intenciones, tenemos muchas ganas de lograr que la diferencia entre países ricos y pobres se reduzca, que se dé el 7% del PIB de los países pero, como mujer, madre de familia, esposa, en una situación bastante complicada, me he dado cuenta que hay que enseñar. Tenemos que enseñar. No tenemos solamente que decir: “tenemos que lograr esto”. Demos un paso más y, aunque eso suponga más tiempo, creo que es necesario trabajar en guías, en herramientas, en metodologías, etc., y en proveer esos instrumentos para que los gobernantes, para que los países donantes, se apoyen mutuamente, y para que se logren esos objetivos que estamos buscando.

Ya salí de mi presentación... Bueno, entre las lecciones aprendidas en esta fase uno, era el conocimiento, la evidencia y la conciencia de estar en el centro del trabajo de género y eficacia de la ayuda. Especialmente, necesitamos trabajar con actores no tradicionales, generar demandas esenciales para reforzar todo el tema de apropiación, y el desarrollo de capacidades es un esfuerzo a largo plazo. Tenemos que ver el desarrollo de capacidades de manera más global, quizás no como hasta la fecha lo hemos ido trabajando. Tenemos también que vincular esfuerzos con objetivos concretos para obtener resultados máximos, y la creación de capacidades y apoyo a la participación de las organizaciones de la sociedad civil en el diálogo político.

Esto es una cosa que el actual proyecto que estamos desarrollando tiene como objetivo principal. El proyecto, digamos la segunda fase de este EC/UN partnership, tiene por nombre: "increasing accountability to financing for gender equality", o sea aumento de la rendición de cuentas para la financiación por la igualdad de género. Es un proyecto que justamente ha intentado unir tres secciones que trabajaban en UNIFEM que era eficacia de la ayuda, presupuestos sensibles al género y costeo. Es un proyecto que se creó sobre la base de trabajo previo que se hizo en diez años sobre presupuestos sensibles al género en 40 países y, en los últimos 5 años, en género y eficacia de la ayuda en 17 países. Tiene como objetivo focalizarse en la ayuda social al desarrollo y en los recursos domésticos para la igualdad de género. Trabaja bastante también todo el tema de desarrollo de capacidades y mantiene el trabajo en países post-conflictos que siguen en la resolución de Naciones Unidas 1325.

Existe una página Web que se creó con el primer proyecto que se llama www.gendermatters.eu en donde encontrarán toda la información referida al inicio.

Ahora, me voy a centrar en el proyecto que estamos llevando a cabo que se desarrolla en seis países, que es Guatemala, Perú, Marruecos, Mozambique, Vietnam y Camboya. Seguimos con esos seis países y lo ampliamos a cuatro más, y uno de esos países va a ser Haití. Los otros todavía no los tenemos identificados.

Ese proyecto tiene como componentes de programa lo que es una investigación participativa sobre una evaluación de los flujos de ayuda desde una perspectiva de género, el fortalecimiento de capacidades, y la articulación de la sociedad civil para que ella sea quien promueva una rendición de cuentas a los gobiernos en relación a los flujos de la ayuda y a la igualdad de género, y para que se establezca un diálogo sobre políticas, con actores claves sobre la eficacia de la ayuda desde una perspectiva de género.

El mismo programa tiene un componente muy fuerte en temas de gestión del conocimiento. Este programa lo ha empezado a desarrollar el antiguo INSTRAW, y el tema de la gestión del conocimiento en el INSTRAW era uno de los componentes claves. Estamos desarrollando una base de datos de actores principales que trabajan en todo el tema de eficacia de la ayuda, y no es fácil. No es fácil encontrar a gente que se diga experta o al menos conocedora de la eficacia de la ayuda.

Eso también nos lleva a pensar que, muchas veces, cuando solicitamos puestos de trabajo, ponemos experiencia en temas de eficacia de la ayuda, o en la eficacia de la ayuda y realmente, como tal, se ha empezado con ese nombre en el 2005 (Declaración de París). Y se ha trabajado en financiación para el desarrollo, se ha trabajado en presupuestos sensibles al género, pero hay veces que también tenemos que ser muy realistas con lo que queremos, con lo que pedimos. Aunque un proyecto sea en eficacia de la ayuda, no podemos pedir a una persona que haya trabajado diez años en eficacia de la ayuda, porque

habrá trabajado en cooperación pero, con los términos actuales y con las nuevas modalidades de la ayuda, es difícil.

Muy rápidamente, estos son los resultados preliminares de la investigación. Quiero decirles que en estos seis países, se está haciendo un mapeo de actores clave y de redes que están trabajando el tema de eficacia de la ayuda desde una perspectiva de género, y se está preparando un informe final, una evaluación final que recoge un poco el resultado de esa investigación participativa, de una metodología participativa. La subiremos a la página Web y será disponible para todo el que la quiera utilizar. Es una metodología que puede sufrir variaciones, modificaciones, pero que puede ser utilizada para cualquier otro contexto, situación.

Más o menos os venía diciendo: evaluar, muchas veces, es encontrarse cosas que no son siempre positivas, también en mí... Tenemos que mandar los progresos, los avances desde la Declaración de París a las compañeras de la OCDE. Pedían buenas prácticas, resultados positivos, y yo siempre me digo, bueno vamos a buscar. Hay que buscar esas buenas prácticas, porque nos piden buenas prácticas. Buscamos buenas prácticas, y encontramos buenas prácticas, o al menos algo que se pudiese considerar buenas prácticas. El tema de eficacia de la ayuda es bien difícil... Es bien difícil... Y luego, yo también me cuestionaba. ¿Por qué siempre tenemos que dar buenas prácticas? ¿Por qué siempre tenemos que buscar ese resultado positivo, si hay veces que las cosas no funcionan? Si hay veces que las cosas no funcionan, tendremos que ver también, justamente, que hay cosas que no funcionan. Luego surge que definimos buenas prácticas, pero no podemos copiar las buenas prácticas porque las buenas prácticas las ha hecho una organización, la ha financiado otra y esto supone, a lo mejor, plagio... supone, a lo mejor, copia... Todo esto son dudas más que comparto con ustedes.

Y también yo pensaba, desde Beijing, buenas prácticas... desde Beijing hubo muchas cosas, pero todavía seguimos luchando para que se cumplan los principios de Beijing, para que se cumplan los principios del Cairo, entonces: ¿Dónde están todas esas buenas prácticas? ¿Dónde estamos con todo esto? Y, de ahí quizás, yo volvía a lo que estaba mencionando antes: esa necesidad de quizás dar pasos más pequeños, enseñar el camino, cómo llegar a cumplir esos principios de la Declaración de Beijing, del Cairo, de Río, incluso las de la Declaración de París y de Accra.

Hay maneras diferentes de entender lo que se conocen como las nuevas modalidades de la ayuda. Esto no lo han dicho los investigadores actuales, que están llevando todo el tema. En cada país, depende con quien te encuentras en los gobiernos, apoyo presupuestario general supone una cosa. Hay gente que conoce, hay gente que desconoce por completo eso, lo qué son los fondos canasta, lo qué es la ayuda programática. Decirles que los donantes conocen más de las nuevas modalidades de la ayuda que muchas veces los propios gobiernos...

Depende también con qué ministerio y con qué personas te encuentres, pero ya son seis años desde París, y las nuevas modalidades de la ayuda no se conocen... Hay muchas dificultades en dar seguimiento a los recursos que no son parte de los fondos públicos, falta de transparencia sobre estos fondos. Dificultades en encontrar los recursos "allocated" y recursos "dispersed", o sea recursos dados y recursos desembolsados. Es difícil encontrar los mismos montos. La cooperación puede decir que dio X monto para el Ministerio de la Igualdad, luego te vas a las tablas, buscas en el Ministerio de Finanzas cuanto dinero le ha dado la Cooperación española y no coincide. No coincide en esos montos, y no es porque en el medio alguien se lo haya llevado, es porque hay lo que llaman recursos que se dan y los que se asignan. Una cosa

es asignarlo y una cosa es finalmente darlo, lo cual, a la hora de hacer una evaluación, es difícil y más con todo el tema de la igualdad de género.

Entonces, nos preguntamos si en todo ese tema de eficacia de la ayuda existe una carencia de financiación de lo que son las políticas públicas y, quizás existe la necesidad de discutir sobre los marcos donde se desarrollan las políticas nacionales y cómo el género es integrado en esas políticas. Ahí sería mucho más fácil trabajar todo el tema de eficacia de la ayuda desde la perspectiva de género.

Nuestro proyecto trabaja mucho con la sociedad civil. Ayer, Lucy decía que UN Women tenía que tener un role un tanto más crítico, y que no se tendría que focalizar tanto en trabajar con los gobiernos. El programa que estamos desarrollando actualmente tiene un componente muy fuerte con la sociedad civil. Nos hemos dado cuenta de que la sociedad civil no es parte de las discusiones de alto nivel en todo este tema de ayuda oficial al desarrollo. No existen mecanismos de participación. Por ejemplo, han sido 600 organizaciones de la sociedad civil que se han presentado para ir a Busán. Yo, después de estar trabajando año y medio en este proyecto, me preguntaba: ¿Quiénes son? ¿Quiénes son las 600 organizaciones? De esas 600, van 300. Salió la lista esta semana, ¿quiénes son? ¿Por qué estamos trabajando en seis países?

En Guatemala, pregunté a las guatemaltecas, ¿qué es eficacia de la ayuda? No saben. Sus prioridades son salud, violencia de género... Entonces, el tema de eficacia de la ayuda lo están llevando organizaciones de la sociedad civil que están muy bien conectadas. Por decirlo, son organizaciones de la sociedad civil de, digamos, de elite yo diría. En ningún de los seis países, realmente, el tema de la ayuda, la Declaración de Paris y Accra, son conocidos de manera extensiva por todas las organizaciones de la sociedad civil.

Creo que AWID, WIDE, FEMnet son organizaciones de la sociedad civil que han hecho un trabajo impresionante, pero que han hecho un trabajo utilizando las nuevas tecnologías. Pero, nos tenemos que dar cuenta que las nuevas tecnologías no llegan a todo el mundo. Que en África, la conexión a Internet, ni alta velocidad, ni media. El tema de eficacia de la ayuda... Se ha hablado que es un trabajo muy técnico. Han hecho un trabajo muy bonito. Impresionante, el trabajo de movilización de organizaciones de la sociedad civil. Pero, creo que también todas estas organizaciones que están presente en esas plataformas, tendrían que hacer un trabajo de vuelta en sus países, de discusión con sus organizaciones compañeras, hermanas que trabajan con el mismo objetivo, que es el empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género.

Hay carencias de mecanismos de auditoría social, hay carencia de la evaluación del impacto de la ayuda, como les venía diciendo, y hay carencias de indicadores en los sistemas de monitoreo de proyecto. No vamos a decir que no existe la evaluación de proyectos, que no existen monitoreos. Se dan. Pero, no se da en los niveles deseados, en los niveles que yo considero satisfactorios para tener un resultado positivo. Y en el caso de los países objetos de estudios en el caso nuestro, en Perú – que ya lleva bastante tiempo trabajando presupuestos sensibles al género – las organizaciones de la sociedad civil participan en los procesos de presupuesto a nivel local. Sigue la sociedad civil fuera de todas las discusiones a nivel central o regional. Pero, aun así, consideramos que hay espacio y potencial para la mejora.

Muchas gracias.

Sonia Montaña

Directora de la División de Asuntos de Género, CEPAL

Good afternoon. Buenas tardes. Bonjour. Goedendag (Los cuatros idiomas del Caribe...)

Quiero comenzar agradeciendo la invitación a esta cuarta edición de los Diálogos Consonantes. Quiero agradecer por la oportunidad de haber escuchado durante estos dos días las distintas presentaciones, pero sobre todo el análisis y las reflexiones que, con mucho interés, he escuchado en estos dos días.

De acuerdo a lo que me habían solicitado me voy a centrar en presentar de manera muy general el panorama regional. Cuando hablo de panorama regional, me estoy refiriendo a América Latina y el Caribe. Y, en cierta medida, también me estoy refiriendo a dos Estados miembros de la CEPAL que, si no son ni de América Latina ni del Caribe propiamente dicho, han sido socios fundamentales en los últimos cinco años en materia de igualdad de género, y que son España y Portugal – como parte de la comunidad iberoamericana. Entonces, voy a hablar a partir de un espacio geográfico con varios perfiles políticos.

Una vez, le escuché decir al presidente Henrique Cardoso de Brasil algo que interpretaba – y que, de alguna manera, creo que también Lucy fue muy clara en su presentación al respecto – como la prueba más clara de que el avance de la mujeres es irreversible, a pesar de los retrocesos y obstáculos que podemos identificar – y que son muchos. Si una le preguntara a su mamá si quisiera vivir como nosotras vivimos, la mayoría de las mamás quisieran vivir como sus hijas. Por el grado de libertad que hemos conquistado. Mientras que si una le preguntara a los hombres si quisieran vivir como sus hijos, probablemente muchos dudarían, otros no, porque ha habido cambios en el poder, y han tenido también que aprender a vivir con el pedazo de poder que las mujeres han arrebatado.

Por supuesto, hay muchos logros. Se han nombrado aquí varios, y no me a detener en eso. Quisiera también recordar que es importante mantener algunos principios de identidad que ha hecho el movimiento de mujeres Latinoamericanas y del Caribe, algo que a veces nos cuesta reconocer, porque somos actrices críticas de nuestros propios procesos, pero que todavía forma parte de como nos miran los otros. Los espejos son muy buenos.

¿Cómo se ven América Latina y el Caribe en el concierto mundial? Hay algunos ejemplos, después de todas las primaveras, los veranos u otoños árabes de los últimos meses, donde las mujeres han tenido un papel muy importante poniendo la agenda de igualdad. ¿Hacia a dónde quisieron mirar las mujeres árabes? No fue a Estados Unidos, no fue a Europa, no fue a África, ni a Asia. Fue a América Latina. América Latina apareció no como un espejo, no como un modelo a copiar, pero como una fuente de inspiración importante para conjugar lucha democrática con igualdad de género. Y ese reconocimiento creo que dice mucho más que cualquier otra dificultad que nosotras podamos identificar.

Después de mucho años en América Latina, en un solo periodo histórico, hay cinco mujeres presidentas, todas diversas – como tiene que ser. Más del 40% de las poblaciones latinoamericanas están gobernadas por mujeres en este momento. La legitimidad de la participación política de las mujeres – tengo aquí la página del observatorio, donde aprovecho también para invitar a las amigas y colegas a que la visiten: este es un proyecto inter-agencial, donde estamos dando seguimiento a pedidos de los propios gobiernos en tres esferas de autonomía – y si uno mira en el observatorio de igualdad de género, a pesar de que hay brechas importantes, América Latina sigue teniendo el promedio más alto de participación de mujeres en el Parlamento.

Nuestro déficit es sobre todo a nivel municipal, pero es un déficit generalizado en prácticamente todas las regiones. América Latina tiene una masa crítica suficiente en los Parlamentos - una masa crítica, no digo que hay paridad ni que hay igualdad, sino que hay una masa crítica suficiente, capaz de aprobar leyes que, hace diez años, no podíamos aprobar. Entonces, ahí creo que también no solamente está la masa crítica al interior de los Parlamentos, sino que también está la fuerza social, los argumentos que se han hecho sentido común y las organizaciones de mujeres.

América Latina es la única región que ha firmado la CEDAW de manera unánime, y anda muy avanzada en el protocolo facultativo. Creo que ahí, realmente, el Caribe es la zona más deficitaria. Se hay algún desafío que tiene el Caribe en esta materia es ponerse al día en la firma del protocolo facultativo. Aquí tendremos incluso, que evaluar como se puede mejorar esa presencia.

América Latina ha desarrollado la institucionalidad de género más importante – salvo los países escandinavos. Y, fíjense, que aquí están las colegas españolas. Hace unos años, España tenía el Instituto de la Mujer, y fue después de una reunión de la CEPAL en México, donde se discutió el estatuto de los mecanismos, que la entonces Presidente del Instituto de la Mujer informó que se estaba empezando la discusión de España para la creación de un ministerio. Y uno de los argumentos – no digo que es el único o el más importante – pero uno de los argumentos fue el típico argumento que usamos las mujeres latinoamericanas: ¿Cómo es posible que España tenga un pinche Instituto cuando en algún momento el pinche Instituto fue un modelo a seguir?

De alguna manera, el ejemplo de Brasil y otros países fue muy importante en cuanto a la generación de una institucionalidad que está en riesgo. Y creo que, otra vez en el caso del Caribe – he escuchado con mucha atención – frente a particulares problemas fruto de algo que no nos hemos hecho el cargo, ni los gobiernos, ni las feministas, ni las organismos internacionales, ¿cómo es que el tamaño de los Estados en el Caribe, la dimensión de los países, la complejidad de problemas que están relacionados con los desastres naturales, cómo esto afecta a la institucionalidad de género? ¿Y cómo, en el caso del Caribe, una cosa que fue un avance – como el tener “women bureaux”, oficinas de las mujeres, que parecía que tenían un valor agregado porque eran institucional y eran parte de la estructura del Estado – no se continuó con eso que hay que hacer fortalecimiento de capacidades técnicas, y presupuesto?

Entonces, todos los mecanismos de género en el Caribe – sobre todo en el Caribe angloparlante – se quedaron muy debilitados porque tenían un lugar en el espacio institucional, pero muchas veces confundidos con esos multi-ministerios que los debilitaron para la formulación de políticas.

Sin embargo, a pesar de que la particularidad del Caribe es demostrada en estos desafíos y dificultades, el Caribe tuvo una virtud a respecto de los otros países de la región, y es que hay una masa de intelectuales y de académicas que han sido capaces de impulsar cambios en las políticas; organizaciones sociales de mujeres que han ido más allá del propio Estado y que han permitido, de alguna manera, que el Caribe durante mucho tiempo sea progresista en la políticas publicas – no por el tipo de instituciones que tenía, sino por el tipo de movimientos que tenía.

Yo creo que, por ejemplo, CAFRA fue un referente sumamente interesante, porque fue una red que fue capaz de criticar y proponer, e incidir en las políticas. Es un modelo que habría que pensar, re-establecer, y fortalecer.

Ahora bien, yo creo que las potencialidades que tiene la región que son – a mi juicio, desde el punto de vista conceptual – por lo menos dos.

Una clara vinculación entre democracia y igualdad de género para la mayoría de las organizaciones feministas, y en las propias oficinas de gobiernos. Ese vínculo es indisoluble. Es decir, a nadie, salvo en el gobierno de Fujimori, me parece que se produjo ese fenómeno – que fue medio cacofónico – que fue tener un gobierno autoritario con un Ministerio de la Mujer. Quizás ahora tenemos otros ejemplos similares. Pero, en general, lo que primó, fue el sentido de que había concordancia lógica entre tener mecanismos, Ministerios, Secretarías de la Mujer y tener democracia, y porque esos organismos le estaban delegando algo a la democracia. En el caso latinoamericano con la lucha, en Centroamérica, contra la guerra, y la lucha, en América del Sur, contra las dictaduras, la presencia de las mujeres en la democracia fue fundamental y también le da al movimiento de mujeres de la región un rasgo distintivo.

Lo que no es el caso de las Europeas que también lucharon por la democracia pero tuvieron más espacio para incidir en el Estado del bienestar que coincidió con las luchas después de la guerra mundial y el feminismo de los 60s. Estoy tratando de hacer una polarización que, en la práctica, naturalmente, es más compleja de lo que estoy tratando de decir.

El otro tema que en América Latina fue importante – y es importante precisamente porque, salvo Costa Rica y Uruguay, de alguna manera en toda la región el Estado fue incapaz de proporcionar los servicios básicos y la protección social mínima necesaria – es que las mujeres laboraron, sucesivamente o simultáneamente, banderas relativas a la igualdad y a la superación de la pobreza, la igualdad y el acceso al empleo, la igualdad y el empoderamiento económico, la igualdad y los derechos de las mujeres.

Si ustedes hacen un análisis de lo que ha sido el pensamiento feminista latinoamericano – que incluso en situaciones tan extremas como en Perú, con el vaso de leche, en que uno hubiera dicho: ¡pero qué cosa más asistencial esos vasos de leche! ¡Solo hacen que las mujeres estén cumpliendo sus roles de madres! Fueron las Peruanas capaces de transformar ese vaso de leche en cuna de concejalas, diputadas, políticas combatientes por la democracia. Es decir, en América Latina, el movimiento ha tenido la capacidad de tomar los temas sociales de la agenda principal, llámese pobreza, llámese crisis, ahora desempleo, crisis económica.

Creo que eso hace el movimiento de mujeres en América Latina y en el Caribe un movimiento de factura democrática, y que en los últimos años han recuperado justo en ese proceso, otra dimensión que me parece que es con la que yo quiero terminar. Y es, recuperar el feminismo histórico, en el feminismo europeo donde esto sí fue muy presente: toda la dimensión del trabajo no remunerado de las mujeres, del trabajo del cuidado, del trabajo reproductivo.

Entonces, este observatorio que ustedes ven aquí, de alguna manera coagule, sintetiza, resume lo que a mi juicio son dos momentos claros del movimiento de mujeres en América Latina. Un movimiento fundamentalmente social, antes de la institucionalidad de género. Luego, un momento largo de institucionalización donde los países, con diferencias – como siempre ocurre – adoptan la plataforma de Beijing, bajo la vigilancia del movimiento de mujeres, y terminan reconociendo como países, como Estados, la autonomía de las mujeres en tres esferas: autonomía económica, autonomía política, y autonomía física.

Entonces, la invitación que yo quisiera hacer a todas la compañeras del Caribe es que, por ejemplo en el Consenso de Brasilia – que fue un consenso que fue firmado por todos los países, y del cual siempre digo que salió una gran plataforma – también salió la señora Bachelet. No nos tenemos que olvidar que ONU Mujeres tiene a una Latinoamericana a la cabeza, porque las mujeres que estaban en Brasilia, muchas de ellas, ustedes, y las ministras, pidieron a gritos que ella se vaya a ONU Mujeres.

Nosotras fuimos capaces, porque ella encarnó en ese momento todas las cosas buenas de la región. Ella encarnaba este otro conjunto de virtudes del movimiento de mujeres. El hecho de que fueron capaces las Ministras de la Mujer Latinoamericanas – algunas de las cuales, la sociedad civil las mira de lejos, con desconfianza, con la distancia propia – que todas esas ministras hayan sido capaces con la ayuda de la sociedad civil, de aprobar un artículo en el cual se compromete a revisar los impactos de los abortos ilegales en la salud de las mujeres, y que esto haya significado un debate amplio, que nos está abriendo, a ustedes como sociedad civil, a nosotros como organismos internacionales, y a los propios gobiernos, la posibilidad de decir, bueno, así como pedimos cuentas sobre los otros temas de la plataforma de acción, nosotros podemos ahora fácilmente pedir a nuestros gobiernos que nos cuenten como están cumpliendo el capítulo relativo a la salud de las mujeres, en el cual hay esta única resolución sobre el aborto.

Y nos probaron que nos podemos sorprender, con que hay varios países que están empezando a mirar, porque tienen que reportar a la CEPAL, como han ido cumpliendo los compromisos del Consenso de Brasilia.

También quiero decir que ahí veo una oportunidad en la cual, muchas veces, uno siente que, claro en el corto plazo, las organizaciones de mujeres se han debilitado. Se han debilitado porque han luchado mucho, porque no tienen recursos, porque hay crisis, todo lo que se ha dicho. Pero yo creo que es muy importante no perder de vista que ese debilitamiento no ha sido ni político ni conceptual, y que ha ido penetrando, incluso a punto de generar rechazo, oposición y crítica. Pero, naturalmente, es lo que es cualquier lucha política.

También, lo que nos ofrece como oportunidad el contexto... la CEPAL talvez ha sido algo muy estratégico con respecto al tema de ONU Mujeres, y con respecto al trabajo por los gobiernos. Como se ha visto aquí,

la búsqueda de la identidad es una búsqueda universal, o sea cada grupo quiere ser visible por lo que es, ya sea nacionalmente, ya sea culturalmente, ya sea lingüísticamente; todas las comunidades tratan de buscar algún tipo de individualidad que es la diferencia del otro. Entonces, América Latina y el Caribe tienen algunas particularidades como son por ejemplo países de ingresos medios con grandes desigualdades.

Yo pensaba que, además de tener la alianza con nuestras colegas en la cooperación internacional – que yo realmente pienso y digo, uno espera que las tenga más cerca, porque las que no están aquí no han escuchado la cantidad de críticas que hay a la cooperación y así es – pero, fíjense que hay otros temas de financiamiento que nosotras tenemos que tocar, y que tienen que ver con el parto fiscal, que tienen que ver con los impuestos y con la redistribución, y la igualdad al interior de los países. Porque como estamos exigiendo que se cumple el 0.7% para la cooperación – que eso es una meta que hay que cumplir y basta – tenemos que saber cuanto se va de impuestos, tenemos que saber cuanto se gasta en políticas en las que no hay resultados.

Es decir, el tema del presupuesto de género no es solamente en que haya plata para las mujeres. Es que haya presupuestos justos, transparentes, capaces de ser fiscalizados, y que América Latina no tenga la vergüenza de ser la región que menos colecta, y que todavía en el Caribe, muchas empresas están funcionando sin pagar ningún tipo de regalías a los Estados.

Entonces, obviamente, estamos hablando de que el financiamiento de la igualdad de género pasa por fortalecer la abogacía, por fortalecer las organizaciones. Pero pasa para que haya fuerza política para la redistribución. Redistribución de los recursos. Los países desarrollados nos van a pedir cuentas diciendo: ustedes tienen la plata para erradicar a la pobreza, ¿por qué nos piden a nosotros que nos cuesta problemas con nuestros parlamentos que no quieren dar plata para que eso se vaya, si ustedes no dan...?

Y yo creo que en esas luchas curiosamente las mujeres tenemos una alianza con los países donantes, que es la búsqueda de transparencia. La búsqueda de transparencia de nuestros Estados... Cuando haya un parto fiscal para reducir a la pobreza, ahí tendremos que tener capacidad de mostrar por qué hay más mujeres pobres como aquí se ha dicho, y por lo tanto por qué hay que invertir más para superar esa pobreza de las mujeres.

Hay que atender proyectos, programas locales o sectoriales, que son todos importantes y que hay que seguir haciendo. Pero el foco, el eje que nosotras, creo yo, como comunidad de mujeres feministas, tenemos que hacernos cargo, es que desgradaciadamente hemos logrado mucho y que por lo tanto, no podemos seguir haciendo más de lo mismo. Hemos logrado tanto que tenemos que ser capaces de hacernos cargos y hablar con la señora Bachelet en Nueva York y pedirle que no, no mande a ONU Mujeres para hacer proyectos sino que ella hable con el presidente de República Dominicana y le diga que a partir de ahora, se tiene que reorientar la política en A, B o C dirección. Es decir, es este nivel que tenemos, pienso yo, que empezar a trabajar. Así como hemos sido capaces de ir construyendo de a poco, en este momento, tenemos que lograr que quienes toman las decisiones que son los Presidentes, que son los Ministros de Hacienda, conviertan nuestros argumentos en sus argumentos.

Entonces, yo creo que aquí tenemos – y con eso termino – que mantener como un doble carril. El carril del movimiento feminista, libertario, creativo, y promotor de cambios de abajo hacia arriba, fortaleciendo a las organizaciones de mujeres. Y el carril de la política que es “top-down”. O sea, nosotras tenemos que apostar a que venga un señor o una señora y que con un “top-down approach”, haga reformas previsionales para las mujeres, crea políticas de empleo, mejore la salud.

Yo creo que no tenemos que quedar presas del discurso de abajo hacia arriba, que es un discurso creativo, generador, pero la política, lamentablemente, se hace de arriba para abajo porque hay un momento en que los de abajo llegan a ser sentido común. Y entonces nosotras queremos que los presidentes que quieran volver a ser elegidos y ganar el voto de las mujeres, hagan cosas que a ellos les beneficia democráticamente.

Yo sé que estoy provocando con este planteamiento, pero el tema es – y la palabra eficacia por eso está muy bien escogida – que la eficacia a veces pasa por hacerse un nudo en el corazón y aprobar lo posible. Esto es la eficacia, No nos gusta, no suena bien. Pero, el feminismo en América Latina ha tenido una cosa muy increíble, que no solamente ha sido pacifista y democrático, sino que ha sido reformista. Es un movimiento que ha ido creciendo de a poquito. Pero ahora, de pronto, esos pasos que ha dado el feminismo, tienen nombres de presidentas, tienen nombres de ministras, tienen nombres de aliados.

La CEPAL está cerca de la información. Entonces, yo quisiera invitarlas a que, por un lado, le hagan llegar a la CEPAL, los esfuerzos. El ISOQuito, por ejemplo, ha sido súper importante porque los gobiernos mandan información al observatorio, que el ISOQuito analiza. Y eso con libertad, con sentido crítico. Y a partir de eso, las feministas pueden hacer el análisis correspondiente de las causas y de las soluciones.

Entonces, la CEPAL, lo que está ofreciendo con todos los organismos que colaboran en esta herramienta, es que ustedes tengan una herramienta más para el monitoreo. No es la única. ¡Qué ustedes nos ayuden a la revisión de cuentas por parte de los gobiernos! Pero, sobre todo, que nos ayuden a que, para muchas cosas que quieren que pasen, no tengamos que esperar a que los gobiernos no cumplan para llamar a la atención, sino que más bien brinden el apoyo y la colaboración democrática para que esto resulte.

Muchas gracias.

Gladys Acosta

Directora para América Latina y el Caribe - ONU Mujeres

Buenas tardes a todas.

En primero lugar, presentaremos el video sobre el Fondo de igualdad. Primero, en inglés y después en español.

Aquí están los enlaces para los vídeos:

Español: <http://www.youtube.com/watch?v=UqgiCZao-M>

Inglés: <http://www.youtube.com/watch?v=SySb1vUHLg>

Hay muchísimas preguntas que ustedes van a tener sobre el Fondo de igualdad. Se incluye dentro de los documentos que ustedes van a recibir, un PowerPoint que ha preparado Ana-María Enríquez, para ustedes, y que contiene bastantes informaciones sobre cual es la condición actual del Fondo, con informes sobre cifras, programas y países donde se está actuando.

Bueno, ahora sí quiero comenzar por decirles que, en primer lugar, les trago un saludo muy afectuoso de Michelle Bachelet, y yo digo que realmente ella hubiera querido estar acá, hoy día, con ustedes. Hubiera querido compartir estos Diálogos Consonantes. Está muy informada de lo que ha representado este esfuerzo desde la primera reunión que hube en el Conosur, la de la Región Andina, la de Centroamérica, y ahora esta importante reunión del Caribe, así que me uno también a este positivo análisis que nos hace Sonia sobre este momento histórico que estamos viviendo. Creo que los Diálogos Consonantes han sabido muy bien capitalizar. Eso quiere decir que de varias cosas que se han combinado, creo que la consonancia justamente viene de un activismo político complejo que atraviesa organismos internacionales como la ONU, atraviesa la cooperación internacional –y ahí el ejemplo concreto de un país hermano como España, que se ha invertido notablemente en esta causa – y luego el activismo propio del movimiento que representan ustedes.

Creo que esta combinación, esas complicidades, tejidas a lo largo del tiempo – voy hablar del tiempo que yo conozco que es más o menos tres décadas – estas complicidades tejidas a lo largo de tres décadas, forman parte de un estímulo constante a pensar y repensar cuáles deben ser los procesos que tienen que ser respaldados, que deben ser incluidos en los planes, que deben ser apoyados, y creo que estas reuniones justamente producen este estímulo. Por lo cual, yo les agradezco muy personalmente la oportunidad de haber escuchado y de seguir escuchándolas.

Porque ese produce un efecto de expansión del conocimiento pero también una expansión de los debates y una base para establecer prioridades que siempre han habido en nuestra reciente historia. Creo que los Diálogos Consonantes probablemente son hijos de aquellos diálogos de los 90 que, recuerdo, eran entre mujeres, y que era también una noción muy creativa de invitar a una misma mesa en un diálogo respetuoso de las diferencias, organismos, donantes y organizaciones receptoras de financiación, pero en un plan de igualdad, en un plan de discusión y de debate de las agendas.

Creo que esos años 90 han dado de alguna manera su fruto, y evidentemente es una invaluable riqueza. Y creo yo que es comprable hoy día también a este nivel de globalización de las luchas a la que se ha

referido Sonia por ejemplo, con la primavera árabe que, en verdad, tiene también por detrás estas inter-actuales redes sociales.

Yo creo que ustedes representan un mecanismo de enredamiento social que no necesariamente es producto de las tecnologías, sino que más bien es el producto de procesos históricos y de articulaciones que eminentemente son articulaciones de lucha, que se dan en distintos continentes, que se dan en distintas latitudes, pero que en algún momento convergen. Y creo que somos de alguna manera todas tributarias de esas convergencias que ha habido en el 75, Beijing, la conferencia de Derechos Humanos, el Cairo... Todas esas incluso Río, todas esas conferencias mundiales de alguna manera han sido el caldo de cultivo en lo que estamos hoy.

Evidentemente Sonia, tal como habíamos quedado, les ha hecho un poco una panorámica de la cuestión regional. Sin embargo, no quiero dejar pasar que en nuestra concepción, esta región es al mismo tiempo un espacio de multiplicidad, de paradojas que acompañan a estos avances y retrocesos de lo que se llama el desarrollo. El continente tiene mayor inserción mundial, y al mismo tiempo que tiene en algunos lugares un crecimiento económico importante (sobre todo en algunos países de América Latina) esto se articula con unas deficiencias sociales bastante graves que, como una causalidad de este sistema global que produce distorsiones – como en el caso por ejemplo de la degradación medio-ambiental con el boom de las exportaciones mineras, de donde provienen justamente las fuentes de este crecimiento – aumentan estas desigualdades internas con enormes brechas de ingreso, porque evidentemente la desregulación del mercado laboral facilitó que en varias regiones del mundo, la dispersión y la movilidad de masas de trabajadores informales disminuya los salarios de quienes continuaron en el mercado laboral formal.

Ahora, desde otro punto de vista, muchos de estos problemas sociales contemporáneos en nuestras sociedades tienen un estrecho vínculo con procesos históricos anteriores. Que no han sido superados, y que también producen unos desbalances que son persistentes en nuestras sociedades. Y ya sabemos que las desigualdades se potencian unas a las otras, y probablemente la más estudiada es la de los ingresos, pero ya sabemos que la desigualdad de género, la desigualdad racial, la desigualdad étnica, y otras desigualdades, ocupan también lugares relevantes.

Decirles que la más notoria que es la de los ingresos es la que probablemente le preocupa a Naciones Unidas en un, digamos, primer nivel. Porque justamente en esta región compuesta mayoritariamente de países de ingresos medios, hay alrededor de 180 millones de personas que viven en la pobreza, en el medio de unos de los mayores niveles de desigualdad del mundo.

La desigualdad se ha convertido para Naciones Unidas en un eje central por su magnitud, por su persistencia y también porque se reproduce constantemente. Entonces este desafío, que es vencer esta desigualdad compleja, no solamente puede ser enfrentado por democracias que realmente sean inclusivas, por Estados que realmente sean sólidos, que tengan capacidad de acción, que tengan voluntad política, no solo por mantener el crecimiento económico con fuertes inversiones externas e internas, sino también que hagan posible y viable la creación de sistemas de protección y de seguridad social en una combinación de esto que llamamos políticas sociales universales, con estos sistemas de protección dirigidos a los sectores que más lo necesitan, que están vinculados a la territorialidad en nuestra región.

Sabemos que las zonas pobres urbanas, y las zonas rurales son las que concentran mayormente esta pobreza.

Pero esta agenda del desarrollo, que es una agenda en parte de Naciones Unidas, y es una agenda también de ONU Mujeres, tiene que ser vista críticamente, y en transformación. No es solamente una agenda del desarrollo que puede ser formulada de arriba para abajo, no es una agenda del desarrollo que solamente puede ser formulada por los gobiernos, es una agenda del desarrollo que tiene que ser formulada por pueblos, que tiene que ser formulada por organizaciones de mujeres, y que va produciendo al mismo tiempo, con el fortalecimiento de la democracia, y el combate hacia la pobreza y las desigualdades.

Quiero decirles que en esta región también, ONU Mujeres tiene una especial preocupación por las políticas de comunidades ciudadanas, que está de alguna manera produciendo nuevos fenómenos de violencia porque no se logra tener unas políticas que sean eficaces y que, lamentablemente, de alguna manera, las decisiones importantes en la región están siendo tomadas en formas delictuales bastante preocupantes.

Dicho eso, en el lado positivo de estos países que están, digamos, en la mitad del camino al desarrollo, están empezando a producir una forma distinta de cooperación, esta llamada cooperación Sur-Sur y una inversión que viene desde el Estado para hacer avanzar agenda sustanciales, sociales y que, de alguna manera, esto impacta en la agenda que ONU Mujeres va a tener en la región.

De alguna forma creo que se vienen ocultando como por lo menos tres elementos que van a redefinir la agenda. Uno va a ser el del río más bello, va ser un momento en el cual el tema del cambio climático, del desarrollo sostenible va a revolver el debate y hay que salir con soluciones y con acciones más precisas en este campo. Las metas del Milenio que tienen que rendir su informe en el 2015, y bien sabemos que unos países van a cumplir, otros no van a cumplir. Hay unos que, del punto de vista de género, tienen más dificultad como lo de la mortalidad materna, pero de toda manera vamos a llegar al 2015 y hay que producir una agenda que vaya más allá de las metas del Milenio.

Por otro lado está la propia plataforma de Beijing, que ya vimos en la evaluación del Beijing+15 que también ya está mostrando sus límites, probablemente talvez ni los movimientos, ni los propios gobiernos van a querer hacer el Beijing +20, pero algo hay que producir, que vaya más allá de lo que ha sido la plataforma de Beijing. Algo hay que producir.

Son desafíos para ONU Mujeres. Pero quisiera aterrizar un poco más en lo que ONU Mujeres tiene entre las manos hoy día. Evidentemente la agenda es una agenda complicada, porque es la agenda de la igualdad de género, es la agenda de los derechos humanos de las mujeres que ha sido construida a lo largo de todos estos años, pero también al mismo tiempo es una agenda que viene de transformaciones del Sistema de Naciones Unidas.

Esta mañana alguien nos dijo que ONU Mujeres es la primera agencia de cooperación de Naciones Unidas que entra de lleno en el tema de la reforma del sistema. Y para esto, ONU Mujeres, en algunos casos, va a ser líder de algunos temas y algunos asuntos que son claves. Y, por otro lado, va a ser un elemento

coordinador dentro del sistema, y va a velar para que cada organismo cumpla con su cometido en igualdad de género.

Sin ser, como nos dice Michelle Bachelet en varias oportunidades, sin convertirse a la policía del género. No se trata de estigmatizar a ONU Mujeres, que no tiene que estar persiguiendo a unos y otros para que hagan lo que tendrían que hacer. Más bien fácil, al revés, elementos positivos, elementos catalizadores. Y desde el inicio, lo que hemos dicho a nuestras agencias hermanas – acá tenemos al UNFPA, pero hubiera podido estar aquí también el PNUD, por ejemplo, o el UNICEF – estamos diciendo que les vamos a dar desde ONU Mujeres todo el respecto político para que cumplan con sus compromisos en materia de género, en concordancia con sus mandatos, con sus liderazgos, y con su propia pericia técnica.

Lo mismo quisiera decir a la CEPAL. Con Sonia hemos hablado de ese asunto muy seriamente. Nuestras directoras, tanto Alicia como Michelle, tiene el compromiso muy grande de apoyarse una a la otra. Nosotros vamos a darle apoyo a la CEPAL, y damos el respaldo en toda esta agenda tan importante de fortalecimiento de los ministerios, de los mecanismos de la mujer, y de las conferencias regionales. Y, a su vez, CEPAL va a seguir dándonos el sustento de lo que son las bases analíticas de lo que va a ser el plan de trabajo de ONU Mujeres.

Y aquí quisiera decir algo que es bastante complejo porque en verdad, no se sabe, y eso yo sé que es una preocupación de muchas de nuestras colegas del movimiento feminista. En realidad no se sabe donde comienza la definición de una temática. Es decir, los movimientos han influido este proceso desde tanto tiempo atrás, y es muy difícil poner la barra y decir: esto es la parte que viene del movimiento, este es la parte que viene de la burocracia internacional, esto es la parte que viene de las agencias de cooperación. Es muy difícil. Yo creo que estas son agendas que están cada vez más imbricadas, cada vez más articuladas.

Pero lo que si es nuestra gran preocupación, no obstante, es: ¿quiénes son responsables? Y aquí creo que la preocupación central es la responsabilidad de los Estados como garantes del cumplimiento de los derechos humanos de las mujeres. Desde las Naciones Unidas, estamos creando esas capacidades para que esta compleja agenda del desarrollo de verdad beneficie por igual a mujeres y hombres. Y estamos en un periodo de consolidación de compromisos internacionales, de aplicación de políticas y de legislaciones, que tienen que ser cumplidas para que realmente sea el caso la igualdad de género.

Sabemos que los mecanismos nacionales tienen limitaciones, sabemos que unos tienen más poder que otros, sabemos que, en algunos casos, las estructuras no son muy sólidas y que tienen presupuestos insuficientes, pero estamos comprometidos con este fortalecimiento de estos mecanismos nacionales y que con que estén acompañados de recursos adecuados y sostenidos para que puedan impactar realmente en la vida de las mujeres.

Nuestra región, como decíamos, es principalmente conformada con países ubicados en la renta media. Ahora, el grueso de la financiación para el desarrollo viene de los gobiernos, de los ingresos de los gobiernos, de la fiscalidad, con variantes que están vinculadas al apoyo, sea la banca regional o internacional o a la inversión extranjera directa. Estas son, digamos, las fuentes de los ingresos. En menor medida, mucho menor medida, está la cooperación internacional.

Por eso nuestra mayor preocupación y el mayor desafío es asegurar que los Estados destinen presupuestos con enfoque de género, y que las políticas sociales lleguen a las mujeres en toda su diversidad, étnico-cultural, y trayectoria. Esto implica velar por que los fondos lleguen a destino y que no se desvíen en el proceso, porque, lamentablemente en nuestra región, tenemos una larga historia de dos factores que son tremendamente influyentes en este desvío: uno es el factor de la corrupción, otro es el factor del clientelismo, y evidentemente, esos dos actores se potencian el uno al otro. Y, por supuesto, hay algo que lo mencionó Sonia, que es: ¿realmente, dónde gastan? Los gobiernos se preocupan más de la seguridad nacional que de sus propias poblaciones. A veces, los presupuestos militares en nuestros países son insostenibles cuando uno los compara con presupuestos de inversión social.

Ustedes tienen que saber cual es la magnitud del financiamiento que circula dentro de las agencias de Naciones Unidas sabiendo que, por supuesto, cuando uno compara esto con lo que hay en el mundo privado del desarrollo, no es nada. El mundo privado del desarrollo maneja muchísimos más recursos que el sistema de Naciones Unidas. Pero, en todo caso, lo que si sabemos es que ONU Mujeres destina lo que tiene a la igualdad de género y a los derechos humanos de las mujeres.

Lo que quiero poner ahora – solamente para que tengan una idea – son unas cifras que vienen del año 2009. En el 2009, en la caja del UNFPA había 486 millones, en la caja de PNUD, había 5662 millones, en la caja de UNICEF había 3200 millones. Yo quiero que ustedes tengan una noción de esto, porque eso es lo que nosotras hemos tenido, y tenemos y todavía sigue siendo poco porque le voy a decir la pura verdad: hoy día, en la caja hay 230 millones, que no es ni la mitad de lo con qué queríamos comenzar - que fueron 500 millones. Y recuerdo claramente que las mujeres del movimiento dijeron, mínimo hay que pedir un billón. Y no se pudo llegar a eso, nos quedamos con los 500 millones y si miramos la ruda realidad. Estamos con un ajuste así terrible, tratando nosotras de mantener todo, tratando de cumplir con todos los compromisos, pero con esa magnitud de financiamiento.

Ahora, ¿por qué es así? Yo creo que ustedes mismo tienen la explicación. Pero yo quiero que ustedes se den cuenta lo que es tener dificultades de financiamiento. Somos nosotras mismo un ejemplo de lo que es tener dificultad de financiamiento. Ahora, estamos tan involucradas en la discusión de Busán. De verdad hay que reformar la gestión de la ayuda para el desarrollo que está regulada por la Declaración de Paris, por Accra, y bueno Busán es una nueva oportunidad. Yo creo que no se pueden perder las oportunidades políticas, porque todavía no hemos llegado suficientemente a meterle el diente a lo que es realmente la ayuda internacional, que debería, yo digo, no pensemos tanto en esa región de América Latina y el Caribe que siempre va a recibir menos, pero que estemos en África. O sea, si uno mira lo que hay para las mujeres africanas, para lo que África necesita, es nada, es nada realmente.

Ahora, por esa razón, lo que estamos promoviendo es que haya rendición de cuentas, que haya el aumento de la inversión para la igualdad de género, la mejora y el uso de los sistemas de seguimiento de la financiación al desarrollo, a través de líneas de base, de indicadores – que aunque puedan parecer burocráticos, lamentablemente tenemos que pasar por esos callejones, que son callejones oscuros algunas veces, pero son absolutamente necesarios para poder acceder a ciertas fuentes de financiamiento. Entonces hay que invertir en que los países tengan las capacidades adecuadas para identificar, implementar, monitorear estrategias. Hay que obtener resultados, vender esos resultados, y

hay que fortalecer eso que se está llamando la cooperación Sur-Sur, en todas esas modalidades que están apareciendo.

Yo creo que tenemos que hacer más información. A mi me ha tocado mucho las intervenciones de las colegas que nos han dicho que no tienen suficiente información. Yo diría que de repente ni siquiera nosotros que estamos donde estamos manejamos suficiente información, entonces la necesidad de articular mecanismos de acceso a la información se vuelve algo fundamental.

Quisiera entrar muy rápidamente a contarles un poco de los planes estratégicos de ONU Mujeres que, en verdad, es un plan estratégico 2012-2013. Es un plan estratégico de transición. Nosotros tenemos que, en el 2013, ponernos en línea con todas las otras agencias del sistema de Naciones Unidas, ya en un plan de 5 años.

Entonces, este plan estratégico, yo diría que, curiosamente, cuando uno lee las líneas, uno podría mirarlo desde las líneas que tiene la CEPAL y llega a las mismas conclusiones. Las tres autonomías convergen aquí. Si uno mira el plan de la AECID, también tiene las mismas. O sea, la participación social y política, la lucha contra la violencia, las mujeres y la construcción de la paz. Tiene distintas nomenclaturas pero, al final de cuentas, estos elementos son los elementos que están presentes en el plan. No voy a entrar en los detalles, porque este plan es público. Ustedes lo pueden mirar directamente en la Web, y en verdad, yo creo que esto ha sido también una característica en que nuestra directora ha insistido muchísimo. Hay que tener la mayor transparencia posible. Todo lo vamos a poner a disposición pública. Que sepan cuánto hay, que sepan qué se gaste. El fondo de igualdad es totalmente público, pueden mirar exactamente quienes están manejando, cómo, cuánto, etc.

Entonces, creo que yo no voy a decirle todas las líneas, pero si les voy a decir que hay algo que la Directora ejecutiva quiere transmitir. Algunas líneas que tienen que ser las líneas centrales, y es la línea del empoderamiento económico, y la línea de la participación política. Estas, en América Latina, son vitales. Eso no quiere decir que vamos a abandonar el tema de la violencia. Esto no quiere decir que vamos a abandonar el tema de los presupuestos, ni de la planificación con perspectiva de género, pero eso sí quiere decir que las puntas de lanza son la autonomía económica y la autonomía en las tomas de las decisiones – o sea estos sí son dos elementos que van a tener una prioridad.

Solo les voy muy rápidamente hacer un énfasis en que, en lo económico, el reciente convenio aprobado por el OIT sobre el trabajo domestico, va a tener bastante incidencia en nuestro trabajo. Vamos a prestar una atención especial a la migración, porque la migración es un fenómeno que no es nada nuevo pero, por las características que tiene ahora, realmente merece que le prestemos mucho más atención. Las mujeres están sobrerrepresentadas en el trabajo precario.

Y quiero culminar diciéndoles que hay complejísimos procesos gubernamentales que nosotros vamos a respaldar porque creo que las voces de las mujeres también se tienen que hacer sentir ahí. Y en realidad estamos ante un mundo que está bien cambiante. Los donantes emergentes ya están apareciendo y ojala que podamos convencerles de que coloquen fondos también en ONU Mujeres. Y, de alguna forma, creo que se ha rentabilizado algo que Nancy Fraser en su momento le llamó esta necesidad de reconciliar el reconocimiento y la redistribución. O sea, no podemos convivir con esta enorme desigualdad en la región,

y al mismo tiempo pensar que hay igualdad de género. Eso que Sonia refería a las democracias, yo creo que también hay que referirlo a las agendas económicas.

Elementos que queremos rescatar en nuestro trabajo: uno es la alquimia institucional. Es decir que nosotros vamos a tener siempre la mezcla de la presión sobre gobierno y al mismo tiempo ser un canal de transmisión de las voces de los movimientos de mujeres hacia los gobiernos y hacia la comunidad internacional. Lo segundo es que tenemos que hacer sinergia con los procesos políticos de la región. Los procesos políticos de la región son complicados, son difíciles, y nuestra acción no puede ser desvinculada a estos procesos políticos. Tenemos que lograr que en estos procesos no desaparezca la agenda de las mujeres, no desaparezca la fuerza de los movimientos sociales. Y tenemos que lograr, para nosotras mismas, para la sobrevivencia de ONU Mujeres, para la sobrevivencia de los movimientos y de quienes lucha por esta agenda de género y la agenda de los derechos humanos, que haya fuentes de financiamiento que sean realmente sostenibles.

Yo creo que está clarísimo todo lo que ustedes han dicho, todo lo que se está diciendo en estas mesas, lo stop actual en la política. Pero, hay que actuar en la política para ver los retos también en la economía, en el desarrollo y viceversa. Y creo que no solamente tenemos que fijarnos en aquello que nos falta sino sobre todo en aquello enorme capital acumulado en la historia de los movimientos, en la historia de las mujeres, en la historia de la política y del avance de la democracia que ha habido en este región.

Creo que ONU Mujeres por lo menos se compromete, digamos, a seguir avanzando, y a seguir acompañándolas en esa... ¿es una aventura no?, o sea, es un barco en que estamos todas unidas. Y les agradezco muchísimo que nos hayan permitido escucharlas, y también que nos hayan dado esa tribuna. Yo creo que esta norma de honestidad que se ha marcado en esta reunión debe ser la que ilumine nuestros Diálogos Consonantes, los de hoy y también los del futuro.

Muchas gracias.

Sonia Vásquez

Representante Auxiliar - UNFPA - Fondo para la Población de las Naciones Unidas

Buenas tardes.

Gracias por la invitación. Me siento realmente muy bien de estar aquí con las Caribeñas. Yo trabajé en el Caribe por seis años y entonces tengo un apego al archipiélago de islas.

De hecho, un primero punto sobre el cual yo quiero llamar la atención, es que el poder que tiene el Caribe como región es grande. A pesar de nuestro tamaño, de que estamos compuestos por islas pequeñas y, aparentemente, islas con muchos problemas, económicos, políticos, etc., al ser Estados independientes, somos poderosos porque somos votos, y eso cuenta. Y cuenta en las negociaciones, cuenta frente a las otras regiones, y cuenta frente a cualquier tipo de negociación.

Y el otro punto es que justamente en esta pequeña región del Caribe, encontramos situaciones alarmantes con respecto a la situación de desigualdad de las mujeres. El caso de Jamaica, siempre ha sido un caso paradigmático en cuanto de tener una de las tasas más altas de jefatura de hogar; el caso de Haití, de pobreza; el caso de Dominicana, de mortalidad materna, de embarazo de adolescentes, de violencia basada en género, que llama particularmente la atención; en el caso de Puerto Rico, el golpeo que han recibido la mujeres con la crisis económica. Entonces, hay todo un escenario de desigualdad y de golpeo hacia a las mujeres que llama la atención a la cooperación internacional.

Hay que decir que en el caso de Haití y de República Dominicana, después del terremoto, hay muchas lecciones que aprender, especialmente desde las mujeres. Yo creo que esto hay que rescatarlo para el reto de la cooperación en sí sobre la necesidad de fortalecer redes, que en momentos como esos que tuvimos un desastre natural de esa magnitud, son las mujeres las primeras en darse las maños. Y bueno, hay todo un ejemplo de una red que se creó rápidamente en toda la región, de apoyo a las compañeras haitianas, pero no solamente eso. Alrededor de toda la franja fronteriza, se ha creado una serie de apoyo pensando y dirigida hacia las mujeres, que también merece la pena tomar en cuenta.

El Fondo de Población de Naciones Unidas, dentro del sistema, es la agencia que sigue la agenda del CAIRO. Tenemos como prioridad la salud sexual, los derechos reproductivos, y el tema de la equidad de género que en algunos países como en el caso de Dominicana, la prioridad es la violencia basada en género. Con la unificación y la creación de ONU Mujeres, siempre se comentó en el mundo de la cooperación: ¿qué iba a pasar con la agenda del UNFPA? Que en muchos países donde no estaba ONU Mujeres, digamos que era la agencia que ha llevado la agenda en favor de las mujeres.

La situación que tenemos actualmente es que ha habido un trabajo muy coordinado, muy de cerca, entre ONU Mujeres y el UNFPA, de tal manera que el Fondo de población es parte incluso de ese Consejo que se creó para toda la transición y la constitución misma de ONU Mujeres. Y el UNFPA ha ratificado su agenda que consiste básicamente en estos dos pilares que han constituido por mucho tiempo nuestro trabajo, y en todo el campo, el paquete que tiene que ver con salud sexual, derechos reproductivos, y equidad de género, como un eje no solamente transversal sino también como uno de los componentes en cada uno de los programas en todo el mundo donde trabajamos. Es decir que estos dos componentes van a continuar intactos. Y que el rolo de ONU Mujeres tal como mi colega señalaba, va a tener mucho que ver

con los dos grandes temas de prioridad que ella ya mencionó, todo el empoderamiento económico y la participación política de las mujeres pero, además, el reforzamiento y el apoyo a las agencias que, como el UNFPA, forman parte del sistema. Entonces, creo que estamos en un momento de muchas sinergias, y esperamos que continúe así.

Por otro lado, hay que decir que Naciones Unidas no es el gran donante y creo que la calidad de la relación de los movimientos de mujeres y feministas con Naciones Unidas no está tan dotada por la cooperación económica en si misma – porque hay otros grandes actores de la cooperación que triplican todos los millones que mi colega mencionaba. No es ahí, donde está el gran valor. Creo que hay que pensar más en Naciones Unidas como un gran aliado para las causas en favor de las mujeres, y especialmente la sociedad civil. Porque dentro de Naciones Unidas, hay una apelación permanente a que la cooperación tome en cuenta la sociedad civil y que la sociedad civil sea parte de esa cooperación; que haya un respeto por los acuerdos internacionales, donde claramente se ha definido la sociedad civil como el otro pilar del desarrollo. Entonces, si hablamos de desarrollo, necesariamente ese desarrollo pasa por el reconocimiento de la sociedad civil y del Estado.

Es verdad que en muchas ocasiones, este role de Naciones Unidas nos coloca en una relación de cierta tensión en qué, efectivamente, muchas veces se nos ve más de cerca con el Estado que con la sociedad civil. Pero, justamente yo creo que de esto se trata. Que estos dos actores estén permanentemente llamando la atención sobre el rol que cada uno debe jugar. Pero yo creo que la posición que tiene Naciones Unidas, en cuanto a tener como sombrilla la defensa permanente de los derechos humanos y de la equidad de género como un eje transversal, nos coloca en una situación de aliado del movimiento de mujeres – importante, creo yo, a tomar en cuenta.

De hecho, hay grandes posibilidades sobre todo con lo que tiene que ver con la agenda de los Objetivos Del Milenio. Hay un gran desafío hoy día y toda la cooperación, de una u otra manera, se está planteando qué va a pasar en el 2015, y ya hay un conjunto de iniciativas. Debemos aprovechar, dentro del Sistema de Naciones Unidas, para garantizar en que las mujeres y la agenda de las mujeres estén presentes.

Una de las grandes limitaciones que yo observo hoy día en la cooperación es justamente la falta de información. No haya la información suficiente y no llega a tiempo al movimiento de mujeres, a los movimientos feministas. Y esto es un desafío. Es decir, ¿cómo hacer? Porque muchas veces, las propuestas, las oportunidades de financiamiento tienen mucho que ver con qué tan rápido tienes la información, porque a veces son informaciones que fluyen rápidamente con unas fechas topes cortas que no dan tiempo a reaccionar y a que la agenda de las mujeres aproveche estos fondos. Entonces, yo creo que esto es un desafío para el movimiento de mujeres el de vincularse a través de las redes y ver como estas redes generan unos espacios desde la cooperación. Podríamos apoyar para justamente tener acceso a tiempo a esos fondos teniendo la información adecuada.

El otro elemento que yo creo también que es un desafío es la coordinación entre los actores de la cooperación. Todavía hay mucho que hacer en esto. Y hay agendas cruzadas que podrían ser complementarias pero, por falta de coordinación, trabajan cada una por su lado. Entonces, creo que todavía, como actores de la cooperación, nos hace falta trabajar mucho más el elemento de la coordinación.

Finalmente, decir que el movimiento de mujeres en el Caribe, pienso yo que hay, más que lecciones que dar – por un lado siempre pienso que Jamaica es uno de los países que tiene mucho que decirnos de cómo se puede desarrollar un proceso de empoderamiento individual de la mujer, mientras que Dominicana y Haití, tienen tanto que decir de como desarrollar procesos colectivos de movilización y de participación de los movimientos de mujeres que la cooperación; deberíamos tratar de aprovechar estas experiencias y sacar mucho más lecciones. Puerto Rico está presente siempre que hay una situación de emergencia. Las prácticas de solidaridad que ha desarrollado Puerto Rico con los países nuestros y con los movimientos de mujeres como los nuestros... Hay que poner un poco más de atención porque hay muchísimo, como señal, que mandar a las otras regiones del mundo y yo creo que nos hace falta eso también. Aprovechar todas esas lecciones de prácticas sociales y políticas importantes, de las cuales no estamos aprendiendo lo suficiente.

Muchísimas gracias.

Tercer día

Mesa de trabajo 1 - Violencia contra las mujeres. Trata y tráfico de las mujeres

Recomendaciones de la mesa de trabajo 1

Nosotras, representantes de redes y organizaciones feministas, provenientes de distintos países del Caribe, reunidas en la República Dominicana; representantes de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) y de la Articulación Feminista Marcosur (AFM); representantes de la Cooperación Española al Desarrollo; representantes de ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de las Naciones Unidas nos comprometemos a:

1. Realizar una investigación regional sobre la situación del comercio y tráfico sexual en el Caribe y, sobre la base de ese estudio, formalizar un Manifiesto que establecerá recomendaciones con respecto al comercio y tráfico sexual en el Caribe. Ese Manifiesto se enviará a los gobiernos para impulsar iniciativas políticas;
2. Alcanzar a las víctimas del tráfico y también a las trabajadoras sexuales a través de una acción directa sobre el terreno, incluyendo la preparación de carteles, folletos, anuncios de servicio público, y la organización de consultaciones nacionales sobre ese tema, así como campañas de prevención dirigidas a los jóvenes y con un enfoque en la prostitución infantil. Asimismo, nos comprometemos a compartir las buenas prácticas y estrategias de intervención contra la violencia hacia las mujeres, las trabajadoras sexuales y las víctimas de trata;
3. Organizar un taller regional de sensibilización para los activistas y líderes de la policía con el objetivo de sensibilizar en torno al tema y crear vínculos y estrategias de referencia. Ese evento constituirá la plataforma para lanzar el documento de investigación y el Manifiesto, así como algunos de los anuncios de servicio público, carteles, y otras acciones de comunicación.

Recomendaciones de la mesa de trabajo 2

Nosotras, representantes de redes y organizaciones feministas, provenientes de distintos países del Caribe, reunidas en la República Dominicana; representantes de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) y de la Articulación Feminista Marcosur (AFM); representantes de la Cooperación Española al Desarrollo; representantes de ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de las Naciones Unidas, hemos formulado una línea de negociación para lograr la autonomía física de las mujeres, mediante la promoción y ejecución de sus derechos ciudadanos. En ese sentido, demandamos:

1. Que la AECID estudie vías de financiamiento, entre sus instrumentos, para la autonomía física y la salud sexual de las mujeres;
2. Que la AECID desarrolle las líneas específicas que existen en el plan de actuación de género relativas al apoyo a las organizaciones de mujeres y feministas;
3. Que la AECID promueva el acceso de las organizaciones de mujeres y feministas a los procesos de negociación y la elaboración de los marcos de asociación en los países;
4. Que la AECID dé apoyo para la implementación de una reunión dirigida hacia el fortalecimiento de redes feministas del Caribe.

Nosotras, organizaciones de mujeres y feministas, nos comprometemos a:

1. Hacer incidencia con los organismos descentralizados de la Cooperación española para que promuevan e impulsen líneas específicas de trabajo en género que integren la autonomía física de las mujeres;
2. Hacer incidencia con ONU Mujeres para que el Fondo dirigido hacia la autonomía física de las mujeres, apoye proyectos dirigidos al ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos y de los derechos humanos;
3. Promover la disseminación del proceso y contenido de los Diálogos Consonantes sobre la eficacia de la ayuda, a nivel local y nacional;
4. Promover la integración de mujeres y feministas que puedan apoyar la agenda de los derechos sexuales y reproductivos y de los derechos humanos, a las delegaciones oficiales de la actividad en Busán.

Recomendaciones de la mesa de trabajo 3

En la región Caribeña, tenemos diferentes contextos que van de la situación colonial y semi-colonial hasta Estados independientes, lo cual marca el escenario político. Sin embargo, encontramos los fundamentalismos religiosos ligados a la política como un punto en común. En algunos países de la región persiste el rechazo al feminismo por considerarlo una ideología blanca o de clase media. La participación política ha sido un déficit en el financiamiento de la cooperación. Para superar esto, nosotras, representantes de redes y organizaciones feministas, provenientes de distintos países del Caribe, reunidas en la República Dominicana; representantes de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) y de la Articulación Feminista Marcosur (AFM); representantes de la Cooperación Española al Desarrollo; representantes de ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de las Naciones Unidas, nos comprometemos a:

1. Hacer énfasis en el análisis de las leyes electorales y de partido con el fin de examinar como obstaculizan la participación política de las mujeres;
2. Valorar el papel de las cuotas, partiendo de las experiencias existentes en la región;
3. Establecer alianzas con las mujeres de los partidos para tener una voz dentro de los Parlamentos, pero a la vez creando pactos mínimos con las mujeres electas;
4. Capacitar de manera continua sobre participación política y sobre feminismo – por separado – a las mujeres políticas y a las mujeres jóvenes para que se involucren en la política. Estas capacitaciones tienen que ser impartidas por mujeres feministas.
5. Utilizar a las tecnologías para realizar campañas y dar a conocer la situación, vigilancia y denuncia sobre la participación de las mujeres a través de las redes sociales, sobre la base de que “Lo que no se nombra, no existe”.
6. Redimensionar la palabra feminismo y reposicionar la agenda feminista.
7. Romper los localismos, y vernos en un marco regional e internacional.

Apéndice

Reflexiones entre feministas - primer día (27 de junio) entre feministas

Sergia Galván, de la Colectiva Mujer y Salud (RD) dio la bienvenida, enfatizando la importancia del encuentro:

En el 2010 se celebraron los terceros Diálogos Consonantes en Centroamérica. En ese momento pregunté ¿por qué no hacer unos Diálogos del Caribe? Y la Articulación Feminista Marcosur apoyó a esa idea. Hoy hacemos realidad esa inquietud en el Caribe.

Agradezco la colaboración de la Articulación Feminista Marcosur – representada en ese momento por Cecilia Olea, de Perú – por formar parte de este logro. Agradezco a Flavia Cherry, presidente de CAFRA, de Santa Lucía, y a ONU Mujeres, que ha servido de canal para financiar esta actividad. De manera especial agradezco a la Cooperación española, quien aporta los recursos para la consecución de estos Diálogos. Asimismo, agradezco al equipo de trabajo de la Colectiva Mujer Salud, sobre todo a Maryline Penedo, quien lleva tres meses al frente de esta coordinación. Agradezco al equipo de la Colectiva, a Roslyn en logística, Milossis en la relatoría y Lorena Espinoza, en la fotografía. De igual forma, agradezco al equipo de traducción.

Hoy tendremos una reunión cerrada, para reflexionar sobre el estado actual del movimiento feminista y sus desafíos. Esto porque somos parte de un conjunto muy diverso y particular, que tiene grandes problemas en materia de los derechos de las mujeres.

Espero que esta reflexión de hoy sirva para evaluar nuestro movimiento, sirva como una herramienta para estos Diálogos, y que rinda los mejores frutos al compartirla con la Cooperación. Por ello, debemos llegar a identificar los puntos clave producto del consenso, el cual nos permita llevar nuestras inquietudes a la Cooperación.

La Colectiva pretende cumplir con los objetivos planteados en estos Diálogos y queremos que ustedes se sientan parte y se consideren anfitrionas de esta reunión.

Pasamos a Cecilia Olea de la Articulación Feminista Marco Sur, quien tiene unas palabras.

Cecilia Olea (Articulación Feminista Marcosur, Perú)

Buenos días. En primer lugar, estoy muy contenta y gratificada de compartir con el movimiento feminista del Caribe. Con Sergia y Magaly he discutido lo importante que es que estemos fortaleciendo los espacios con actoras feministas del Caribe.

Por otro lado, para las que no me conocen, la Articulación Feminista Marcosur inició los Diálogos Consonantes con el objetivo de propiciar un espacio de debate entre las redes feministas con la cooperación, para permitir acciones que contribuyan a promover mejores resultados en las actuaciones dirigidas hacia al empoderamiento de las mujeres.

Esta idea de juntarnos y crear los Diálogos Consonantes desde el 2008, ha permitido crear agendas entre la Cooperación y nosotras. Creo que a partir de esto, el nuevo escenario planteado a la cooperación internacional para el desarrollo y los cambios que ocurren en nuestra región a nivel político, de derechos

humanos, de género y económicos deben ser determinantes para contribuir a la eficacia y mejor instrumentalización al servicio del cumplimiento de lo que necesitamos como región.

Sergia Galván (Colectiva Mujer y Salud, RD)

En estos Diálogos hay una presencia muy importante de los países del Caribe. Hay 12 países representados, que son: Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Guyana, Haití, Jamaica, Puerto Rico, República Dominicana, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tobago. Es decir, hay una diversidad de países que conforman nuestro Caribe lo cual es muy importante a la hora de concretizar nuestras posturas. En consecuencia, nos permitirá también precisar todas las necesidades de la región ante la Cooperación.

Flavia Cherry (CAFRA, Santa-Lucía) – traducido del inglés

Estos Diálogos son muy importantes porque, como región no hemos podido trabajar la eficacia de la ayuda. Necesitamos hablar sobre este tema, sobre todo para el movimiento feminista, y ver cómo podemos continuar con la asistencia internacional.

En el Caribe, la asistencia se fundamenta de manera principal en la asistencia comercial y se aplican muchas condicionalidades que generan una expectativa ilusa sobre la reducción de la pobreza. ¡Qué bueno que estén las compañeras haitianas, para que cuenten sus experiencias en el terreno! A partir de mañana, tenemos que ponernos de acuerdo en los aspectos que trataremos con la Cooperación sobre esta situación.

En Colombia, el XII encuentro feminista, encuentro que ya festeja sus 30 años, será una oportunidad importante como parte de este proceso. Estoy convencida de que unidas conseguiremos lo que nos proponemos.

Sergia Galván (Colectiva Mujer y Salud, RD)

El propósito final de los Diálogos, es una Declaración para las acciones del movimiento feminista de cara al futuro. Ahora, conformaremos el equipo que trabajará el proyecto de Declaración. Queremos que esté formado por una representación de diferentes grupos lingüísticos y una representación de la Articulación Marcosur, para así lograr plasmar de manera integral todas nuestras propuestas.

Presentación del Comité de redacción de la Declaración final:

Margaret Gill (grupo anglófono)
Lise Marie Dejean (grupo francófono)
Ana Irma Lassen (grupo hispano parlante)
Cecilia Olea (Articulación Feminista Marcosur)

Reflexiones y Debates sobre el Feminismo Contemporáneo en el Caribe y en América Latina

Clorinde Zéphir (ENFOFANM, Haití) – traducido del francés

Primero, lo importante es la sinceridad en las palabras y los resultados. Quiero precisar que veo con tristeza la realidad de las Haitianas. Nos damos cuenta que tenemos una realidad inhumana de las mujeres independientemente del seísmo. En la dictadura de Duvalier, esta situación persistía ya que el dinero que llegaba de las agencias no llegaba a los programas de las mujeres. Hoy esta situación persiste, aun con avances.

Hoy tenemos una oportunidad de replantear el enfoque y acercamiento a los problemas que tenemos, desde una visión caribeña y latinoamericana. Veo la Declaración de París, y la cual Haití firmó. En aquel momento, estaba cerca del objetivo 2 en igualdad de las mujeres. Antes del terremoto, si seguimos la encuesta de cómo andábamos las mujeres, teníamos la impresión de tener una esperanza de llegar a la igualdad y al empoderamiento de las mujeres en Haití. Pero, con la inestabilidad del país todo cambió, pues la presencia de 10,000 soldados de origen internacional lo ha convertido en una torre de Babel.

¿Qué ocurrió después del terremoto? La población de Haití se ha sentido excluida del proyecto de reconstrucción. En la Declaración que se firmó en París no se plantea la discriminación y eso pasa en Haití.

Sabemos que la ayuda es más eficaz cuando los donantes y los gobiernos son responsables ante la opinión pública. En Haití no hay ningún mecanismo para evaluar los progresos realizados, por lo que es pertinente cuestionarnos: ¿Qué se ha hecho con todo el dinero que se donó? Pues el país se encuentra a dos años, sumergido en una pobreza mayor. Lo que debemos motivar es la apropiación en Haití. Hay muchas feministas que son parte de organizaciones internacionales. Deben plantear que esto cambie.

Quisiera recordar un hecho importante relacionado con el feminismo en Haití. Es la pérdida capital que se produjo con el terremoto. La destrucción del Ministerio de la Mujer, que finalizó con la política pública de las mujeres y no ha arrancado.

Hay un doble debilitamiento. Creo que las divisiones antes del terremoto eran considerables. Ahora, hay un mayor retroceso del movimiento feminista en ese país. En contra de lo que dicen algunos nuevos actores en el terreno, el feminismo en Haití no ha muerto. Y mucho ha sido documentado sobre la situación de las mujeres por organizaciones feministas luego del terremoto.

Esta situación ocurrida, reinició la colaboración y el apoyo latinoamericano ha sido importante. Hemos aprovechado esa colaboración latinoamericana, y agradezco a las feministas por su ayuda luego del terremoto. Esto ha sido como parte de la política feminista en Haití.

Las feministas de Haití desde tiempos pasados han trabajado por las mujeres de su país, y es importante ligar al movimiento con organizaciones feministas internacionales.

Debemos hoy luchar por algunos puntos que visualizo en Haití.

Hoy vemos como la presencia de dictadores en Haití constituye una vergüenza y falta de respeto para las mujeres ya que fueron víctimas de esa dictadura. En esa época, en esos 30 años, fuimos excluidas. Hay que luchar contra la impunidad, frente al regreso de estos dictadores.

La respuesta feminista ante esta situación es necesaria. Pienso que la acción de abogacía para que se mantenga el Ministerio de la Mujer y su buena administración debe ser el centro de las preocupaciones de las feministas en Haití. Necesito que nos apoyen.

Este asunto es fundamental. Habrá un debate. Ese Ministerio, quisimos que existiera las organizaciones feministas, es parte de la dinámica de las organizaciones de mujeres. En los acuerdos de Beijing se menciona alentar y apoyar la igualdad entre hombres y mujeres. Esta es una oportunidad para ello. En Haití existe un Ministerio a pesar del poco tiempo pasado después de dictaduras continuas. Haber planteado el problema de la transversalidad es muy importante y se hizo un buen trabajo. Ese trabajo, nunca sería posible sólo con el Ministerio. También es obra del feminismo.

Ahora se habla del feminismo tal cual como lo vivimos, y que considero que debemos cuestionar. Hay que confrontar todas las articulaciones tomando en cuenta las desigualdades de género, igualdad de raza, puntos no solucionados aun en Haití. Haití tiene dos desafíos. Uno lo vi hace 20 años.

Las clases han sido un punto importante en Haití para establecer la opresión sexual. Desgraciadamente, tenemos una historia muy grande – y hoy, tiene una especie de apogeo – de violaciones que destruye el destino social de la comunidad femenina. Esto debe ser profundizado. En Haití, en algunas etapas de la lucha feminista, hemos tenido unos puntos muy precisos, y hemos discutido esto con el Ministerio de Trabajo, sobre los estereotipos y relaciones sociales entre los sexos.

Una vinculación es una parte económica que es la pobreza. Necesitamos un feminismo con valores éticos y defensa del medio ambiente también, para lograr un desarrollo sostenible. Hay que abrir la filosofía del feminismo en Haití. En los Diálogos, podemos vencer el tiempo perdido con las feministas de ACL, y también con las feministas de Haití. Si logramos esto, será para el provecho y bienestar de las mujeres y de la sociedad haitiana.

Debemos fundamentar la importancia de los daños que hacen las desigualdades. El Ministerio de la Mujer debe desempeñar la lucha por lograr la transversalidad.

Tal vez debí concertar con mis colaboradores sobre lo que voy a decir. Propongo que las mujeres haitianas tomen el poder pero, eso se tomará en unos 25 años. Para eso debemos comenzar toda una reforma de la educación para todos y todas. En estos días, el hecho de que el nuevo presidente manifestó una especie de activismo para una educación para todos y todas no basta, ya que eso no significará precisamente un cambio en la educación.

Los donantes tendrán que hacer una estructura para evaluar los progresos que aun no tenemos. Creo que el futuro del feminismo en Haití puede desempeñar un papel importante. El movimiento feminista debe planificar el futuro de Haití.

Cecilia Olea (Articulación Feminista Marcosur)

Cuando pensé en cómo organizar esta intervención, y vi las preguntas de motivación con relación al feminismo, me di cuenta que el movimiento feminista ha sido clave en la transformación de nuestras sociedades. Debemos hacer el acumulado de todos estos años, y señalar los avances importantes a partir de nuestros 30 años.

- 1) En América Latina se gestó el feminismo luego de las dictaduras
- 2) En el caso de Centroamérica el feminismo tomó auge luego de las guerrillas

Esto fue lo que, creo, gestó un feminismo. Las transiciones crearon un espacio para políticas de igualdad sobre las mujeres, con las leyes de violencia, cuotas y políticas de población. Hoy, la presencia de las mujeres ya forma parte del sentido común de quienes hacen políticas, pero tenemos una agenda pendiente, relacionada con las reformas políticas y alternancia de los mandatos para las mujeres.

Uno de los puntos débiles que tenemos es que todavía, a pesar de una década que tienen los mecanismos para la igualdad, no están completamente instalados.

En cuanto a los derechos sexuales y reproductivos, ha significado un giro grande en varios aspectos los métodos de anticoncepción y el reconocimiento de los matrimonios del mismo sexo. Pero todavía el aborto, mortalidad materna y la anticoncepción de emergencia, representan un retroceso en derechos.

Los cambios respecto al aborto, han sido interesantes en México. En el caso de Colombia, lo que ha resultado ha sido un cambio de estrategia, de cambiar los códigos penales, ya que ahí se expresa lo relacionado a las penas y el aspecto legal. En Colombia, se recurre a la Corte Constitucional.

Estos dos casos son importantes. Demuestran que debemos hacer cambios en las estrategias y la importancia de cambiar rutas y sinergias más allá de las feministas. En el caso de México y Colombia, las intervenciones de otros actores han sido fundamentales: se han incorporado gremios de abogados y médicos haciendo suya esta agenda.

En cuanto a Colombia la reflexión liberal del derecho a la privacidad funcionó. En Perú, se logró introducir la anticoncepción de emergencia en el 2001. Pero en el 2006, interponen una demanda constitucional de que la píldora es abortiva, por lo que ya no se reparte en los establecimientos de salud pública, constituyendo un retraso.

Lo que quiero plantear es que la agenda del movimiento feminista la debemos colocar en cuatro grandes puntos: Participación Política, Derechos Reproductivos, Derechos Sociales y Culturales y Una Vida Libre de Violencia.

Hoy esta agenda está colocada aquí, pero es necesario destacar en todo esto los avances y nuevos desafíos para saber hacia donde nos dirigimos.

Quiero apuntar lo que dijo Clorinde, de que existe el surgimiento de nuevas actrices, que son las afrodescendientes y el movimiento indígena. Hay una mayor demanda desde la propia concepción paradigmática, porque hay un cuestionamiento de lo que son los idearios de cambios, en un Estado plurinacional, paradigma de derecho nacional o universal.

A la vez, pienso que la universalidad es una meta, un ideal que tenemos que ver desde los derechos humanos. Ya la hemos ampliado a las mujeres y los hombres, pero falta mucho por hacer. Y creo que esa universalidad debe ser cuestionada, dentro del feminismo y otros movimientos sociales.

Otro desafío es como estamos organizadas a través de redes temáticas. Hoy estamos cuestionando la vigencia de esto, pues hay muchos temas que no lo llevamos solas. Por ejemplo, la sostenibilidad del propio desarrollo de estas redes, así como el desarrollo de la comunicación. Creo que estos temas de contextos son puntos importantes y debemos combinarnos con estos nuevos actores.

Estos cambios deben ser parte de una construcción ética que nos permita discrepar, dentro de una construcción política, el balance que hacemos ante estos temas, frente al Estado y a las organizaciones internacionales. Es parte de los desafíos del movimiento.

Geraldine Archer (CAFRA – Curazao) – *traducido del inglés*

Quiero comenzar mi presentación con el final que es, todo lo que hemos logrado en la región se ha debido a un proceso político llamado feminismo, nuestros logros y luchas han sido largos. Sin embargo, la región enfrenta problemas financieros y humanos, y hay la creencia de que los derechos se han ido logrando pero, por ejemplo, la pobreza ha sido permanente para las mujeres.

CAFRA, actualmente, está revitalizándose y es imperativo hacerlo en el corto plazo, ya que el feminismo en la región enfrenta problemas de continuidad.

Si nos ponemos a reflexionar sobre el feminismo en la región, hemos experimentado muchos cambios en estos 30 años, al inicio de los cuales el poder político era pensado como algo de los hombres, y hoy las mujeres participan en la política o movimientos sindicales para representar una diferencia.

Las mujeres feministas nos hemos encargado, a través de nuestras luchas, de abrir las posibilidades para otras. Las mujeres trajimos a flote temas que nos tocan muy de cerca como la violencia, el desarrollo, legislación y poder económico, pornografía, migración, pobreza, VIH. A la fecha hay una gran necesidad de que el feminismo nuevamente florezca en la región.

Cuando tenemos que enfrentar el fundamentalismo en el Caribe no estamos solas, ya que estamos todas luchando en nuestras países. A través de estas luchas debemos recordar e identificar las estrategias que fortalezcan nuestros movimientos. Estoy preocupada por la inestabilidad de nuestros gobiernos. Con respecto a la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción feministas (CAFRA), tiene una responsabilidad única de resolver cómo alcanzarlo, por ello debemos alentar a que las jóvenes se comprometan a ser guardianes. Los fondos para nuestras organizaciones bajaron en el 2012. Debemos saber cuáles son las prioridades de las mujeres. El presupuesto debe ser basado en una estrategia e indicadores, y para ello debemos continuar la lucha.

Lourdes Contreras (Centro de Estudios de Género de INTEC – RD)

Es un placer compartir con las compañeras caribeñas. Este espacio contribuye a identificar metas comunes, lógicamente iniciamos debatiendo lo que pasa en nuestros países.

Se me ha pedido que compile los puntos comunes de las compañeras. Fundamentalmente, hemos concentrado la discusión de por dónde andamos las feministas en el Caribe. Efectivamente, como dice Clorinde, nos han planteado dos grandes esferas, la impunidad/corrupción y los resultados de la cooperación y falta de evaluación sobre los programas. Cecilia destacó los problemas en Perú, los problemas específicos a través de estos 30 años, y concretiza con los logros alcanzados y lo que falta por hacer. Geraldine presenta la forma de actuación de nuevos actores.

Estoy tratando de buscar los puntos en común y debatir cuáles son las ausencias de estos análisis y qué aspectos debemos enriquecer, considerando los desafíos del movimiento feminista en la región.

Planteo algunas interrogantes que nos ayuden a reflexionar... ¿Qué ocurre con el feminismo en el Caribe? Lo resumo en el rechazo a la opresión. Si observamos estas expresiones de las participantes, pudiéramos decir que nos conviene analizar y preguntarnos hacia dónde vamos.

En el movimiento feminista nos centramos en el proceso de transversalidad de género en las políticas públicas como parte de las agendas del movimiento de mujeres de nuestros países. ¿Hasta dónde ha sido capaz esto de socavar las bases del patriarcado desde nuestros movimientos, para crear estas condiciones?

El sustento ideológico, cultural, económico y político está debilitado en la sociedad, no solamente en las mujeres más jóvenes, sino en otros actores.

Planteo algunas interrogantes. ¿Qué tanto nuestras formas de pensar han logrado que se cuestione el patriarcado en nuestras sociedades? ¿La presencia de mujeres en espacios de decisión contribuyen a estos puntos que el feminismo ha planteado? ¿Lo que hemos logrado, de abrir pasos a las mujeres que se han insertado en el poder, ha llegado a transformar algo de lo que hemos postulado?

Hemos logrado leyes sancionadoras y penalizadoras de la violencia, pero esto aún persiste, y es más elocuente y visible. De la misma manera, hemos planteado el acceso a métodos de planificación que nos hizo tener un fuerte salto en la apropiación de derechos en la capacidad reproductiva. Pero tenemos reverses como ha sido el caso en la República Dominicana con un texto constitucional.

En la República Dominicana, hemos logrado una cuota mínima en la participación política.

Todas en nuestros países estamos conectadas con las mismas problemáticas.

Es bueno cuestionar hasta dónde hemos logrado, para determinar algunos avances. No los cuestiono, pero debemos hacer un salto de lo que ha sido la identificación de los reconocimientos en nuestras sociedades.

Hemos podido demostrar desde el punto de vista de la cuantificación, por donde andan esas formas de desigualdad hacia las mujeres. Debemos ir mucho más allá de eso, con esa fuerza política que tenemos

ahora, por más representación de las mujeres que tenemos actualmente, que tanto ha significado en cambios trascendentes para las mujeres.

Planteamos enfrentar lo fáctico de los poderes. A partir de estos Diálogos, ¿cómo podemos dirigir hacia la cooperación los puntos que se han resaltado? Los espacios de esta naturaleza, deben sacar punta a estos lápices en estas direcciones.

Pregunta:

¿Es todavía pertinente y relevante el feminismo como propuesta política en el momento actual? ¿Nuevos actores? ¿Nuevas corrientes políticas en el feminismo?

Comentarios de las participantes:

Jeanne Henríquez (CAFRA – Curazao) – *traducido del inglés*

Debemos concentrarnos en los aspectos geopolíticos del Caribe y su impacto en los movimientos feministas. Muchos de nuestros países están en un proceso de recolonización. Esto nos convoca a un trabajo de alianza entre los movimientos feministas, quizás alguien quiere hablar sobre eso aquí.

El feminismo es pertinente, desde mi óptica es si y no: no, porque la generación actual puede considerarse escéptica. Las feministas deben irse mas allá del ámbito político, sobre todo porque en nuestros países hay una fuerte concepción espiritual, por ello debemos ver esa dimensión espiritual que acompaña a las mujeres a través de una diosa o cualquier otra forma en base de las organizaciones de mujeres.

Debemos vernos también geopolíticamente. Púes ya no somos tan importante en el mar. El desafío ahora es como recuperamos el espacio geopolítico en este lado del hemisferio. Es mejor, desde mi punto de vista, crear más alianzas regionales y no con los EEUU.

Erin Greene (CAFRA – Bahamas) – *traducido del inglés*

Nuestra situación de deconstrucción y construcción del movimiento, nos permite replantear varios aspectos. Creo que es importante, en este contexto, integrar una institución que nos afecta por el poco trabajo que se ha hecho al respecto, que es una economía feminista, para poder negociar nuestra propia ayuda.

Margaret Gill (Barbados) – *traducido del inglés*

Los hombres generaron organizaciones de hombres. Pero existe hoy también la problemática de la masculinidad, lo que los ha motivado ahora a ocuparse de su propia salud, y es un espacio en el cual creemos que podemos insistir. En Barbados, esos movimientos criticaron por qué a los hombres se les niega el cuidado de hijos tras la disolución de un matrimonio. Este es otro espacio que debemos recuperar.

Flavia Cherry (CAFRA- Santa Lucía) – *traducido del inglés*

No sólo debe haber cambio a través de la CARICOM. Lo que nos compete es crear espacios que no hemos abierto en el pasado. Cuando hablamos de las organizaciones de hombres, a veces colocamos un discurso a favor, por lo que debemos tener cuidado.

Margaret Gill (Barbados) – traducido del inglés

Escuchando las ponencias, pienso en la situación del feminismo de las mujeres jóvenes. Los movimientos feministas se articularon en torno a una esfera de luchas. Muchas veces perdemos la perspectiva de lo que pasaba antes cuando los movimientos surgieron, y es lo que ahora se necesitan. La conciencia joven no tiene una visión histórica, pero tiene una clara perspectiva del siglo 21.

Aidita Cruz (CEAAL – Puerto Rico)

Mientras hablamos del género, hacemos talleres de género, hombres están preparándose en el tema de la masculinidad. Es impresionante como en nuestros espacios, esta masculinidad nos dice que somos anti-hombres, con un discurso bien tremendo en los talleres.

Elpidia Moreno (CAFRA – Cuba)

Nosotras como cubanas, tenemos un plan de seguimiento de Beijing. Estamos defendiendo los derechos de las mujeres, tenemos participación de las mujeres en las bases políticas y tenemos prioridad con las mujeres jóvenes.

Teersa Burleson (CAFRA – Suriname) – traducido del inglés

En el Caribe tenemos una cosa común, son instituciones que generan dinero a nuestros gobiernos. Debemos unirnos. Las mujeres con poder no saben demostrar que son feministas, debemos enseñarlas y aprovecharlas como feministas. Nosotras somos mujeres experimentadas. Hombres hoy en día obtienen el 50% de los votos en las urnas y somos nosotras las mujeres quienes lo colocamos y no nos beneficiamos de esos gobiernos.

Si enseñamos que el feminismo no es ser brujas ni lesbianas, no debemos tener temor de lanzarnos a aguas profundas.

Sergia Galván (Colectiva Mujer y Salud – RD)

El conservadurismo está tomando fuerza y amenazando al feminismo. Es sorprendente porque la región iba a la vanguardia en estos temas. Debemos revisar alianzas, estrategias y políticas. Creo que en nuestras alianzas, hay articulaciones a nivel internacional, pero no en articulaciones temáticas.

El proceso y planteamientos frente a CAFRA nos desafían a todas. La agenda feminista frente a CARICOM revela la debilidad del movimiento frente a esta realidad.

Lise-Marie Dejean (SOFA- Haïti)

La geopolítica nos afecta tanto. En las últimas elecciones manipuladas salió el presidente que tenemos en Haití. La presencia de las feministas se ha debilitado. Pienso que debemos intentar construir un movimiento feminista fuerte que pueda hacer frente a la medida de las geopolíticas que estamos enfrentando.

Ana Irma Lassen (FEM- Puerto Rico)

El Caribe tiene una diversidad muy rica en formas políticas. Debemos ver a Cuba y a Haití. Nos demuestra que no podemos ver nuestra región como homogénea, es parte de los retos de estos Diálogos Consonantes. El reto de CAFRA ha estado planteado en este primer panel.

Mecanismos de Auditoría Social - Sistematización del seguimiento al ISOQuito

Cecilia Olea (Articulación Feminista Marcosur – Perú)

El ISOQuito surgió en una reunión. Tomamos el nombre de la medición de las empresas que es el ISO. Para nosotras, es una manera de medir los resultados de las conferencias, ver el nivel de seguimiento y cómo los gobiernos cumplen con lo que asumen.

“Desde el punto de vista estratégico, en el Consenso de Quito se articula una propuesta tridimensional que procura la autonomía económica, política y física en un marco de derechos humanos y se propone la construcción de un Estado responsable y garante de las políticas públicas”. (Sonia Montaña y Coral Calderón, *El cuidado en acción. Entre el derecho y el trabajo*. Naciones Unidas, julio de 2010. Santiago de Chile.)

Decidimos trabajar con el observatorio de la CEPAL. Ahí se refleja qué gobierno envía o no, nos da argumentos para presionar a nuestros gobiernos. Los datos se miden en índices: índice de bienestar social de las mujeres, índice de paridad económica y laboral, índice de paridad en la toma de decisiones.

Se ha hecho una primera medición. No se pudo trabajar el índice de autonomía física, donde se evalúan las mujeres adolescentes madres. No contamos con la estadística por la ausencia de datos, y los países provenientes del Caribe son los que menos datos aportan. Debemos ver como obligarlos a enviar estos datos estadísticos para tener datos legítimos y tener impacto en la política pública de nuestros países.

El alcance con el que contamos actualmente es la medición a través de un observatorio hasta el 2007. La otra limitación es que el Caribe no aporta datos y los países no aportan datos con una dimensión étnico-racial. Debemos continuar trabajando este índice de cara a la CEPAL, porque tiene una serie de observatorios, y eso nos sirve para presionar a los gobiernos, y recalcar a nuestros gobiernos los recursos que tiene la CEPAL para trabajar en esta problemática.

Vemos de manera importante como se han comenzado a ver resultados interesantes en las estadísticas con respecto al uso del tiempo. México y Perú han medido resultados en el tema tiempo, de cómo hombres y mujeres dedicamos tiempo al trabajo remunerado y al no remunerado. Los aspectos relacionados con los feminicidios tienen relación con el uso del tiempo, y nuestros gobiernos pueden solicitar a la CEPAL que les aporte para trabajar en esto.

Sonia Montaña (CEPAL – Chile)

Desde el punto de vista de la CEPAL, el esfuerzo que ha hecho el ISOQuito, es la semilla de una buena práctica, porque hace que la información pública sea más transparente, ya que es un bien público. Este observatorio es un primer paso para la sociedad, es la única forma políticamente eficaz para confrontar a las autoridades del no cumplimiento de sus compromisos internacionales.

El observatorio tiene agregado toda la información disponible sobre acceso a, y uso de las nuevas tecnologías. También, sobre uso de agua y medio ambiente que es más reciente. Allí hay toda una base jurídica y legal sobre estas problemáticas. Sugerimos que alienten a sus gobiernos a que manden esa información o que ustedes lo hagan de manera independiente.

Lourdes Contreras (Centro de Estudios en Género – INTEC – RD)

Mi inquietud son las acciones complementarias de investigación cualitativas y los aspectos metodológicos. En INTEC hicimos un estudio de casos, para medir la Ley de violencia intrafamiliar. Es decir hay que buscar mecanismos para completar la información.

Balance / análisis de la incorporación de la perspectiva de género en el proceso de la eficacia de la ayuda

Lise Marie Dejean (SOFA – Haití) – *traducido del francés*

Cuando volví en Haití en el año 86, mi país era el sepulcro de la ayuda internacional, porque toda la ayuda no era eficaz, no cumplía su misión, por causa de la dictadura de Jean-Claude Duvalier.

Veinticuatro años más tarde, justo antes del terremoto, esa ayuda llegaba a Haití, pero el panorama era idéntico. Durante 25 años hubo una lluvia de ONGs que se convirtió en una avalancha y ahora sigue igual. Pero la ayuda no llega al fin para lo que está destinada.

Cuando cayó el muro de Berlín se sabía que la ayuda iba a reducirse, y no estábamos preparados. A partir del 90, esa ayuda fue canalizada hacia las organizaciones feministas y de la sociedad civil, y se creó el Ministerio de la mujer por nuestros esfuerzos.

Flavia Cherry (CAFRA – Santa Lucía) – *traducido del inglés*

En última instancia, uno se da cuenta que esos recursos se devuelven en pago a consultores. Es decir, se requiere más ayuda para responder a estas necesidades.

Una desconsideración es la vulnerabilidad de la deficiencia de gestión. Otra brecha se refiere a una ejecución retrasada y mucha burocracia. A consecuencia de eso, se pierde mucho dinero en el periodo de tiempo que se les pide a las organizaciones para que accedan a los requerimientos. Otra brecha de las organizaciones de la sociedad civil es su falta de personal.

La importancia de la eficacia de la ayuda requiere de un resultado en política pública y de un enfoque coordinado, pero en el Caribe la eficacia es una ilusión. Debemos decir cómo nos sentimos desde la Declaración de París. Por eso nos reunimos aquí con miras a la reunión de Busán. Tenemos que preparar una Declaración sobre la eficacia de la ayuda en el Caribe hasta la fecha.

Erin Greene (CAFRA- Bahamas) – *traducido del inglés*

Es posible la eficacia cuando se garanticen los derechos de las mujeres ante los foros de alto nivel. También como participantes del proceso debemos ser proactivas. Debemos estar preparadas para hablar con los donantes. No debemos dejar que dicten las normas, debemos estar preparadas con ideas y sugerencias, de lo contrario ellos seguirán recortando los centavos aquí y ella.

Cristina Sánchez (Tú, Mujer – RD)

La ayuda oficial al desarrollo tiene unos parámetros que no tienen una visión de género, que no han sido diseñados desde las prioridades de las poblaciones. Se carece de políticas claras, de un monitoreo observatorio que fiscalice su propósito y su escasa visión de género.

CAFRA, con su debilitamiento, ha dejado un vacío. Se necesita tener una voz negociadora en los cuadros internacionales. Debemos ir con cartas a negociar para que tengamos mejores resultados. La eficacia es precaria aunque haya permitido algunos avances. Podemos aportar desde una visión más feminista.

Estrategias de incidencia feminista

Margaret Gill (Barbados) – traducido del inglés

Ofreceré algunas ideas de mi experiencia con CAFRA y observaciones generales como feminista.

¿Cómo participar de una manera más eficaz? Hay que considerar las preguntas siguientes: ¿Dónde y cómo participamos, y en que cosas debemos enfocarnos?

Sobre dónde participamos, un punto importante es dónde los donantes de la ayuda están ubicados. Por ejemplo, no le damos suficiente atención a las diásporas. Y en ese diálogo con las diásporas debemos hacer un mayor uso en términos de ayuda en igualdad de género.

Debemos llevar a los medios de comunicación lo del uso de los fondos en términos de equidad de género, y demostrar en qué medida los gobiernos cumplen con nuestras necesidades de justicia de género. Hay interrogantes sobre la rendición de cuentas, informes de evaluación, monitoreo de fondos. Todo eso es un área donde podemos ubicar nuestras necesidades e intervenciones.

Yo me cuestiono sobre si nosotras hemos escrito sobre la eficacia de la ayuda, bajo la perspectiva feminista, planteando cómo hacer para que sea más efectiva. Debemos ser sinceros y en estos Diálogos, debemos ver como ONU Mujeres está operando.

Y debemos fortalecer las ONGs locales, que compiten por los mismos recursos.

Y un área que debemos defender en particular es la de la educación, haciendo discursos vibrantes para que se invierta en el nivel educativo. Es al que debemos prestar nuestra atención.

Lucy Garrido (Articulación Feminista Marcosur)

Algunas cosas que me gustaría discutir con ustedes... no hablo de género porque de eso sé poco. Yo quería hablar de puntos que nosotras, como Articulación Feministas Marcosur, encaramos.

Nos pasamos volando frente las situaciones de las mujeres comunes que no saben que son los convenios internacionales. Eso es lo que estamos tratando de revertir. El liderazgo y el empoderamiento.

Decidimos priorizar nuestra región, por eso se hizo el ISOQuito para toda la región, y servirá como herramienta política.

Cuando vimos la Declaración de París, no sabíamos lo que era. Lo que sí sabíamos es que teníamos una agenda feminista en la región, que debíamos pelear y ver si conseguíamos algo y de ahí nacieron los Diálogos Consonantes. El punto es que la cooperación quiere discutir sobre la eficacia. En el camino a Busán, debemos ir como bloque con el Caribe y debemos ir juntas.

Nos importa mucho la respuesta como región a todo esto. Por último, no hay agenda feminista que se pueda levantar si no hay fortalecimiento feminista. ¿Cómo hacemos para negociar apoyo al fortalecimiento del movimiento? El IV Foro de Alto Nivel en Busán será un perfecto punto de encuentro, así como el XII Encuentro Feminista en Colombia.

A mí me parece que los Diálogos Consonantes le sirven a España y nos sirven a nosotras por lo que representa esto: es cuestión de discutir y tener un espacio para hacerlo horizontalmente y vale la pena.

Merle Mendonca (GHRA/LACCASO - Guyana) – traducido del inglés

Esta sección es muy importante. Hemos escuchado que todas nosotras tenemos que estar concientes del aspecto de la eficacia de la ayuda.

Podemos ver que gran parte de la información relativa a la Declaración de París, a Accra, y a los compromisos que asumen nuestros gobiernos a nombre nuestro se convierten en documentos secretos. Puesto que contienen excelente principios, enfoques basados en derechos humanos e igualdad, quisieran los gobiernos que no nos enteráramos de esto.

Solo uno cuantos de los que representan a la sociedad civil y que asisten a los foros se enteran, y no multiplican suficientemente las informaciones adquiridas por todo el trabajo que tienen.

Definitivamente estamos de acuerdo de cómo se agudizan los fondos internacionales.

La mayoría de las panelistas dijeron que uno de los principales puntos de la Declaración de París, es de reducir las desigualdades. Este concepto debería ser puesto en perspectiva, con enfoque en los derechos humanos dentro de una agenda feminista. En la práctica, se le da una prioridad mucho más baja a este tema. Seguridad, acuerdos de comercio y drogas son prioridades de nuestra región.

Con respecto a la participación activa y efectiva de la sociedad civil, en colaboración con Unicef y ONU Mujeres, existe un espacio para que las activistas por los derechos de las mujeres constituyan un actor de gran importancia. Tienen que relacionarse con ONU Mujeres. Tienen que participar para hacer entender las prioridades de sus programas en el campo de la salud sexual y reproductiva. Debemos hacerlas participar, eso es lo que necesitamos.

El objetivo crucial del movimiento de la región es: ¿Cuál será la mejor manera de impulsar el cambio de políticas? Ya hemos agotado el tiempo de las protestas. Es importante ahora ver como las leyes y las políticas están orientándose y darle seguimiento.

El discurso durante años ha sido entre gobiernos y donantes, debemos ver cómo podemos reorientar las relaciones de poder. Necesitamos activistas que sean capaces de comprender las diversas formas del poder – poder del sector privado también.

Nirvana González (RMSLAC- Puerto Rico):

Mis puntos están ubicados en la necesidad de poner más atención a la diáspora, pues me he dado cuenta que cada vez que voy a EEUU las mujeres allí no tienen idea de los acuerdos internacionales suscitados en sus propios países. ¿Cómo podemos influir en ellas para que se involucren en la re-politización, con respecto a dónde van los recursos y sobre todo para que sean invertidos más eficazmente en el tema de género?

En abril, en el transcurso de la reunión de seguimiento a CAIRO, allí se informó que a una red de argentinas se les asignaron 5 millones. Entonces ¿quiénes toman las decisiones hacia donde va el dinero? Yo reconozco que necesito aprender de cómo se hace y a dónde debemos ir en la medida que nos reunamos, y no tirar cada una para su lado. Debemos unir puntos comunes para poder acceder a los recursos. Si no hay apoyo feminista, no hay agenda feminista. Aquí estamos los cuatro Caribes y es importante.

Hay un punto que no se abordó es cómo identificar estrategias para optimizar las estrategias de los movimientos de mujeres rumbo a la reunión de alto nivel en Busán y al encuentro feminista en Colombia.

Comentarios de los participantes:

Sergia, me parece importante plantear las recomendaciones y sugerencias que han surgido aquí en orden de cómo la cooperación internacional se está retirando de nuestra región y cómo impacta en el desarrollo de los movimientos feministas y de mujeres.

Esto impacta en los países que tienen posición colonial. Mañana debemos dejar esta preocupación de cómo disminuye el impacto del trabajo de nuestras organizaciones debido a esta situación.

Otro punto es que debemos analizar el fortalecimiento de CAFRA, y creo importante que todas las que somos parte de CAFRA podamos aportar al fortalecimiento.

Sonia Montañó (CEPAL – Chile)

Yo quiero colocar 2 temas: uno es la cooperación Sur-Sur, ligada a los puntos de la información/metodologías compartidas y de la cooperación entre mujeres. Estos diálogos son un ejemplo. Así que deberían invitar a las agencias de cooperación de los países del Sur.

El tema de las agencias es importante así como el tema de quienes tienen alianzas con las organizaciones.

La cooperación que ayuda a mantener a las dictaduras también ayuda a mantener limitadas las mujeres.

Lo intento de los Diálogos es que compartamos una agenda. La cooperación es capaz de tapar sus ojos, es importante tener los matices donde están las alianzas.

Magaly Pineda (CIPAF-RD)

Yo planteo un punto previo al tema de la incidencia en cooperación, y es que nosotras las organizaciones de mujeres no le damos seguimiento al aspecto político de la cooperación. Es un vacío que tenemos. ¿Cómo logramos que las organizaciones continúen profundizando la temática de la cooperación?

Hablamos de los observatorios. Debemos hacer monitoreo del funcionamiento de las propias agencias, del Sistema de Naciones Unidas mientras los funcionarios de carrera cuentan con unas grandes garantías. Por otro lado, cuanto se trata de los consultores, violan las leyes laborales de nuestros países. Sus contratos violan las leyes dominicanas. ¿Cómo es posible que el sistema de Naciones Unidas viole las leyes laborales de nuestros países? ¿Que hagan diferencia entre los sueldos de los consultores nacionales y de los consultores internacionales?

¿También, cuál es la relación que desarrollamos con la cooperación? Hemos mal acostumbrado a la cooperación. No somos capaces de rechazar las donaciones que atentan a nuestras economías.

Muchas de nosotras nos movemos con el dinero, haciendo que nuestras propuestas políticas se diluyen ante las raíces del patriarcado contra lo que luchamos.

Taitu Heron (Caribbean DAWN – Jamaica) – *traducido del inglés*

El punto que quiero plantear es que los miembros de las Naciones Unidas y de la Unión europea trabajando en desarrollo que vienen de otros países, no pagan impuestos en nuestros países. Hay una cantidad de funcionarios de las Naciones Unidas que trabajan en el Caribe, que no pagan impuestos y trabajan en trabajos de desarrollo. Si usted no paga impuestos durante su permanencia en el país, es una

gran injusticia. Otra cosa es el pago en su moneda local, lo que no contribuye al fortalecimiento de nuestras monedas.

Los gobiernos de nuestros países tienen que hacer que, si ellos trabajan por el desarrollo, que reciban sus sueldos y paguen sus impuestos como todos los ciudadanos de esos países, y de esa manera tendremos mayores recursos para nuestros países.

Mayra Tavárez (CAFRA – RD)

La eficacia de la ayuda es un tema nuevo para nosotras. Sergia y Magaly eran las que sabían de esto. Cuando somos una gran cantidad de mujeres en los movimientos. A nosotras nos interesaba hacer activismo político. No entendíamos la importancia política del dinero, hasta que participamos en un taller sobre el dinero e importancia del mismo para el poder político.

Coincido con lo que plantea Magaly, es decir que las mujeres de base tienen que saber la importancia y cuáles son las propuestas que debemos llevar a esas agendas y las agendas que ellas proponen.

Las jóvenes y los jóvenes de ahora no tienen la conciencia crítica de ellos. No se dan cuenta de que ellos tienen el compromiso de cuestionar el poder, que lo que está establecido no es así.

En la eficacia de la ayuda debemos plantear el tema del feminismo.

Margaret Gill (Barbados) – traducido del inglés

Nosotras estamos en un momento crítico en la transición de esta región. No nos hemos involucrado con los movimientos de mujeres de los partidos políticos y de masas. Debemos capacitar los movimientos de mujeres. Deben identificar lo que necesitamos. También tenemos que identificar una forma de apoyo con las mujeres del medio-oriente, y debemos sacar un posicionamiento para ellas.

Flavia Cherry (CAFRA – Santa Lucía) – traducido del inglés

El fortalecimiento del movimiento es clave, rumbo a Busán. Debemos buscar como nuestros vecinos han estado involucrados en estos mecanismos de la eficacia de la ayuda. Debemos buscar mecanismos de continuar con los Diálogos en estos niveles. Hay que utilizar a la tecnología para compartir información que ha sido echo por otras organizaciones, por quienes están involucrados desde la Declaración de París.

Lise-Marie Dejean (SOFA – Haití) – traducido del francés

Las condicionalidades que ponen a la ayuda son tantas que uno se da cuenta que debe buscar otra forma de existir. Pensar en la eficacia de la ayuda es pensar en la condicionalidad que nos paraliza en nuestras modalidades de trabajo.

Raquel Tomas (AECID – España)

Es importante que estos días identifiquemos las debilidades de la Cooperación española. A lo largo del tiempo la cooperación ha sido una aliada para que se den estos diálogos, porque es una oportunidad única de saber cuáles son las agendas feministas y las posibles aliadas, y cómo posicionarnos en tiempo difíciles. Debemos llegar a implementar propuestas conjuntas para apoyarnos mutuamente.

Declaraciones finales

Declaración de Santo Domingo (en español)



Declaración de Santo Domingo

**- IV Diálogos Consonantes -
27 – 30 de junio del 2011**

Nosotras, representantes de redes y organizaciones feministas, provenientes de distintos países del Caribe, reunidas en la República Dominicana; representantes de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) y de la Articulación Feminista Marcosur (AFM); representantes de la Cooperación Española al Desarrollo; representantes de ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de las Naciones Unidas; unidas en la riqueza y la diversidad idiomática, cultural, geopolítica, étnico-racial, de identidades sexuales y de género; reconocemos la democracia, los derechos humanos, la igualdad de género y la interculturalidad, como ejes que estructuran el desarrollo y constituyen el punto de partida de los Diálogos Consonantes; reafirmamos el intercambio político, con transparencia y confianza, como una estrategia que permite construir acuerdos de entendimiento entre los diferentes actores involucrados en la Cooperación al Desarrollo, y que constituye el marco ético desde el cual se desarrollan los Diálogos Consonantes.

Mujeres caribeñas y latinoamericanas continúan viviendo en condiciones de desigualdad, injusticia e impunidad, expresadas en altos niveles de pobreza, vulnerabilidad ambiental, violencia, inseguridad, negación del derecho a decidir sobre el propio cuerpo, exclusión de la toma de decisiones en el ámbito público. La brecha entre derechos formales consignados en el conjunto de leyes y el ejercicio efectivo de los mismos se agrava de manera persistente, especialmente en contextos de profundización de autoritarismos, de estados coloniales y de la fragilidad de la institucionalidad democrática, impidiendo el ejercicio de la ciudadanía y la posibilidad de establecer relaciones más humanas.

La Cooperación al Desarrollo debe contribuir a la afirmación de la ciudadanía de las mujeres teniendo en cuenta sus diversidades y desigualdades, étnico-raciales, sexuales, generacionales, sociales, en la lucha por la ampliación de sus derechos expresada en su agenda política, fortaleciendo las organizaciones feministas y de mujeres.

El fortalecimiento de las organizaciones feministas y de mujeres como actoras de la democracia y el desarrollo, es una condición ineludible para la sustentabilidad de una cultura de derechos y convivencia democrática.

Es el pleno ejercicio de los derechos humanos, políticos, económicos, sociales, culturales, reproductivos, sexuales, ambientales y el de una vida libre de violencia, el camino más eficiente y sustentable para la erradicación de la pobreza.

En el actual contexto de la Cooperación al Desarrollo, que tiene como una de sus expresiones la reducción de los flujos de ayuda a América Latina y el Caribe, las redes y organizaciones feministas, la Cooperación Española y sus distintos actores, CEPAL, ONU Mujeres y otras agencias de la ONU participantes en estos IV Diálogos Consonantes, acordamos avanzar en pactos de acción que permitan más y mejores resultados para la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en el desarrollo de los países de la región – en cumplimiento de los acuerdos internacionales (CEDAW, Beijing, Cairo, Viena, Copenhague, Durban, Consenso de Quito, Consenso de Brasilia) y en seguimiento a los compromisos establecidos en la Declaración de París, entre los países socios y donantes y los organismos internacionales.

El Consenso de Brasilia suscrito durante la XI Conferencia de la Mujer de América Latina y el Caribe, expresa una reafirmación de compromisos gubernamentales de vital importancia para avanzar en la construcción de democracias que garanticen el pleno ejercicio de la igualdad de derechos y oportunidades. El consenso reconoce a la separación entre Iglesia y Estado como la mejor condición para el ejercicio y el reconocimiento de los derechos de las mujeres.

En este marco se reafirma la necesidad de:

1. Fortalecer al movimiento feminista y de mujeres en toda su diversidad como actor político y social, apoyando su desarrollo institucional y su autonomía;
2. Apoyar la realización de encuentros regulares de redes, organizaciones feministas de América Latina y el Caribe con ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de la ONU, y los diferentes actores de la Cooperación Española al Desarrollo para ver prioridades, establecer agendas y compartir experiencias de la región. La Cooperación al Desarrollo, debe priorizar intervenciones sostenidas en el tiempo, desde el enfoque de eficacia;
3. Generar nuevas instancias de articulación entre las organizaciones feministas, la Cooperación Española y los organismos internacionales participantes para que, a partir de las consonancias alcanzadas en los Diálogos precedentes (Montevideo - Uruguay 2008, Lima – Perú 2010 y Antigua - Guatemala 2010), se fortalezcan y se amplíen la confianza política, la transparencia y la mutua responsabilidad;
4. Los temas estratégicos planteados por el movimiento feminista y las organizaciones de mujeres, son centrales para el enfoque de eficacia, en especial, los referentes a la autonomía política, económica, social y cultural, a la soberanía de los cuerpos, la revaloración del trabajo del cuidado, la inclusión social, la justicia ambiental y la eliminación del racismo, del etnocentrismo y de toda forma de discriminación contra las mujeres;
5. Fomentar las sinergias políticas entre los diferentes actores de la Cooperación al Desarrollo del Estado Español, y los movimientos feministas y de mujeres de América Latina y el Caribe que garanticen la incidencia al IV Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda (Busán 2011) con resultados tangibles, en consonancia con lo afirmado en estos Diálogos;

6. Comprometerse a continuar, la difusión y capacitación sobre la eficacia de la ayuda en especial entre las organizaciones del movimiento feminista.

Solicitar a la Cooperación Española:

- a) que, en cumplimiento de los objetivos de la Estrategia de Género de la Cooperación Española, el Plan de Actuación de AECID, se fortalezca el apoyo a las organizaciones de mujeres y se dé cumplimiento a la prioridad transversal de diversidad, con especial énfasis en lo étnico-racial;
- b) que el conjunto de actores de la Cooperación Española centralizada y descentralizada, las organizaciones feministas y ONGD españolas, impulsen la creación de un mecanismo concreto de articulación con las organizaciones feministas y de mujeres de América Latina y el Caribe;
- c) que, reiterando las consonancias de los Diálogos precedentes, se pueda concretar un fondo específico y directo para la igualdad de género, en el que las organizaciones y movimientos feministas puedan acceder a financiación para fortalecer sus instituciones; que se establezcan ejes de financiamiento programático y que se simplifiquen los procedimientos de acceso a recursos a fin de garantizar la democratización de los mismos;
- d) garantizar nuestra participación como organizaciones feministas y de mujeres en los procesos de consulta y toma de decisiones en la definición de los marcos de asociación País entre la Cooperación Española y los países socios;
- e) que se incrementen recursos para la producción de conocimiento e información oportuna de datos, seguimiento y vigilancia social sobre temas estratégicos para la ciudadanía de las mujeres aprobados en los Consensos de la Conferencia sobre la Mujer de ALC – CEPAL, en especial, el ISOQuito;
- f) que en todos los instrumentos de la Cooperación Española, y en especial en los programas para Pueblos Indígenas y Afrodescendientes, se profundicen la transversalidad de género y el empoderamiento de las organizaciones de mujeres, tal y como plantean las Estrategias de Pueblos Indígenas y la Estrategia de Género, así como el III Plan Director de la Cooperación Española;
- g) Teniendo como punto de partida el año de los pueblos afrodescendientes, desarrollar estrategias dirigidas a combatir la discriminación y la exclusión racial con transversalidad de género;
- h) Reconocer la diversidad geopolítica caribeña y los accesos distintos a la Cooperación que tienen los países. El Caribe tiene países independientes, así como otros no independientes, sin reconocimiento propio en la Naciones Unidas y con relaciones políticas y económicas unidas a países administradores;
- i) Reconocer especialmente la necesidad de continuar apoyando a Haití y el cumplimiento de los compromisos asumidos. Las catástrofes ambientales y humanas sufridas por Haití afectan especialmente a las mujeres y las niñas. Debe exigirse la presencia de las organizaciones feministas en todas las instancias de toma de decisiones y en los planes de reconstrucción;

- j) Aumentar los recursos del Fondo de Igualdad de ONU Mujeres para apoyar el fortalecimiento de los movimientos feministas y de mujeres, incorporando una línea específica destinada al financiamiento de redes feministas y de mujeres de la región teniendo en cuenta los ejes de su agenda;
- k) Garantizar la dotación de fondos para el Observatorio de Género de la CEPAL;
- l) Elaborar una Guía sobre las modalidades, condiciones y procedimientos de las diferentes fuentes de financiación al desarrollo;
- m) Realizar acciones de incidencia ante los otros actores de la Cooperación al Desarrollo de la Unión Europea a fin de que las propuestas desde los movimientos feministas de América Latina y el Caribe sean incorporadas.

Solicitar a ONU Mujeres

- a) Apoyar el fortalecimiento del movimiento feminista y de mujeres a través de fondos directos que permitan el desarrollo de su agenda política;
- b) Crear un mecanismo de participación del movimiento feminista que permita el diálogo desde su agenda a fin de legitimar las estrategias de actuación de ONU Mujeres.

Las organizaciones y redes feministas que participamos de estos IV Diálogos Consonantes, al igual que en los anteriores, celebramos la oportunidad de intercambiar reflexiones, repensar nuestras agendas y avanzar en la construcción de articulaciones expresivas de la pluralidad.

30 de junio del 2011, Santo Domingo, República Dominicana

Declaración de Santo Domingo (en inglés)



Santo Domingo Declaration

IV Consonant Dialogues

June 27-30, 2011

We, representatives of feminist networks and organizations, coming from various Caribbean countries; representatives of the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA) and of the Marcosur Feminist Articulation (AFM); representatives of the Spanish Cooperation for Development; representatives of UN Women, ECLAC and other UN agencies; meeting together in the Dominican Republic, are united in the richness and diversity of our linguistic, cultural, geopolitical, ethnic, sexual and gender identities and acknowledge democracy, human rights, gender equality and multiculturalism, as pillars that structure development and represent the starting point of the Consonant Dialogues; we reaffirm the virtue of political exchange, with transparency and trust, as a strategy that allows to build agreements of understanding between the different actors involved in cooperation for development, and that constitutes the ethical framework from which the Consonant Dialogues have developed.

Women in the Caribbean and in Latin America continue to live in conditions of inequality, injustice and impunity, expressed in high levels of poverty, environmental vulnerability, violence, insecurity, denial of their right to rule over their own bodies, exclusion from decision-making in the public domain. The gap between the formal rights set forth in the Law and the exercise thereof is worsening persistently, especially in a context of intensification of authoritarianism, of colonial states, and of fragile democratic institutions, thus preventing the exercise of citizenship and the possibility of building more human relationships.

Cooperation for development must contribute to the affirmation of women's citizenship taking into consideration their differences and inequalities - be they ethnic, sexual, generational, social - in the fight for the expansion of their rights as expressed in its political agenda, and must strengthen feminist and women's organizations.

Consolidating feminist and women's organizations in their role as actors of democracy and development is a precondition for the sustainability of a culture of rights and democratic coexistence.

The full exercise of human rights, of political, economic, social, cultural, reproductive, sexual and environmental rights, and a life free of violence, are what constitutes the most efficient and sustainable way to eradicate poverty.

In the current context of cooperation for development, which is namely characterized by reduced aid flows to Latin America and the Caribbean, feminist networks and organizations, the Spanish Cooperation and its various protagonists, ECLAC, UN Women and other UN agencies participating in these IV Consonant Dialogues, have agreed to move forward and take action to generate more and better outcomes towards gender equality and women's empowerment in the process of development in the region – in compliance with international agreements (CEDAW, Beijing, Cairo, Vienna, Copenhagen, Durban, Quito Consensus, Brasilia Consensus) and with respect to the commitments taken in the Paris Declaration, between partner countries, donors and international agencies.

The Brasilia Consensus, signed during the Eleventh session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean, reaffirmed government commitments that are critical to progress towards the building of democracies which guarantee the full exercise of equal rights and opportunities. The Consensus recognizes the separation of church and state as the best condition for the exercise and acknowledgment of women's rights.

In this context, we reiterate the need to:

1. Strengthen the feminist movement and the variety of women's organizations and networks as political and social actors, supporting their institutional development and autonomy;
2. Support the implementation of regular meetings between feminist networks and women's organizations in Latin America and the Caribbean, UN Women, ECLAC and other UN agencies, as well as the different actors of the Spanish Cooperation for Development, in order to identify priorities, establish programs and share the region's experience. Cooperation for development must make actions that are sustained over time a priority, from the perspective of efficiency;
3. Generate new spaces of coordination between feminist organizations, the Spanish Cooperation and participating international agencies so that, on the basis of the agreements reached at the previous Consonant Dialogues (Montevideo - Uruguay 2008, Lima - Peru 2010, and Antigua - Guatemala 2010), political trust, transparency and mutual accountability continue to be strengthened and expanded;
4. Underline that the strategic issues raised by the feminist movement and women's organizations are central to the effectiveness approach, especially those concerning political, economic, social and cultural autonomy, bodies' sovereignty, the reevaluation of care work, social inclusion, environmental justice and the elimination of racism, ethnocentrism and of all forms of discrimination against women;
5. Encourage political alliances between the different actors involved in the Spanish Cooperation for Development, and women's organizations and feminist movements in Latin America and the Caribbean to allow for an advocacy impact at the Fourth High Level Forum on Aid Effectiveness (Busán 2011) with tangible results, in line with the statements made at these Consonant Dialogues;
6. Commit to continue to communicate on aid effectiveness and implement capacity-building actions, particularly between feminist organizations;

Request the Spanish Cooperation:

- a) In fulfillment of the objectives set by the Gender Strategy of the Spanish Cooperation, the AECID Action Plan, to further support women's organizations and carry out in practice the cross-cutting priority of taking account of diversity, with special emphasis on ethnic diversity;
- b) That all protagonists of the centralized and decentralized Spanish Cooperation, Spanish NGOs and feminist organizations promote the creation of a concrete coordination mechanism with feminist networks and women's organizations in Latin America and the Caribbean;
- c) Reiterating the agreements reached at the previous Consonant Dialogues, to create in practice a specific and direct fund for gender equality, through which feminist movements and organizations could have access to funding to strengthen their institutions; establish programmatic lines of funding and simplify access to resources to ensure their democratization;
- d) To guarantee our participation as feminist organizations in the process of consultation and decision-making in the definition of Country Partnership Frameworks between the Spanish Cooperation and partner countries;
- e) To increase resources for the production of knowledge and timely data, as well for the monitoring and social control of strategic issues regarding women's citizenship, as agreed at the Conference on Women in Latin America and the Caribbean at ECLAC, in particular, with the ISOQuito;
- f) In all instruments of the Spanish Cooperation, and especially in programs for Indigenous Peoples and Afro-descendants, to strengthen the gender scope and further empower women's organizations, as specified in the Indigenous Peoples Strategies, in the Gender Strategy, as well as in the guidelines set out in the Spanish Cooperation's Third Directing Plan;
- g) Taking as a starting point the year of peoples of African descent, to develop strategies directed at fighting racial discrimination and exclusion with a crosscutting gender perspective;
- h) To acknowledge the Caribbean geopolitical diversity and the differences that exist in the access that countries in the region have to Cooperation. The Caribbean is composed of independent countries and of non-independent countries, which are not recognized by the United Nations and whose political and economic relations are linked to administrating countries;
- i) To specifically acknowledge the need to continue to support Haiti and to fulfill related commitments. The environmental and human disasters that Haiti suffered particularly affect women and girls. The presence of feminist organizations at all levels of decision-making and in the reconstruction plans must be a requirement;
- j) To increase the resources of the UN Women Fund for Gender Equality in order to support the empowerment of women's organizations and feminist movements, incorporating a specific line of funding for feminist networks and women's organizations in the region taking into consideration the priorities set in their agenda;
- k) To ensure the provision of funds to the ECLAC Gender Observatory;

- l) To develop a Guide on the terms, conditions and procedures applying to the different sources of financing for development;
- m) To carry out advocacy actions vis-à-vis other actors of cooperation for development in the European Union so that the proposals of the feminist movements in Latin America and the Caribbean may be incorporated.

Request UN Women:

- a) To support the empowerment of feminist movements and women's organizations through direct funding that would contribute to the development of their political agenda;
- b) To create a mechanism for participation of the feminist movements that allow dialogue on the basis of their agenda in order to legitimize UN Women's action strategies.

We, feminist organizations and networks that participated in these IV Consonant Dialogues welcome, as during the previous Dialogues, the opportunity to exchange ideas, rethink our agendas and move forward in the construction of alliances expressing plurality.

June 30th, 2011 - Santo Domingo, Dominican Republic

Declaración de Santo Domingo (en francés)



Déclaration de Saint-Domingue

- IV Dialogues Consonants - 27 – 30 juin 2011

Nous, représentantes de réseaux et organisations féministes, réunies en République dominicaine, venant de différents pays des Caraïbes ; représentantes de l'Association des Caraïbes pour la Recherche et l'Action Féministes (CAFRA) et de l'Articulation Féministe Marcosur (AFM) ; représentantes de la Coopération espagnole au Développement ; représentantes de ONU Femmes, de la CEPALC et autres agences des Nations Unies ; sommes unies dans la richesse et la diversité de nos identités culturelle, géopolitique, ethnique, sexuelle et de genre, et voyons dans la démocratie, les droits humains, l'égalité entre les sexes et le multiculturalisme, les piliers qui structurent le développement et sont à l'origine des Dialogues Consonants ; nous réaffirmons que l'échange politique, avec transparence et confiance, est une stratégie qui permet d'établir des accords d'entente entre les différents acteurs impliqués dans la coopération au développement, et qu'il représente le cadre éthique à partir duquel se sont développés les Dialogues Consonants.

Les femmes, dans les Caraïbes et en Amérique latine, continuent de vivre dans des conditions d'inégalité, d'injustice et d'impunité, qui se reflètent dans des niveaux élevés de pauvreté, de vulnérabilité environnementale, de violence, d'insécurité, de refus de leur droit à décider sur leur propre corps, d'exclusion de la prise de décision dans la sphère publique. L'écart entre les droits formels énoncés dans la législation et leur exercice réel se dégrade continuellement, en particulier dans un contexte d'approfondissement des autoritarismes, d'États coloniaux et de fragilité des institutions démocratiques – écart qui empêche le bon exercice de la citoyenneté tout comme la possibilité de construire des relations plus humaines.

La coopération au développement doit contribuer à l'affirmation de la citoyenneté des femmes en tenant compte de leurs différences et inégalités – qu'elles soient ethniques, sexuelles, générationnelles, sociales – dans la lutte pour l'expansion de leurs droits telle qu'exprimée dans son programme politique, et qui passe par le renforcement des réseaux féministes et organisations de femmes.

La consolidation du rôle joué par les réseaux féministes et organisations de femmes dans la promotion de la démocratie et du développement est une condition indispensable pour assurer la pérennité d'une culture de droit et de coexistence démocratique.

C'est le plein exercice des droits humains, politiques, économiques, sociaux, culturels, reproductifs, sexuels, environnementaux, et une vie sans violence, qui établissent le chemin le plus efficace et pérenne pour éradiquer la pauvreté.

Dans le contexte actuel de la coopération au développement – dont une des caractéristiques principales est la réduction des flux d'aide à l'Amérique latine et aux Caraïbes – les réseaux et organisations féministes, la Coopération espagnole et ses différents acteurs, la CEPALC, ONU Femmes et les autres agences de l'ONU ayant participé à ces IV Dialogues Consonants, avons pris l'engagement de mettre en place des actions concrètes pour permettre de meilleurs et de plus nombreux résultats en faveur de l'égalité entre les sexes et de l'autonomisation des femmes au cours des processus de développement des pays de la région – en conformité avec les accords internationaux (CEDAW, Beijing, Le Caire, Vienne, Copenhague, Durban, Consensus de Quito, Consensus de Brasilia) et dans le respect des engagements pris dans la Déclaration de Paris, entre les pays partenaires, les donateurs et les agences internationales.

Le Consensus de Brasilia, signé lors de la XI Conférence régionale sur les femmes d'Amérique latine et des Caraïbes, a réaffirmé les engagements gouvernementaux d'une importance vitale pris pour avancer dans la construction de démocraties qui garantissent le plein exercice des droits et des chances. L'accord reconnaît la séparation de l'Église et de l'État comme étant la meilleure condition préalable à l'exercice et à la reconnaissance des droits des femmes.

Dans ce contexte, nous réaffirmons la nécessité d(e) :

1. Renforcer le mouvement féministe et les organisations de femmes dans toute leur diversité en tant qu'acteurs politiques et sociaux, et soutenir leur développement institutionnel ainsi que leur autonomie ;
2. Contribuer à l'organisation de réunions régulières des réseaux féministes et organisations de femmes d'Amérique latine et des Caraïbes avec ONU Femmes, la CEPALC et autres agences de l'ONU, ainsi qu'avec les différents acteurs de la Coopération espagnole, afin d'identifier les priorités, établir des programmes et partager les expériences de la région. La coopération au développement doit donner la priorité aux interventions soutenues dans le temps, d'un point de vue d'efficacité ;
3. Créer de nouveaux espaces de coordination entre les organisations féministes, la Coopération espagnole et les agences internationales concernées afin que, sur la base des ententes établies lors des Dialogues précédents (Montevideo - Uruguay 2008, Lima - Pérou 2010, et Antigua - Guatemala 2010), la confiance politique, la transparence et la responsabilité mutuelle puissent être renforcées et s'accroître ;
4. Les questions stratégiques soulevées par le mouvement féministe et les organisations de femmes sont au cœur de la démarche en faveur de l'efficacité, en particulier celles qui concernent l'autonomie – qu'elle soit politique, économique, sociale ou culturelle – la souveraineté des corps, la revalorisation du travail domestique, l'insertion sociale, la justice environnementale et l'élimination du racisme, de l'ethnocentrisme et de toute forme de discrimination à l'encontre des femmes ;
5. Encourager les associations politiques entre les différents acteurs de la coopération au développement de l'État espagnol et les mouvements féministes et organisations de femmes d'Amérique latine et des Caraïbes, afin de pouvoir peser au IV Forum de Haut Niveau sur l'efficacité de l'aide (Busán, 2011) et de favoriser des résultats tangibles, alignés sur les déclarations faites lors de ces IV Dialogues ;

6. S'engager à poursuivre la promotion de l'efficacité de l'aide et les actions de formation à cet égard, en particulier entre les organisations du mouvement féministe.

Demander à la Coopération espagnole d(e) :

- a) En conformité avec les objectifs établis dans la Stratégie de Genre et Développement de la Coopération espagnole, le Plan d'action de l'AECID, renforcer le soutien aux organisations de femmes et tenir les engagements pris en faveur de la diversité comme priorité transversale, en mettant l'accent sur la diversité ethnique ;
- b) S'engager à ce que tous les acteurs de la Coopération espagnole, centralisée et décentralisée, ainsi que les organisations féministes et ONGD espagnoles, favorisent la création d'un mécanisme spécifique de coordination avec les organisations féministes et de femmes d'Amérique latine et des Caraïbes ;
- c) Sur la base des ententes établies lors des Dialogues précédents, concrétiser la création d'un fonds spécifique et direct pour l'égalité entre les sexes, à travers lequel les mouvements féministes et organisations de femmes puissent avoir accès à des sources de financement pour renforcer leurs institutions ; établir des lignes de financement programmatique, et simplifier l'accès aux ressources pour le rendre plus démocratique ;
- d) Veiller à ce que les organisations féministes et de femmes soient consultées et puissent participer au processus de prise de décision dans la définition des Cadres d'Association de Pays entre la Coopération espagnole et les pays partenaires ;
- e) Augmenter les ressources en faveur de la production de connaissances et de données récentes, ainsi que pour le suivi et le contrôle social de questions stratégiques pour la citoyenneté des femmes, tel qu'établi à la Conférence Régionale sur les Femmes d'Amérique Latine et des Caraïbes de la CEPALC, en particulier, à travers l'ISOQuito ;
- f) Dans tous les instruments de la Coopération espagnole et, en particulier, dans les programmes pour les peuples autochtones et personnes de descendance africaine, approfondir l'intégration de la perspective transversale de genre ainsi que l'autonomisation des organisations de femmes, tel que consacré dans les Stratégies pour les Peuples Autochtones, dans la Stratégie de Genre et Développement ainsi que dans le III Plan Directeur de la Coopération Espagnole ;
- g) En prenant comme point de départ l'année des peuples de descendance africaine, élaborer des stratégies pour combattre la discrimination et l'exclusion raciales tout en intégrant une perspective transversale de genre ;
- h) Reconnaître la diversité géopolitique des Caraïbes, et les différences qui caractérisent l'accès des divers pays de la région à la coopération. Les Caraïbes se composent de pays indépendants et de pays non-indépendants, non reconnus par les Nations Unies et dont les relations politiques et économiques sont liées à des pays administrateurs ;

- i) Reconnaître spécifiquement la nécessité de continuer à soutenir Haïti et de respecter les engagements pris vis-à-vis du pays. Les catastrophes écologiques et humaines qui ont frappé Haïti affectent particulièrement les femmes et les filles. La présence d'organisations féministes à tous les niveaux de prise de décision et au sein des plans de reconstruction doit être fermement exigée ;
- j) Accroître les ressources du Fonds pour l'Egalité entre les Sexes d'ONU Femmes, afin de soutenir l'autonomisation des mouvements féministes et organisations de femmes, en intégrant une ligne de financement spécifique pour les réseaux féministes et organisations de femmes de la région, et en tenant compte des priorités de leurs programmes respectifs ;
- k) Assurer la provision de fonds à l'Observatoire de Genre de la CEPALC ;
- l) Élaborer un Guide sur les modalités, conditions et procédures qui s'appliquent dans le cas des différentes sources de financement pour le développement;
- m) Militer auprès des autres acteurs de la coopération au développement de l'Union européenne afin que les propositions des mouvements féministes d'Amérique latine et des Caraïbes soient prises en compte.

Demander à ONU Femmes de :

- a) Soutenir la consolidation du mouvement féministe et des organisations de femmes en mettant à leur disposition des sources de financement direct qui leur permettent de développer leur programme politique ;
- b) Établir une procédure de participation des mouvements féministes qui favorise le dialogue sur la base de leurs programmes respectifs, afin que les modes d'intervention d'ONU Femmes soient plus légitimes.

Nous, organisations et réseaux féministes ayant participé à ces IV Dialogues Consonants, nous réjouissons, comme lors des Dialogues précédents, de l'opportunité que ceux-ci nous offrent pour échanger des idées, réexaminer nos programmes et faire avancer la construction d'alliances reflétant la pluralité.

30 juin 2011, Saint-Domingue, République dominicaine

Declaración para los Derechos Humanos de las Mujeres Haitianas (en español)



Declaración de Santo Domingo para los Derechos Humanos de las Mujeres Haitianas

Nosotras, representantes de redes y organizaciones feministas, provenientes de distintos países del Caribe, representantes de la Asociación Caribeña para la Investigación y la Acción Feminista (CAFRA) y de la Articulación Feminista Marcosur (AFM), representantes de la Cooperación Española al Desarrollo, representantes de ONU Mujeres, CEPAL y otras agencias de las Naciones Unidas, reunidas en República Dominicana del veintisiete al treinta de junio del 2011 en los “IV Diálogos Consonantes” con el objetivo de reflexionar y favorecer acciones de coordinación y de articulación, tomando como base la eficacia de la ayuda, entre la Cooperación en su conjunto y las organizaciones y redes feministas del Caribe y América Latina, así como para desarrollar un marco que permita obtener mejores resultados en las acciones dirigidas al empoderamiento de las mujeres, para lograr la igualdad de género en la región desde el enfoque de eficacia, declaramos que:

Considerando que los Convenios y Tratados suscritos por Haití como la CEDAW, la Convención de Belém do Pará y la Plataforma de Acción de Beijing obligan al Estado haitiano a desarrollar, al más alto nivel, los instrumentos y mecanismos imprescindibles para la participación igualitaria de las mujeres en la toma de decisiones en todos los sectores;

Considerando que el Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer (MCFDF) es uno de estos instrumentos y que su creación en 1994 confirma el reconocimiento por el Estado haitiano de la desigualdad de género que prevalece en Haití, así como su compromiso para hacer frente a este problema y resolverlo dotando al Ministerio de los recursos necesarios para su buen funcionamiento;

Considerando que los diecisiete años de existencia del MCFDF demuestran el compromiso del Estado haitiano en el camino hacia el cambio a través de la promoción, el respeto y la protección de los Derechos Humanos de las mujeres, incluyendo sus derechos sexuales y reproductivos;

Considerando que el Estado haitiano firmó la Declaración de París que compromete a los donantes y beneficiarios, implicando su responsabilidad mutua con respecto a los resultados que deben lograrse en el marco del desarrollo nacional;

Considerando que la reconstrucción de Haití no puede hacerse sin la participación de 52% de la población, es decir las mujeres, y que es imprescindible que se tengan en cuenta las necesidades específicas de las mujeres;

Considerando la inclusión y la participación de las mujeres haitianas en las redes y organizaciones de mujeres del Caribe y América Latina, así como la importancia de la población femenina de Haití en el equilibrio de género no sólo en Haití sino también en el Caribe y América Latina;

Considerando que Haití ha firmado la Declaración de Río y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, y observando que los desastres naturales, repetidos, consecuencia de los cambios climáticos, conducen a desastres humanos y sociales desproporcionados, cuyas víctimas son mayoritariamente las mujeres y las niñas;

Considerando que el estado de degradación del medio ambiente en Haití amenaza el equilibrio ecológico de las islas del Caribe y de América Latina;

Solicitamos:

1. Que el Estado de Haití garantice y promueva que todos los Derechos Humanos de las mujeres haitianas sean respetados, para lograr un desarrollo democrático basado en la igualdad de género, una mejor gestión de los flujos migratorios y el equilibrio de las poblaciones en todo el Caribe y en América Latina;
2. Que los poderes ejecutivo, legislativo y judicial en el Estado haitiano adopten medidas urgentes y de prevención para asegurar que el Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer, y el Ministerio de Medio Ambiente, sean fortalecidos y dotados de los fondos indispensables para su funcionamiento inmediato, efectivo y transversal para el bienestar de la población haitiana y de las poblaciones del Caribe desde el enfoque de desarrollo sostenible;
3. Que todos los organismos beneficiarios y responsables de la gestión de los fondos destinados a la reconstrucción y el desarrollo de Haití desde el terremoto del doce de enero del 2010 observen que se garantice que todos los Derechos Humanos de las mujeres haitianas sean reconocidos, respetados y promovidos y que, rindan cuentas públicas a las ciudadanas y a los ciudadanos, con mayor transparencia, sobre el uso de estos fondos.

30 de junio del 2011, Santo Domingo, República Dominicana

Declaración para los Derechos Humanos de las Mujeres Haitianas (en inglés)



Santo Domingo Declaration for Women's Human Rights in Haiti

We, representatives of feminist networks and organizations, coming from various Caribbean countries; representatives of the Caribbean Association for Feminist Research and Action (CAFRA) and of the Marcosur Feminist Articulation (AFM); representatives of the Spanish Cooperation for Development; representatives of UN Women, ECLAC and other UN agencies; meeting together from June 27th to June 30th, 2011 in Santo Domingo for the “IV Consonant Dialogues” in order to reflect and promote coordination and articulation actions, on the basis of aid effectiveness, between the Spanish Cooperation for Development and women's organizations and feminist networks in the Caribbean and Latin America, as well as to develop a framework that allow to achieve better results regarding the actions taken towards women's empowerment and in order to achieve gender equality in the region, declare that:

Considering that the Conventions and Treaties signed by Haiti, including CEDAW, the Convention of Belém do Pará, and the Beijing Platform for Action, commit the Haitian State to develop instruments and mechanisms at the highest level for the equal participation of women in decision-making and in all areas;

Considering that the Ministry for Women's Condition and Women's Rights (MCFDF) is one of these instruments and that its creation in 1994 confirms the acknowledgement by the Haitian State of the gender inequality that prevails in Haiti, as well as of its willingness to confront and solve this issue by providing the Ministry with all resources necessary to its proper operation;

Considering that the seventeen years of existence of the MCFDF are a demonstration of the Haitian government's commitment to follow a path of change through the promotion, respect and defense of women's human rights, including their sexual and reproductive rights;

Considering that the Haitian government signed the Paris Declaration, which implies mutual accountability of donors and beneficiaries with respect to the results to be achieved within the national development framework;

Considering that the reconstruction of Haiti cannot be achieved without the participation of 52% of the population, that is to say women, and that it is imperative to take into account women's specific needs;

Considering Haitian women's inclusion and participation in feminist networks in the Caribbean and Latin America, and aware of the importance of the Haitian female population to ensure a gender balance not just in Haiti but also in the Caribbean and in Latin America;

Considering that Haiti signed the Rio Declaration and the United Nations Framework Convention on Climate Change, and observing that recurrent natural disasters, which are a consequence of climate changes, lead to disproportionate human and social disasters whose victims, as a majority, are women and girls;

Considering that Haiti's state of environmental degradation is threatening ecological balance in the Caribbean islands and in Latin America;

We solicit:

1. That all Haitian women's human rights be respected, thus allowing for democratic development based on gender equality, for better management of migration flows and for population balance throughout the Caribbean and in Latin America;
2. That the executive, legislative and judicial powers in the Haitian State take urgent and preventive measures to reinforce the Ministry for Women's Conditions and Women's Rights as well as the Ministry for Environment, and that they provide them with all resources necessary to their immediate, efficient and crosscutting operation, for people's welfare in Haiti and in the Caribbean and from a sustainable development perspective;
3. That all recipients and bodies responsible for managing the funds given for Haiti's reconstruction and development since the January 12, 2010 earthquake, take all necessary measures to ensure that all Haitian women's Human Rights are acknowledged, respected and promoted, and that they report to citizens, in the most transparent manner, regarding public accounts and the use of these funds.

June 30th, 2011, Santo Domingo, Dominican Republic

Declaración para los Derechos Humanos de las Mujeres Haitianas (en francés)



Déclaration de Saint-Domingue pour les Droits Humains des Femmes en Haïti

Nous, représentantes de réseaux et organisations féministes, venant de différents pays des Caraïbes ; représentantes de l'Association des Caraïbes pour la Recherche et l'Action Féministes (CAFRA) et de l'Articulation Féministe Marcosur (AFM) ; représentantes de la Coopération espagnole au Développement ; représentantes de ONU Femmes, de la CEPALC et autres agences des Nations Unies ; réunies à Santo Domingo du vingt sept (27) au trente (30) juin 2011 à l'occasion des « IV Dialogues Consonants » pour réfléchir et promouvoir des actions de coordination et d'articulation, sur la base de l'efficacité de l'aide internationale, entre la Coopération dans son ensemble et les réseaux et organisations féministes des Caraïbes et d'Amérique Latine, ainsi que pour élaborer un cadre qui permette d'atteindre de meilleurs résultats en qui concerne les actions visant à donner plus de pouvoir aux femmes et ce, afin de concrétiser l'égalité entre les sexes dans la région, déclarons que:

Considérant que les Conventions et Traités signés par Haïti, notamment la CEDAW, la Convention de Belém do Pará, et la Plateforme d'Action de Beijing, font obligation à l'Etat haïtien de se doter d'instruments et de mécanismes au plus haut niveau, pour la participation égalitaire des femmes dans les instances décisionnelles et dans tous les domaines ;

Considérant que le Ministère à la Condition Féminine et aux Droits des Femmes (MCFDF) constitue l'un de ces instruments et que sa création en 1994 confirme la reconnaissance par l'Etat Haïtien de l'inégalité entre les sexes qui prévaut en Haïti, de même que sa volonté de confronter ce problème et de le résoudre en dotant le Ministère des moyens nécessaires à son bon fonctionnement ;

Considérant que les dix-sept ans d'existence du MCFDF témoignent de l'engagement de l'Etat haïtien sur la voie du changement par la promotion, le respect et la défense des Droits Humains des femmes, et notamment de leurs droits sexuels et droits reproductifs ;

Considérant que l'Etat haïtien a signé la Déclaration de Paris, qui implique la responsabilité mutuelle des donateurs et des bénéficiaires en ce qui a trait aux résultats à atteindre dans le cadre du développement national ;

Considérant que la reconstruction d'Haïti ne peut se faire sans la participation des 52% de la population, à savoir les femmes, et qu'il est impératif de prendre en compte les besoins spécifiques des femmes ;

Considérant l'inscription et la participation des femmes haïtiennes dans les réseaux de femmes des Caraïbes et d'Amérique latine, et conscientes de l'importance de la population féminine haïtienne dans l'équilibre entre les sexes non seulement en Haïti mais également dans les Caraïbes et en Amérique latine ;

Considérant qu'Haïti a signé la Déclaration de Rio et la Convention Cadre des Nations Unies pour les changements climatiques, et faisant le constat que les catastrophes naturelles, répétées, conséquences des changements climatiques, entraînent des catastrophes humaines et sociales démesurées dont une majorité de victimes sont les femmes et les filles ;

Considérant que l'état de dégradation de l'environnement haïtien menace actuellement l'équilibre écologique des îles des Caraïbes et de l'Amérique latine :

Nous demandons :

1. Que tous les Droits Humains des femmes haïtiennes soient respectés, et par là même que se mettent en place un développement démocratique fondé sur l'égalité entre les sexes, une meilleure gestion des phénomènes migratoires et l'équilibre des populations dans les Caraïbes et en Amérique latine ;
2. Que les pouvoirs, exécutif, législatif et judiciaire, de l'Etat haïtien prennent des mesures urgentes et préventives afin que le Ministère à la Condition Féminine et aux Droits des Femmes, ainsi que le Ministère de l'Environnement, soient renforcés et dotés des moyens nécessaires à leur fonctionnement immédiat, efficace et transversal pour le bien-être de la population haïtienne et des populations des Caraïbes dans une perspective de développement durable ;
3. Que toutes les Instances récipiendaires et responsables de la gestion des fonds octroyés pour la reconstruction et le développement d'Haïti depuis le tremblement de terre du 12 janvier 2010 prennent toutes les mesures nécessaires pour que les Droits Humains des femmes haïtiennes soient reconnus, respectés et protégés, et qu'elles rendent compte, dans la plus grande transparence, aux citoyennes et aux citoyens, de l'utilisation de ces fonds.

Fait le 30 juin 2011 à Saint-Domingue, République dominicaine